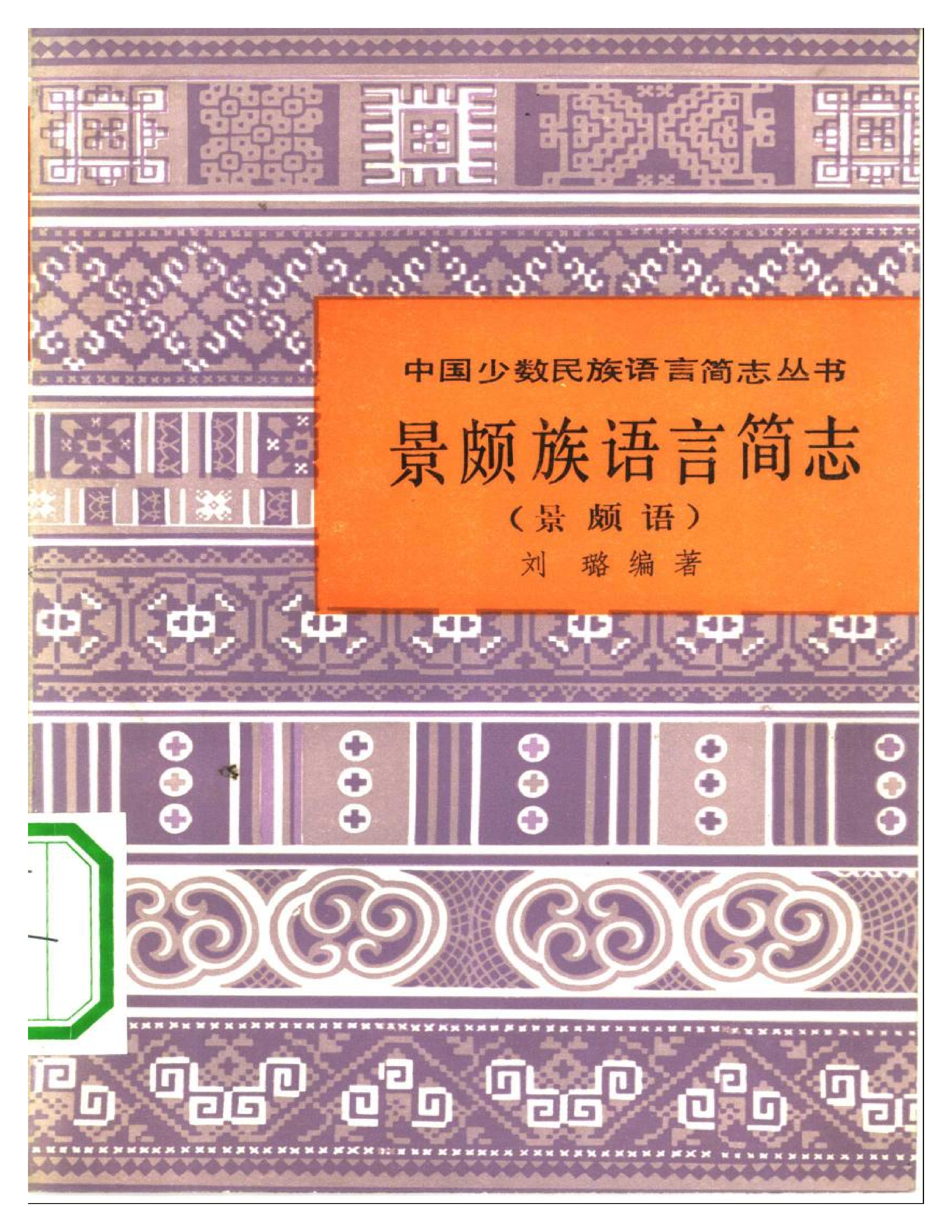


中国少数民族语言简志丛书

景颇族语言简志

（景颇语）

刘璐编著



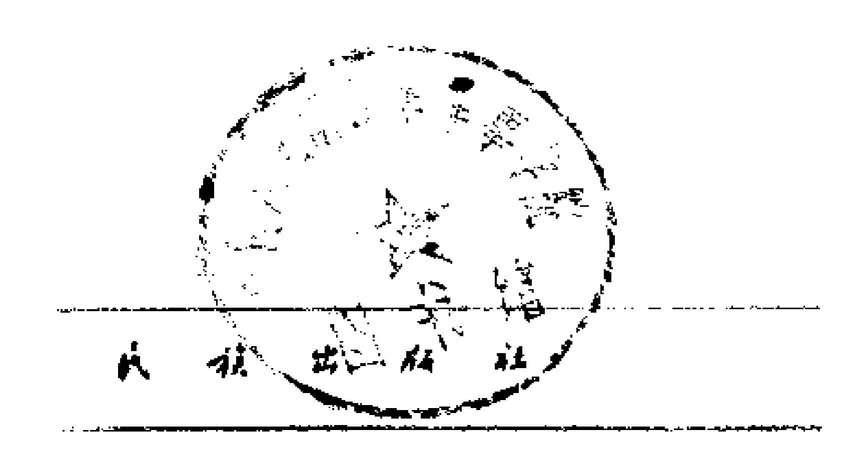
《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

景颇族语言简志（景颇语）

刘 璐 编著





民 族 出 版 社

2 040 8244 7

中国少数民族语言简志丛书

景颇族语言简志

（景颇语）

刘 璐编著

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：4 1/8 字数：[illegible]千

1984年6月第1版

1984年6月北京第1次印刷

印数：0001—5,000册 定价：0.44元

书号：9049·35

出 版 说 明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

我国的景颇族主要分布在云南省西南边境与缅甸接壤的德宏傣族景颇族自治州潞西、盈江、梁河、瑞丽、陇川等县的山区；怒江傈僳族自治州泸水县的片马、古浪、岗房一带也有少量的景颇族聚居；在临沧地区的耿马傣族佤族自治县和思茅地区的澜沧拉祜族自治县等地还有少数散居的景颇族。人口共约九万多人①。

景颇族主要有景颇[tʃiŋ˧pho˧˩]、载瓦[tsai˨wa˥˩]、浪莪[lõ˧-wo˥˩]、勒期[lă˩tɕhi˥]等自称②。自称不同的人相互的称谓也不尽相同③。过去，当地汉族将景颇族统称为“山头”，叫景颇为“大山”，叫载瓦为“小山”，叫浪莪为“浪速”，叫勒期为“茶山”。解放后，根据本民族意愿，统称为“景颇”。

景颇族四种主要自称的人在德宏傣族景颇族自治州的分布情况大体上是：盈江县和梁河县以景颇为主，也有一些小块的载瓦

---

① 根据1982年普查人口数字。

② 潞西县西山还有少数自称“布拉”[pu˧la˥]的景颇族。

③ 自称景颇的人（以下简称景颇）叫自称载瓦的人（以下简称载瓦）为“纪”[tsi˥]或“阿纪”[a˧tsi˥]，叫自称浪莪的人（以下简称浪莪）为“莫汝”[mă˩ʒu˧]，叫自称勒期的人（以下简称勒期）为“勒施”[lă˩ʃi˥]；载瓦叫景颇为“石东”[ʃă˩tuŋ˥]，叫浪莪为“勒浪”[lă˧laŋ˥˩]，叫勒期为“勒期”[lă˧tɕhi˥]；浪莪叫景颇为“泡沃”[phauk˥wo˥˩]，叫载瓦为“杂沃”[tsa˦wo˥˩]，叫勒期为“勒期”[lă˧tɕhik˥]；勒期叫景颇为“石东”[ʃă˩tuŋ˩]，叫载瓦为“载沃”[tsai˨wo˩]，叫浪莪为“浪莪”[laŋ˩wo˩]。

聚居区；潞西县以载瓦为主，也有个别的景颇村寨分布；陇川、瑞丽两县是景颇和载瓦杂居的地区，两种自称的人各以小块聚居区插花分布着；在景颇或载瓦为主的各县都有一些零散的浪莪和勒期的村寨，人口很少，没有较大的聚居区。

景颇族用本民族语言作为民族内部相互交际、交流思想的工具。景颇族主要使用景颇和载瓦两种语言。这两种语言都属于汉藏语系藏缅语族。自称景颇的人讲景颇语，属景颇语支；自称载瓦的人讲载瓦语；自称浪莪和自称勒期的人所用的语言同载瓦语关系密切，属于载瓦语的两个方言。

本书介绍的是自称景颇的人所讲的景颇语。我国景颇语内部分歧不大，但根据语音和词汇的差异，可以划分为两个主要土语：恩昆土语[n̩˧˩khum˧ ka˧˩]和石丹土语[ʃă˥tan˧˩ ka˧˩]。恩昆土语以盈江县铜壁关公社为主要聚居区，梁河、瑞丽、陇川、潞西等县的景颇语基本上属这一土语。恩昆土语通行范围比较广。石丹土语主要分布在盈江县卡昌公社和太平公社蒙支格同、正通砆、龙盆等村寨。使用石丹土语的人口比恩昆土语略少。本民族习惯上叫通行恩昆土语的铜壁关公社一带为恩昆山[n̩˧˩khum˧kʒuŋ˧]，叫通行石丹土语的卡昌公社一带为石丹山[ʃă˥tan˧˩kʒuŋ˧]。在陇川县和盈江县还有几十户散居的人家讲的是高日土语［kau˧ʒi˧˩ ka˧˩］，人口很少。

恩昆土语和石丹土语在语法方面基本一致，现将它们在语音和词汇方面存在的一些差异简介如下。

1.恩昆土语某些元音收尾的词，石丹土语有鼻辅音韵尾。如：

	恩昆土语		石丹土语	
（1）	e（或e̠）	⟷	eŋ（或e̠ŋ）	
	khje˧		khjeŋ˧	红

	an˥the˧		an˥theŋ˧	我们
	tʃe̱˧		tʃe̱ŋ˧	知道，懂
（2）	a	⟷	am	
	ma˧		mam˧	谷子
（3）	a（或a̱）	⟷	aŋ˧（或a̱ŋ）	
	ŋ˧ʒa˧		ŋ˧ʒaŋ˧	骨头
	ʃiŋ˧˩ma˧		ʃiŋ˧˩maŋ˧	脊背
	ʃiŋ˧˩na˧˩		ʃiŋ˧˩naŋ˧˩	影子
	kă˩la˧		kă˩laŋ˧	鹰
	lă˩ka̱˧		lă˩ka̱ŋ˧	梯子
	tha˧˩		thaŋ˧˩	砍
（4）	o（或o̱）	⟷	oŋ（或o̱ŋ）	
	po˧		poŋ˧	头
	a˧˩ko̱˧		a˧˩ko̱ŋ˧	犬齿
	so˧˩		soŋ˧˩	枯
	phɹo˧˩		phɹoŋ˧˩	白
	kă˩po˧		kă˩poŋ˧	蒸
	ʃă˩ʒo˧		ʃă˩ʒoŋ˧	老虎

石丹土语带鼻音韵尾的音节，其元音往往读得比较长，尤其是 oŋ（或o̱ŋ），不仅长，而且听起来在主要元音 o（或o̱）的前边还带有一个 u 的过渡音。

2.部分词头、词尾的语音变化。例如：

恩昆土语	石丹土语	
sum˧pɹaʔ˥	tsum˧pɹaʔ˥	毛虫
jaʔ˥ʃa˧˩	jaʔ˥ja˧˩	现在
a˥kă˩tʃoŋ˧˩ʃa˧˩	a˥kă˩tʃoŋ˧˩ja˧˩	突然

3.元音松紧的变化。石丹土语的松元音比较多。在恩昆土语里是紧元音韵母的2调音节，石丹土语一般都是松元音，都读作高升调。例如：

恩昆土语	石丹土语	
n̩˧˩pa̱˥	n̩˧˩pa˧˥	毯子，被子
ka̱˥	ka˧˥	土；地
po̱˥	po˧˥	拔
no̱i˥	noi˧˥	吊
tʃu̱n˥	tʃun˧˥	插
ʃă˧˩ka̱˥	ʃă˧˩ka˧˥	叫喊

恩昆土语和石丹土语在词汇方面有少数词不同。例如：

恩昆土语	石丹土语	
tʃă˧˩thu˥	ʒit˧˩	鱼篓
sun˥	kai˧˩waŋ˧	菜园
khaʔ˧˩n̩˧˩sen˧˩	khaʔ˧˩thok˧˩	蜻蜓
ka̱˥lă˧si˧˩	lo˧˩ti˧suŋ˧	花生

本简志以盈江县铜壁关公社的恩昆土语为依据，将景颇语的语音、词汇、语法、文字等方面的基本情况进行介绍。

语　音

景颇语语音的主要特点是：双唇音 p，ph，m 和舌根音 k，kh，ŋ，有相应的一套腭化音 pj，phj，mj，kj，khj，ŋj；双唇塞音 p，ph，舌根塞音 k，kh 还有相应的一套在除阻阶段发擦音的卷舌音 pɹ，phɹ，kɹ，khɹ；辅音韵尾比较丰富，m，n，ŋ，p，t，k，ʔ 七个辅音都可作韵尾；擦音 s 和 ʃ 带有轻微的送气成分；鼻音可以自成音节；元音分为松元音和紧元音两套对立的音位；有八个前响二合元音（松紧各四个）；调型比较简单，只有平调和降调两种基本调型。

一、辅音、元音和声调

（一）景颇语有 p，pj，pɹ，ph，phj，phɹ，m，mj，w，t，th，s，ts，n，l，ʃ，ʒ，tʃ，j，k，kj，kɹ，kh，khj，khɹ，ŋ，ŋj，ʔ 等二十八个辅音音位。近年来增加了 f，tsh，tʃh，x 四个新音位。现按照发音部位和发音方法，将景颇语的辅音音位列成下表：

部位		塞						擦		塞擦		鼻		边	半元音
		清								清		浊			
		不送气			送气										
		不腭化	腭化	卷舌	不腭化	腭化	卷舌	清	浊	不送气	送气	不腭化	腭化	浊	浊
上唇	下唇	p	pj	pɹ	ph	phj	phɹ					m	mj		w
上齿	下唇							f							
齿龈	舌尖	t			th			s		ts	tsh	n		l	
硬腭	舌叶							ʃ	ʒ	tʃ	tʃh				
硬腭	舌面														j
软腭	舌根	k	kj	kɹ	kh	khj	khɹ	x				ŋ	ŋj		
喉		ʔ													

辅音说明：

1.塞音 p，t，k 可以作声母，也可以作韵尾，但是作声母和作韵尾的音值不同。作声母的是先闭塞，后破裂；作韵尾的只闭塞不破裂。作声母的，如 pan˧˩ “盆，盘子”，tan˧˩ “割；清

楚”，kaŋ˧“肚子”；作韵尾的，如 lap˩“片、页、张”，lat˩“出生、出世”，lak˥“兴奋”。

2. pj, phj, mj, kj, khj, ŋj 六个腭化辅音的发音特点是在发塞音或鼻音的同时将舌面抬起。

3. pɹ, phɹ, kɹ, khɹ 四个卷舌塞音的发音特点是在发塞音的除阻阶段同时将舌尖抬起，向硬腭靠拢发摩擦音①。

4. 半元音 w 在后元音 a, ɑ 前边时，读作唇齿音 v。

5. 舌尖擦音 s 和舌叶擦音 ʃ，都带有轻微的送气成分。

6. 鼻音 n 自成音节时，其音值随后一音节的声母的发音部位而变化，发与后一音节同部位的鼻音，即在双唇音前读作 m，在舌尖音前读作 n，在舌根音前读作 ŋ，例如，n̩˩pu˩si˩“核桃”的实际读音是 m̩˩pu˩si˩；n̩˩tu˩“茅草”的实际读音是 n̩˩tu˩；n̩˩ku˧“米”的实际读音是 ŋ̍˩ku˧。

（二）元音有十个音位，包括五个松元音和五个紧元音。

松元音 i e a o u

紧元音 i̱ e̱ a̱ o̱ u̱

元音说明：

1. 紧元音的发音特点是，发音时咽头和喉头的肌肉紧缩，同时口的张开度比相应的松元音略小。

2. a 单独作韵母或同双唇鼻音 m，塞音 p, t, k, ʔ 等韵尾结合时，实际音值为 A；和前高元音韵尾 i 或舌尖鼻音韵尾 n 结合时，实际音值为 a；和后高元音韵尾 u 或舌根鼻音韵尾 ŋ 结合时，实际音值为 ɑ。

3. o 的舌位比较低，口的张开度比较大。

---

① 这四个辅音的塞音成分和擦音成分结合得比较紧。因此，没处理作复辅音。但为便于同其它语言如独龙语等进行比较研究，也可以处理作复辅音。

4．i 出现在 a，a̱，o，o̱ 的后边，构成降性复元音时，舌位比较低，一般读作 ɪ，有时甚至读作 e。

5．紧元音 e̱ 同元音韵尾 i，u 结合时，或紧元音 o̱，u̱ 同元音韵尾 i 结合时，韵尾 i、u 受主要元音的紧喉作用影响，也读作紧的。

6．e，e̱ 同舌尖音 t，th，s，ts，l 结合时，使该辅音起腭化作用。例如：

teʔ˨˩	（结构助词）	实际音值	tjeʔ˨˩
theʔ˨˩	（连词）	实际音值	thjeʔ˨˩
sep˨˩	削	实际音值	sjep˨˩
tset˨˩	能干	实际音值	tsjet˨˩
leʔ˨˩	取出	实际音值	ljeʔ˨˩

7．i 和 i̱ 不单独出现在非腭化的舌根音 k，kh，ŋ 的后边，当它们和辅音韵尾结合成韵母出现在 k，kh，ŋ 后边时，舌位比较低而且靠后，实际音值近于 ɤ。例如：

ki̱k˥	“死结”	实际音值为 kɤ̱k˥。
khik˥	“优美；精致”	实际音值为 khɤk˥。
kin˧ju˧	“侦察”	实际音值为 kɤn˧ju˧。
khiŋ˨˩	“服饰”	实际音值为 khɤŋ˨˩。

（三）声调，共有三个基本调。

调次	调值	例		词			
1	˨˩ $_{31}$	tha˨˩	砍	mu˨˩	看见	khɹa˨˩	三角架
2	˥ $_{55}$	tha˥	骂	mu˥	事情	khɹa˥	右
3	˧ $_{33}$	tha˧	起（波浪）	mu˧	好吃	khɹa˧	蝉

声调说明：

1. 第二调后边的第一调从低降变全降，调值是 ˥˩$_{51}$①。如：

mu˧˩ 看见　　n̥˥ mu˧˩˥˩ 没看见

ŋa˧˩ 在　　n̥˥ ŋa˧˩˥˩ 不在

2. 带塞音韵尾的第一调音节，前边如果有第二调的音节，则一调变作二调。例如：

ti?˧˩ 摘　　n̥˥ ti?˧˩˥ 不摘

ʒit˧˩ 搓　　n̥˥ ʒit˧˩˥ 不搓

3. 三个声调同主要元音是松元音或紧元音的韵母普遍结合。第一调˧˩$_{31}$和第三调˧$_{33}$的音节，其韵母的主要元音无论是松元音还是紧元音，调值不变；唯第二调˥$_{55}$的音节，其调值随韵母主要元音的松紧而变，主要元音是紧元音时，读高平，调值˥$_{55}$，主要元音是松元音时，读高升，调值˧˥$_{35}$。例如：

po̱˥ 便宜　　po˧˥ 拔

ti̱˥ 闭〔眼〕　ti˧˥ti˧˥ʒe˧ 体格健壮的样子

带塞音韵尾的促声韵，其声调的变化和舒声韵相同。例如：ji?˧˥ "旱地"。

4. 景颇语在三个基本调之外，还有一个全降调，调值 ˥˩$_{51}$。它出现在亲属称谓的对称、句首句尾的叹词、句尾的判断词 ʒe 和表示疑问语气的语尾助词上以及变调上。例如：

nu˥˩ 妈妈（对称）；我妈　　wa˥˩ 爸爸（对称）；我爸爸

lo˥˩ （叹词）　　a?˧˩ni˥˩ （语尾助词）

ʒe˥˩ 是（判断词）　　n̥˧˩ta˥˩ （语尾助词）

① 有人认为在复合词中有个别例外，如 tum˥phʒaŋ˧ 觉悟。

这一声调基本上起语调的作用，不构成独立的调位。为了帮助读者正确掌握景颇语的声调，我们把这个调也标示出来。其余变调一律标本调。

景颇语一部分多音节词的第一个音节大都读作轻声①。轻声音节读得短而轻，其音高有低、中、高的区别。我们用在比较线左边加小黑点的办法标轻声调。用·˩，·˧，·˥ 分别代表低、中、高三个轻声调的音高。

二、声母和韵母

（一）声　母

景颇语的三十二个辅音除喉塞音 ʔ 只作韵尾（元音开头的音节前边常带有喉塞音 ʔ，但不区别词义）外，其余三十一个辅音都作声母。其中 f，tsh，tʃh，x 专用于拼写汉语借词。

声母举例：

p	pan˧˩pa˧	〔雏鸟的〕软毛
pj	n˧˩pja˧	死胎
pɹ	na˧˩pɹa˧	应付
ph	pha˧	什么
phj	sum˧phja˧	篾席
phɹ	phɹa˧	〔一〕丛，〔一〕片
m	ma˧	稻谷
mj	mja˧˩mja˧˩	褴褛的
w	wa˧	牙

① 轻声音节韵母的读音见下节。

t	khau˥ta˧	因缘
th	tha˥˩	砍
s	sa˧	去
ts	mă˩tsa˧	米虫、蚰子
n	na˧	耳朵
l	la˧	男人
ʃ	ʃa˧	缎子
ʒ	ʒa˧	平
tʃ	tʃa˧	饱满
j	ja˧	给
k	ka˧	做〔生意〕
kj	n̩˥kja˧	残余
kɹ	lă˩kɹa˧	展开
kh	n̩˥kha˧	门
khj	u˧khja˧	小路
khɹ	a˧˩khɹa˧	蝉
ŋ	ŋa˧	牛
ŋj	a˧˩ŋja˧	唠叨
f	kuŋ˧fun˧	工分
tsh	tshin˥tʃhu˧	清楚
tʃh	kuŋ˧˩tʃhan˥taŋ˥	共产党
x	xo˧˩tso˧˩ʃe˧	合作社

（二）韵　母

十个单元音除了可以单独作韵母外，还同元音韵尾 i，u，辅音韵尾 m，n，ŋ，p，t，k，ʔ 相结合共同作韵母。鼻辅音 n 可以不同任何元音结合，单独作韵母。景颇语共有韵母八十九

个。近年来又增加了 ua，iau，iu 三个专用于拼写汉语借词的韵母。

韵母举例：

单元音韵母

i	ti˩	蛋	i̱	ti̱˥	闭〔眼〕
e	te˥	大小	e̱	te̱˥	倾斜
a	ka˩	话	a̱	ka̱˩	跳舞
o	po˧	头	o̱	po̱˧	诞生
u	pu˩	穿〔裤子〕	u̱	pu̱˩	肠子

带元音韵尾的韵母

ai	a˩pai˧	妨碍	a̱i	pa̱i˧	左
oi	poi˧	〔群蜂〕飞	o̱i	po̱i˧	飘
ui	pui˩	耐心	u̱i	khă˧pu̱i˥	蚰蜒
au	pau˧	赡养	a̱u	a˩pa̱u˧	一种竹制吹奏乐器

带辅音韵尾的韵母

im	tsim˩	静	i̱m	tsi̱m˧	整个地〔钻入〕
in	kjin˩ʃau˧	西瓜	i̱n	kji̱n˩	柔韧
iŋ	kjiŋ˩	窄小	i̱ŋ	ma˩kji̱ŋ˧	老九（第九个儿子）
ip	kjip˩	贪图	i̱p	kji̱p˩	萎缩
it	kjit˩	缚，束	i̱t	ʃiŋ˩kji̱t˥	带子
ik	a˩pjik˥	制止〔说话〕	i̱k	pji̱k˥	堵塞
iʔ	kă˧tiʔ˩	约定	i̱ʔ	tʃoʔ˩ti̱ʔ˥	发誓
em	tem˧	摄〔影〕	e̱m	te̱m˩	乖

en	ten˧	叠（一层摞一层）	e̱n	ʃiŋ˧˩te̱n˧	唇
eŋ	teŋ˧˩	质问	e̱ŋ	te̱ŋ˧˩	真的；实在
ep	tep˥	敲〔一下〕；砸〔一下〕	e̱p	ʃă˨te̱p˧˩	装模作样
et	a˧˩pjet˧˩	翘	e̱t	pje̱t˧˩	扁
ek	pjek˧˩san˧˩	铜币	e̱k	a˧˩pje̱k˧˩	投掷〔稀泥〕
eʔ	teʔ˧˩	（结构助词）	e̱ʔ	ʃiŋ˧˩te̱ʔ˥	打靶
am	ma˧˩kam˧	老大（第一个儿子）	a̱m	ka̱m˧	愿意
an	ʃă˨kan˧	星	a̱n	ka̱n˧	肚子
aŋ	kaŋ˧	拉；拽	a̱ŋ	ka̱ŋ˧	紧（绳索膨胀或皮肤肿胀）
ap	kap˧˩	射击	a̱p	ʃă˨ka̱p˥	下腭
at	kat˥	街；集市	a̱t	toŋ˧˩ka̱t˥	白痢疾
ak	kak˧˩	啄〔食〕	a̱k	ka̱k˧˩	乌鸦叫声
aʔ	kaʔ˧˩	裂	a̱ʔ	n̩˧˩ka̱ʔ˥	筐子；困
om	tom˧˩	缩回	o̱m	to̱m˧˩	完结
on	ton˧˩	骗	o̱n	to̱n˧˩	搁；装
oŋ	toŋ˧˩	〔一〕肘	o̱ŋ	kaʔ˥to̱ŋ˧˩	小筐子
op	kop˧˩	埋伏	o̱p	mă˨ko̱p˧˩	保卫
ot	n̩˧˩kot˧˩	竹盘	o̱t	n̩˧kaŋ˧ko̱t˧˩	螳螂
ok	ʃat˧˩kok˧˩	厨房	o̱k	a˧˩ko̱k˧˩	敲击
oʔ	a˧˩koʔ˥	劝说	o̱ʔ	ko̱ʔ˥	（结构助词）
um	kum˧˩	躬身	u̱m	ku̱m˧	围
un	kun˧	背	u̱n	ʃă˨ku̱n˧	向前冲撞
uŋ	a˧˩kuŋ˧˩	雷声	u̱ŋ	a˧˩ku̱ŋ˧˩	树枝

up	ɲ˨˩kup˨˩	咀	u̠p	niŋ˨˩ku̠p˥	钝
ut	kut˨˩	篦	u̠t	ʃă˩ku̠t˨˩	努力
uk	kuk˨˩tui˨˩	树名	u̠k	ku̠k˥tui˧	布谷鸟
uʔ	taŋ˨˩kuʔ˥	动物凸出的臀部	u̠ʔ	mă˩ku̠ʔ˥	芽；苗

鼻辅音自成音节的韵母

ŋ̍	ŋ̍˥	不；没

新增加的韵母

ua	kji˧xua˧	计划	iau	thiau˨˩kjen˧	条件
iu	liu˨˩ʃoʔ˨˩	留学			

一部分多音节词的第一个音节大都读作轻声调。轻声音节的韵母读音比较含混，一般变成接近中性元音〔ə〕的弱化元音，该弱化音的音值随声母的发音部位而变。声母是 p，ph，m，t，th，n，l，k，kh 时，一般弱化成 ə、ə̠，如 mə˩ʃa˨˩“人”，kə̠˥ʒa˥“头发”，声母是舌尖擦音 s、塞擦音 ts 或舌叶擦音ʃ、塞擦音 tʃ 时，弱化成与该声母同部位的舌尖元音，如tsɿ˩phoŋ˨˩“会议”、tsɿ˥kha˥si˨˩“李子”、tʃʅ˩ʒuŋ˧“盆”、tʃʅ̠˧khji˧“麂子”，声母是半元音 w 时，弱化成 ʉ，如 wʉ˧kam˧“臼齿”、wʉ˧kon˥“凿子”等等。弱化元音也有松紧的分别。这些轻声音节大都来源于重读的词或词根，例如 wʉ˧kam˧“臼齿”和 wʉ˧man˧“门牙”的 wʉ˧ 是 wa˧“牙齿”弱化的结果；khə˥tun˥“门坎”和 khə˥noi˥“门楣”的 khə˥ 则来自ɲ˧kha˧（或 tʃiŋ˧kha˧）“门”。由于弱化元音不是独立的音位，我们用 ă 代表松的弱化音，用 ă̠ 代表紧的弱化音，如 tsɿ˩phoŋ˨˩“会议”写作 tsă˩phoŋ˨˩，tʃʅ̠˧khji˧“麂子”写作 tʃă̠˧khji˧，

mə˥ti˨ "香菌" 写作 mă˥ti˨，等等。

三、音节结构

（一）根据景颇语固有的声母和韵母结合情况统计，共有两千六百二十八个音节。每个音节都有固定的声调。音节结构形式共分为七种：

形式	音节数目	例词	
（1）辅音＋元音＋元音	267	khai˥	种植
（2）辅音＋元音＋辅音	1814	nem˨	矮
（3）辅音＋元音	482	li˧	船
（4）元音＋辅音	49	aŋ˨	应该
（5）元音＋元音	4	ai˧	（语尾助词）
（6）辅音	3	n˥	不；没
（7）元音	9	e˨	（结构助词）

说明：

1.在上述七种形式里（1）和（2）可分为节头、节腹、节尾；（3）、（4）、（5）只分节头和节尾；（6）是辅音脱离了元音自成音节；（7）是元音脱离了辅音自成音节。

2.固有词中出现的二十八个辅音，除喉塞音 ʔ 以外，都用作节头。

3.m，n，ŋ，p，t，k，ʔ 七个辅音可作节尾，作节尾时，只跟单元音结合，不跟复元音结合。

4.送气塞音 ph，th，kh，phj，khj，phɹ，khɹ 及带有送气成分的擦音 s，ʃ 都只作松元音音节的节头，不作紧元音音节的节头。不送气的辅音 p，t，k，pj，kj，pɹ，kɹ，ts，tʃ 作松元

音音节的节头，也作紧元音音节的节头。

5.元音可以作节头、节腹和节尾。用元音作节头的有5个音节；用元音作节腹的有2143个音节；用元音作节尾的有9个音节。十个元音都作节腹。十个元音都单独作节尾，但只有i和u两个元音出现在节腹的后边作节尾。

6.松元音作主要元音的音节有1869个音节，紧元音作主要元音的音节有756个音节。

7.每个音节都有固定的声调，在2628个音节中，一调最多，二调次之，三调最少。

8.固有词中出现的二十七个节头辅音和三个声调都结合；鼻音m，n，ŋ或元音作节尾的音节普遍和三个声调结合，但节尾是p，t，k，ʔ的只出现第一调和第二调，不出现在第三调。

9.自成音节的鼻辅音都能和三个声调结合。

（二）专用于拼写汉语借词的三个韵母ua，iau，iu同声母不普遍结合。ua只出现在k，kh，x三个声母的后边；iau只出现在t，th，n，l，s五个声母的后边；iu只出现在t，n，l三个声母的后边。专用于拼写汉语借词的四个声母f，tsh，tʃh，x同韵母结合情况虽然比较普遍，但是也还不够系统不够完整。这几个新的韵母和声母进入景颇语后，究竟为景颇语增加了多少音节，目前尚难确定。

词　汇

一、词的结构

景颇语的词从音节的多少分，可以分为单音节词和多音节词；从所包括的意义单位分，可以分为单纯词和合成词。单纯词有的是单音节词，有的是多音节词；合成词都是多音节词。

（一）单纯词

单纯词分单音节的单纯词和多音节的单纯词。

单音节的单纯词　例如：

khaʔ˧˩	水	ŋa˧	牛
ʒaʔ˧˩	爱	ʃi˧	十
khji˧	他；她	kɹai˧˩	很
kɹuŋ˧	山谷	pɹa̱ʔ˥	清楚；明白
tʃa˧˩	金子	sai˧˩	血
tʃo˥	浇〔菜〕	la˧˩	等候
kha˥	苦	tui˧˩	甜

多音节的单纯词　例如：

pɹa̱ŋ˧˩tai̱˥	兔子	n̩˧ku˧	米
n̩˧kaŋ˧kot˧˩	螳螂	n̩˧˩khɹin˥	健壮
pă˩lam˧˩laʔ˥	蝴蝶	kă˩than˧	额头
ʃiŋ˧˩let˧˩	舌头	tiŋ˥jaŋ˧˩	椅子

有一部分单音节的名词和个别单音节的代词可以在前边加一个 a 或 n̩。这个 a 或 n̩ 可能只是一个调节语音的成分，没有任何词汇意义或语法意义，加 a 或 n̩ 以后对词义和词性都没有影响。如 tʃi˧“祖父；外祖父”、ʃat˧˩“饭”、pum˧˩“山”等词的前边可以加 a，成为 a˧˩tʃi˧“祖父；外祖父”、a˧˩ʃat˧˩“饭”、a˧˩pum˧˩“山”等；ʒuŋ˧“角、犄角”、mai˧˩“尾巴”、pha˧“什么”等词可以加 n̩，成为 n̩˧˩ʒuŋ˧“角、犄角”、n̩˧˩mai˧˩“尾巴”、n̩˧pha˧“什么”等等。这些加 a 或 n̩ 的词也是多音节的单纯词。

（二）合成词

合成词是由两个或两个以上的词素构成的。合成词的构造有三种主要类型：

1.附加式　由根词或词根加附加成分共同表达一个新的概念。根词或词根是基本成分，它表达词的基本意义，附加成分的主要作用是给根词或词根增加一定的词汇意义、语法意义或修辞色彩。附加成分有前加成分、后加成分和中加成分。前加成分最多，后加成分和中加成分很少。

（1）一部分单音节的动词或形容词加前加成分后变成名词。例如：

动词或形容词		名　词	
taŋ˧˩	得胜；胜任	pă˩taŋ˧˩	胜利
ka˧	经商	phă˧ka˧	生意
pu˧˩	穿〔裤子；裙子〕	lă˩pu˧˩	裤子；裙子
khuʔ˧˩	做〔亲戚〕；交〔朋友〕	tʃiŋ˧˩khuʔ˧˩	亲戚；朋友
puŋ˧	刮〔风〕	n̩˧˩puŋ˧	风
ka̠˧	花〔的〕	mă˧ka̠˧	花纹

在这类单音节的动词或形容词当中，一部分词加前加成分变成名词时，声调也随之改变，如 tʃap˩“辣”加前加成分 mă-变成名词 mă˧tʃap˥“辣椒”，tʃap˩“辣”从低降调变作高平调；又如 jit˥“扇”加前加成分 lă-变成名词 lă˩jit˩“扇子”，jit˥“扇”从高平调变作低降调。

（2）形容词加前加成分 a˥，或同时又加后加成分 ʃa˩，均变成副词。例如：

形容词		副词	
tsom˩	好；美	a˥tsom˩ a˥tsom˩ʃa˩	好好地
tsim˩	肃静	a˥tsim˩ a˥tsim˩ʃa˩	肃静地
pui˩	耐心；缓慢	a˥pui˩ a˥pui˩ʃa˩	耐心地 从容地

（3）一部分语尾助词加前加成分 mă-，表示复数概念。例如：

单数		复数	
sin˧tai˧	第二人称单数 陈述式完成体	mă˩sin˧tai˧	第二人称复数 陈述式完成体
sai˧	第三人称单数 陈述式完成体	mă˩sai˧	第三人称复数 陈述式完成体
weʔ˩	主语第一人称 宾语第三人称单数 祈使式未完成体	mă˩weʔ˩	主语第一人称 宾语第三人称复数 祈使式未完成体
teʔ˩	主语第一人称 宾语第二人称单数 祈使式未完成体	mă˩teʔ˩	主语第一人称 宾语第二人称复数 祈使式未完成体

（4）对称的亲属称谓名词前边加 niŋ- 或 niŋ- 的缩简形式 ɲ- 表示“你的”；加 kă- 表示“他的”或泛指。例如：

nu˥˩	妈妈(对称)；我妈妈	wa˥˩	爸爸(对称)；我爸爸
niŋ˥nu˥˩（或 ɲ˥nu˥˩） 你妈妈		niŋ˥wa˥˩（或 ɲ˥wa˥˩） 你爸爸	
kă˩nu˧˩	他妈妈，他母亲	kă˩wa˧˩	他爸爸；他父亲

（5）一部分时间名词加前加成分 lă-表示“一”，加 ʃă-表示泛指，加 mă-表示“前一个”的概念。例如：

ni˥	日；天	na?˥	夜	niŋ˧	年
lă˩ni˥ (mji˧)	一天	lă˩na?˥ (mji˧)	一夜	lă˩niŋ˧	一年
ʃă˩ni˥ (ʃă˩ku˧˩)	每天	ʃă˩na?˥ (ʃă˩ku˧˩)	每夜	ʃă˩niŋ˧ (ʃă˩ku˧˩)	每年
mă˦ni˥	昨天	mă˦na?˥	昨夜	mă˦niŋ˧	去年

2.复合式　由两个或两个以上有词汇意义的成分按照一定方式结合起来，共同表达一个新的概念。这些有词汇意义的组成成分对于整个合成词的词义来说是同样重要的，都是不可缺少的。但是每个组成成分不一定都能单独运用，例如 loŋ˧˩tu?˧˩“衣领”的 tu?˧˩“脖子”可以单独运用，而 loŋ˧˩ 是 pă˧loŋ˧“衣服”的一部分，它不能单独运用。复合式合成词，按各组成成分之间的关系分，共有以下四种结构形式：

（1）联合式　各词素是对称的、并列的关系。例如：

lu?˧˩ʃa˥ 喝 吃	饮食	nai˥˩mam˧ 芋头 谷子	粮食

lă˩phjen˧ʃiŋ˨ma˧ 怀抱 ji?˥sun˧khau˧na˨ 田园
前胸 背背 旱地 菜园 水田

lă˩ʒu˧mă˩ʒaŋ˧ 狂风暴雨 lă˩mu˨ka˥ 大地；地域
狂风 雨 天 地

（2）修饰式 各词素之间是被修饰与修饰的关系。

1）中心词素和修饰词素都是名词或中心词素是名词、修饰词素是代词时，中心词素在后，修饰词素在前。例如：

①名＋名

tʃan˧lă˩ko˧ 阳光 loŋ˨ta?˥ 袖子
太阳 脚 衣 手

tʃoŋ˨ma˨ 学生 khjen˧pa˧ 冰
学校 小孩 霜 片

n˨luŋ˨kă˩ʃa˨ 小石子 n˨puŋ˧li˧ 飞机
石头 儿子 风 船

sai˨lam˧ 血管 ta?˥pom˨ 手榴弹
血 路 手 炸弹

kat˨ʃat˨ 尚未酿成的蜂蜜
蜂 饭

②专称＋通称

mă˩ʒau˨phun˥ 松树 kha?˨num˧ʒi˨ phun˥ 柳树
松 树 水 露 树

khai˥nu˧si˨ 石榴 tsă˦kha˥si˨ 李子
玉米 果 李子 果

să˦pjin˧si˨ 柿子
柿子 果

③代＋名

tai˨ni˥ 今天 tai˨niŋ˧ 今年
这 天 这 年

2）中心词素是名词，修饰词素是形容词，则中心词素在前，修饰词素在后。例如：

ʒoŋ˧˩pa˧˩ 豹 大	老虎	ka̱˥phɹo˧˩ 土 白	粉笔
kha?˧˩tum˧ 水 温	温泉	luŋ˧˩khɹi˧ 石头 酸	雄黄
ta̱?˥kă˩pa˧˩ 手 大	大方	tʃum˧˩tui˧˩ 盐 甜	白糖
nam˧˩pa̱n˧kă˩pa˧˩ 花 大	天花	mjit˧˩lo?˥ 心 多	耽心

（3）支配式　各词素之间是被支配与支配的关系。被支配词素一般是名词，支配词素一般是动词或使动态形容词。被支配词素在前，支配词素在后。例如：

tu?˧˩ pat˧˩ 脖子 绕	围巾	tsai˧˩pɹu˧˩thu˧˩ 沙子 挖	泥鳅
ma˧˩pa?˧˩ 小孩 背	生育	tai˧˩to?˧˩ 脐带 断	出生，接生
mjit˧˩ʃă˩waŋ˥ 心 使大	慷慨	man˧ju˧ 脸 看	镜子
kha?˧˩lu?˧˩ 水 喝	食用水	ʃi˧˩tsu̱n˧ 消息 说	拨弄是非

（4）主谓式　各词素之间是被表述与表述的关系。被表述的词素一般是名词，表述词素一般是形容词。被表述词素在前，表述词素在后。例如：

ka˧˩lo?˥ 话 多	口角、吵架	mă˩sin˧˩mă˩tʃi̱?˥ 心 疼	同情

（三）四音格

在景颇语的词汇中还有大量的四音格。这些四音格有的是单纯词，有的是合成词，它比意义相同或相近的单纯词或合成词在意义上有所扩大或加强，概括性比较高并带有浓厚的修辞色彩，在韵律上也更为优美动听。例如，合成词 nam˧˩si˧˩“水果”指具体的水果，而四音格 nam˧˩si˧˩nam˧˩so˧“水果的总称”泛指各种各样的水果。又如，单纯词 mă˧˩ko?˧˩“弯”指单一的“弯”的状态，而四音格 mă˧˩ko?˧˩mă˧˩ka?˧˩“弯弯曲曲”指弯过来绕过去多种状态的综合。

现以 A、B、C、D 四个字母分别代表不同的音节，可以将四音格的音节搭配格式分为 ABAC、ABAB、ABCD、ABCB、AABB 等五种类型。其中，ABAC 型最多，其余四种类型的例词较少，尤以 ABCB 型为最少。例如：

ABAC	sum˧˩ʒi˧˩sum˧˩tam˧	命脉
	ŋa˧˩lu?˧˩ŋa˧˩ʃa˥	生活
	lă˧˩ku˥lă˧˩kan˥	偷偷摸摸
	kă˧˩pu˧kă˧˩ʒa˧	高高兴兴
	a˧˩ʒi?˥a˧˩ʒa?˥	稀稀拉拉
ABAB	a˧˩tap˧˩a˧˩tap˧˩	一块一块的
	nip˥la˧˩nip˥la˧˩	一明一暗
ABCD	mă˧˩tse̢˧˩lă˧˩pje˥	穷凶极恶
	pha?˧˩tʃi˥niŋ˧˩li˧	技术
	tʃă˧˩khɹai˧n̥˧˩mai˧	孤苦伶仃
	a˧˩kaŋ˧˩tʃă˥laŋ˧˩	油污
ABCB	mă˧˩sat˧˩tiŋ˧˩sat˧˩	古迹；纪念物
AABB	nu˧˩nu˧˩nai˧˩nai˧˩	壮壮实实

ʒu˧ʒu˧ʒa˧ʒa˧	和和气气
ʒo˧˩ʒo˧˩ʒa˧˩ʒa˧˩	嘁嘁喳喳

四音格的四个音节在语音上的搭配关系，除AABB型是第一和第二音节叠音，第三和第四音节叠音外，其它类型一般都是第一和第三音节，第二和第四音节有语音上的对称关系，这种对称关系包括叠音、双声和叠韵①。在上述五种类型中ABAC、AABB、ABCB和AABB都有叠音关系，ABCD虽然没有叠音关系，但是至少有叠韵关系。

四音格在意义上的关系，可以分为：1，两个音节有意义，两个音节没有意义；2，四个音节都有意义；3，四个音节单独都没有意义等三类。其中以两个音节有意义，两个音节没有意义的为最多。

1.两个音节有意义，两个音节没有意义。

（1）两个有意义的音节是一个独立的双音节词。例如：

nam˧˩lap˧˩nam˧˩lo˧　　叶子的总称；野菜的总称
叶子　　（无意义）

ʃiŋ˥tʃut˥ʃiŋ˥noʔ˥　　犄角儿，旮旯儿
角落　　（无意义）

a˧˩to˧˩a˧˩taŋ˧　　一段一段的
段（无意义）

（2）两个有意义的音节各是一个独立的单音节词。例如：

tiŋ˧˩juʔ˥tiŋ˧˩luŋ˧˩　　忐忑不安；七上八下
（无意义）下（无意义）上

---

① 韵母的主要元音不受松紧的限制，也不要求同声调。主要元音是松元音的音节可以和相应的紧元音音节相配。

mă˩luˀ˨mă˩ʃa˥　　口粮
（无意义）喝（无意义）吃

2.四个音节都有意义。

（1）前两个音节和后两个音节各是一个独立的词，两个词的词性相同，二者是并列关系。例如：

kă˩lu˨kă˩pa˨　　远大
长　大
ŋ˧ku˧ŋ˧phaŋ˧　　米（食用米的总称）
米　存粮

（2）四个音节都是词根，如 kjiˀ˨kjiˀ˨koˀ˨koˀ˨ "弯弯曲曲"，kjiˀ˨ 是 mă˩kjiˀ˨ "卷曲"的词根，koˀ˨ 是 mă˩koˀ˨ "弯"的词根。

（3）四个音节都是独立的单音节词。例如：ŋa˨luˀ˨ŋa˨ʃa˥ "生活"的 ŋa˨ "在"、luˀ˨ "喝"和 ʃa˥ "吃"都是独立的词。

3.四个音节单独都没有意义。例如：

mă˩tsuk˥mă˩tsak˥　　零乱不堪
kă˩saŋ˧kă˩laŋ˧　　矫捷

二、词的意义

词是音和义的统一体。每个词都有一定的语音形式和一定的意义。景颇语就词和词之间在语音形式上的异同和在意义上的关系来看，有同音词、同义词和反义词；从一个词所具有的意义来看，有单义词和多义词。

（一）同音词、同义词和反义词

1.同音词　语音形式相同，而意义没有联系的词是同音词。例如：

than˥	回答	than˥	架〔梯子〕
khan˧	捕〔鱼〕	khan˧	野猫
tiʔ˨	锅	tiʔ˨	采摘
tʃau˧	分发	tʃau˧	早
tsa̱p˥	站立	tsa̱p˥	熊
ʒi˨	线	ʒi˨	矛；千万（数词）

2.同义词　语音形式不同，而意义相同或相近的词是同义词。景颇语中，有些同义词在意义上范围大小有所不同，有些同义词的使用环境、对象或条件不同。例如：

lă˩wan˧	迅速
tʃa̱ŋ˧	〔走路〕迅速
khɹoʔ˥	〔物体内含的水份〕乾
khun˨	〔物体表面的水份〕乾
ka̱˧	〔谷子或衣服里的水份〕乾
kă˩ʃin˨	洗〔物〕
ʃin˥	洗〔澡、手、脚〕
mjit˥	洗〔脸〕
khɹut˨	洗〔衣、头发〕
kɹa̱n˧	砍〔生长着的树、竹子〕
tha˨	砍〔柴〕
kă˩tham˨	砍〔人、生长的树、竹子〕

koi˨˩	〔鸡〕叫	wau˥	〔狗〕叫
ŋjo̱t˥	〔水牛〕叫	ŋoi˧	〔鸟〕叫
puk˥	〔马〕叫	kɹut˨˩	〔虎〕叫
ʃă˩ka˧	〔人〕叫		

tan˥	戴〔脚箍；耳筒〕	kă˩li?˨˩	戴〔项链〕
khon˥	戴〔手镯；手表〕	pan˥	戴〔腰箍〕
ka̱i˥	戴〔花；耳环〕	tʃo̱p˥	戴〔戒指〕

3.反义词　语音形式不同，意义相反或对立的词是反义词。例如：

kă˩pa˨˩	大	kă˩tʃi˨˩	小
kă˩lu˨˩	长	kă˩tun˨˩	短
tso̱˨˩	高	nem˨˩	矮
phum˧	胖	lă˩si˨˩	瘦
tʃa˨˩	硬	kja̱˨˩	软
luŋ˨˩	上	ju?˥	下

（二）单义词和多义词

1.单义词　一个语音形式只有一个单一意义的词是单义词。例如：

pe˨˩kjin˧	北京	mă˥kɹa̱t˥	木耳
mă˩kjeŋ˨˩si˨˩	酸梅	kă˩la˧	鹿
ŋa˥	鱼	n˨˩tan˧	弓

2.多义词　一个语音形式有几种相互有联系的意义，这种词是多义词。例如：

kha?˨˩	水；河	ʃă˧ta̱˧	月亮；月份
lai˨˩ka̱˧	书；字	lă˩pu˨˩	裤子；裙子

phun˥	树；柴	lă˧˩li˧	嫩；幼
lit˥	背箩；任务	tʃu̠ʔ˥	奶汁；乳房
tʃi̠ŋ˧	严紧；密	tum˥	记得；感觉；醒
kă˧˩ʒuʔ˥	涮；漱〔口〕	lă˧˩ta̠ʔ˥	手；选举

三、词汇的发展和扩大

词汇是语言中比较活跃的部分，它通过一些旧词的消失和新词的出现而反映着人们的社会生活、生产斗争和思想认识的变化。景颇语发展词汇的手段有两种：用固有词汇材料构造新词和从其它民族语言吸收借词。

1.创造或用意译的方法仿造新词　按照构造合成词的方式创造了很多新词以表达新的概念。例如：

ɲ˥˩puŋ˧（风）＋li˧（船）→ɲ˥˩puŋ˧li˧　飞机
ka̠˥（土）＋phɹo˥˩（白）→ka̠˥phɹo˥˩　粉笔
wan˥˩（火）＋ʃat˥˩（饭）→wan˥˩ʃat˥˩　电池
mă˧˩ʒaŋ˧（雨）＋pă˧loŋ˧（衣服）→mă˧˩ʒaŋ˧pă˧loŋ˧ 雨衣

2.直接从其它民族语言吸收借词　景颇族长期以来和汉族、傣族及邻近的其它民族在政治、经济、文化各方面有着紧密的联系，彼此在语言上也产生了一定的影响。景颇语同汉、傣等语言通过词汇互借都得到了不断充实和丰富。景颇语中的借词来源比较复杂，有汉语、傣语、缅语等多种语言的借词。其中已经长期使用了的早期借词有：

汉语借词：wan˧“碗”、tu˧phu˥“豆腐”、mau˥˩pjin˧“毛病”、pun˥本〔钱〕、jin˧“承认”等等。

傣语借词：khiŋ˨ “服装”、khau˧na˨ “水田” 等等。

缅语借词或通过缅语吸收的其它外语借词：m̃ji˧pu˨ “熨斗”、khe˥tan˧ “铅笔”、să˧ʒa˧ “老师”、mo˧to˧ “汽车” 等等。

近年来从汉语吸收的新借词有 kuŋ˧tʃhan˥taŋ˥ “共产党”、kan˧pu˧ “干部”、kuŋ˥ʃe˧ “公社” 等等。

其它语言的词汇被吸收到景颇语里以后，和固有词一样，接受景颇语语音、语法规律的支配。汉语的动词或形容词被景颇语吸收以后，象景颇语固有的动词、形容词一样，用语尾助词表达“人称”、“数”、“体”、“式”等语法范畴；用前加成分表示使动态，如 lon˧ “乱”，ʃă˩lon˧ “使乱、弄乱”、ʃaŋ˥ “伤”，tʃă˩ʃaŋ˥ “弄伤”；同样受副词修饰，如，fu˧tse?˨ “负责”，kʒai˨ fu˧tse?˨ “很负责”，等等。

语　　法

一、词　类

根据词的词汇意义、语法功能并结合部分词的形态，可以把景颇语的词分为名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、连词、助词和叹词等十类。

（一）名　词

1．名词没有区别“性”的词形变化。动物的自然性别靠另一名词表示。例如：

u˨˩	鸡	u˨˩ ji˨˩	母鸡	u˨˩ la˨˩	公鸡
wa?˨˩	猪	wa?˨˩ ji˨˩	母猪	wa?˨˩ la˨˩	公猪
pai˨˩nam˧	山羊	pai˨˩nam˧ ji˨˩	母山羊	pai˨˩nam˧ la˨˩	公山羊
kui˨˩	狗	kui˨˩ ji˨˩	母狗	kui˨˩ la˨˩	公狗

“鸡”和“牛”的性别还有一些特殊的表达方式。“鸡”除了直接加 ji˨˩、la˨˩ 以外，还可以用 khu˨˩“母”和 ʒa˧“公”来表示，如 u˨˩ khu˨˩“母鸡”，u˨˩ ʒa˧“公鸡”。表示“牛”的雌雄性别要在 ji˨˩ 和 la˨˩ 的前边加 wă-。例如：

ŋa˧	牛	ŋa˧wă˥ji˨˩	母牛	ŋa˧wă˥la˨˩	公牛
tum˨˩su˧	黄牛	tum˨˩su˧ wă˥ji˨˩	母黄牛	tum˨˩su˧ wă˥la˨˩	公黄牛

wă˧loi˧ 水牛　wă˧loi˧ wă˥ji˩ 母水牛　wă˧loi˧ wă˥la˩
公水牛

2. 可数名词直接同数词结合；质料名词则需要用量词。如：

kă˩thoŋ˩　mă˩sum˧　　三个村寨
村寨　　　三

lă˥khum˩　mă˩ŋa˧　　五条板凳
板　凳　　　五

phun˥　ʃă˩pon˩　lă˥khoŋ˩　　两捆柴
柴　　捆　　二

tʃum˩tui˩　kjin˧　mji˧　　一斤糖
糖　　斤　　一

名词不定量的复数，可以在名词后边加 ni˧ 表示。例如：

tʃoŋ˩ma˩ ni˧　　学生们
kum˩ʒa˩ ni˧　　马（不定量的复数）
mam˧ ŋ˩kaʔ˥ ni˧ 谷篮（不定量的复数）

在并列的代表几个不同事物的名词的后边加 ni˧，表示事物是多样的，代表"……等"、"……之类"的意思。例如：

kă˩nu˩ kă˩wa˩ ni˧　父母亲
ŋa˧ kum˩ʒa˩ ni˧　　牛马等等（大牲畜之类）

3. 一部分关于地点的名词可以重叠，重叠的方式是单音节词重叠整个音节；双音节词一般只重叠后一音节，有时也可以重叠整个词。名词重叠后表示"某些；有的"的意思。例如：

kă˩thoŋ˩thoŋ˩　ko˩　lu˩su˥，kă˩thoŋ˩thoŋ˩　ko˩　mă˩–
村寨（重叠）（语气助）　富　　　村寨（重叠）（语气助）

tsan˨˩ ŋa˨˩ ai˧。　有的村寨富；有的村寨穷。
穷　在（语尾助）

ʃă˞ʒa˨˩ʃă˞ʒa˨˩ ko˨˩ tso˨˩ ai˧， ʃă˞ʒa˨˩ʃă˞ʒa˨˩ ko˨˩
地方（重叠）（语气助） 高（语尾助）地方（重叠）（语气助）

nem˨˩ ai˧。　有的地方高；有的地方低。
低（语尾助）

4.名词受指示代词、形容词、数词和数量词组的修饰，也可以受另一名词的修饰，不受副词的修饰。（例见词的组合）

名词在句子里可以作主语、宾语、定语，可以和判断词结合起来构成合成谓语，后边带结构助词 e˨˩、thaˀ˨˩、koˀ˥、teˀ˨˩、theˀ˨˩ 等时也可以作状语。（例见句子成分）

（二）动　词

1.动词在句中作谓语时，用语尾助词表示"人称"、"数""体"、"式"等语法范畴①。例如：

（1）khji˧ wa˨˩ sai˧。　他回去了。
他　回（语尾助）

（2）ŋai˧ mu˨˩ să˧ŋai˧。　我看见了。
我　见（语尾助）

（3）naŋ˧ pha˧ kă˧lo˧ ŋa˨˩ n˨˩ni˥˩？
你　什么　做　在（语尾助）
你正在做什么呢？

例（1）的语尾助词 sai˧ 表示第三人称单数、完成体、陈述式；例（2）的语尾助词 să˧ŋai˧ 表示第一人称单数、完成体、陈述式。例（3）的语尾助词 n˨˩ni˥˩ 表示第二人称单数、未完成体、疑问式。

---

① 详见语尾助词。

2. 动词一般用前加成分 ʃă- 或 tʃă- 表示使动态；少数动词用内部屈折表示使动态。前加成分用 ʃă- 还是用 tʃă-，根据词根的声母辅音而定，声母是送气音 ph，th，kh，phɹ，khɹ，phj，khj 和擦音 s，ʃ 时前加成分用 tʃă-，声母是其它辅音时前加成分一律用 ʃă-。例如：

加前加成分 ʃă- 的：

自动		使动	
tu˧˩	到达	ʃă˩tu˧˩	使到
joˀ˧˩	喂	ʃă˩joˀ˧˩	使喂
ʒot˧˩	起	ʃă˩ʒot˧˩	使起
tʃon˧˩	骑	ʃă˩tʃon˧˩	使骑

加前加成分 tʃă- 的：

自动		使动	
thuˀ˧˩	下〔雨〕	tʃă˩thuˀ˧˩	使下〔雨〕
phai˧	抬	tʃă˩phai˧	使抬
khɹiŋ˧˩	停	tʃă˩khɹiŋ˧˩	使停

内部屈折的：

ʒoŋ˧	在〔里面〕	ʒo̱ŋ˥	使在〔里面〕，关入
noi˧	悬挂	no̱i˥	使挂

不及物动词通过加前加成分或内部屈折等手段变成使动态动词以后，可以带宾语。例如：

khji˧ ma˧˩ ŋ˧tai˧ tʃă˩su˧˩ nuˀ˥ai˧。
他 小孩 这 使醒 （语尾助）
他把这小孩唤醒了。

动词的交互态用虚化动词 khat˥ 表示。例如：

ʃă˩ʒin˥ khat˥ 互相学习
学习

khuŋ˥ka˨˩ khat˥ 互相尊重
尊重

在用交互态动词作谓语的句子里，经常用有代词 ʃă˩ta?˨˩ “彼此”。例如：

nan˥the˧ ʃă˩ta?˨˩ khuŋ˥ka˨˩ khat˥ ʒa˨˩ ai˧, ʃă˩-
你们 彼此 尊重 （虚化动）要（语尾助） 彼
ta?˨˩ khum˨˩ ʃă˩ʒa˨˩ khat˥。
此 别 责备 （虚化动）
你们彼此要互相尊重，别互相责备。

3. 动词可以重叠。单音节动词重叠整个音节，双音节动词只重叠词根，重叠后表示“经常”、“频繁”、“反复”的意义。例如：

je˥	扫	je˥je˥	常常扫
paŋ˧	装	paŋ˧paŋ˧	常常装
thu?˨˩	下〔雨〕	thu?˨˩thu?˨˩	常常下〔雨〕
mă˩ni˧	笑	mă˩ni˧ni˧	常常笑；反复笑
ʃă˩ka˧	说	ʃă˩ka˧ka˧	常常说话；反复说

双音节动词重叠整个词，表示“不太强烈”、“有点儿”的意思。例如：

mă˩ni˧	笑	mă˩ni˧mă˩ni˧	有点儿笑的样子（似笑非笑）
ʃă˩ka˧	说	ʃă˩ka˧ʃă˩ka˧	有点儿说话的样子（似说非说）

动词重叠以后，一般要和词义发生一定程度虚化的动词 ʒe˧“成…的样子”、ʒai˧˩“成…的状态”、ŋa˧“感觉…”、ti˧“做、搞”等结合，共同作句子的谓语。例如：

an˥the˧　pă˦lin˥　ko̤ʔ˥　sau˥　paŋ˧paŋ˧　ti˧　ai˧。
我们　瓶　（结构助）　油　装（重叠）　做、搞（语尾助）
我们常常往瓶子里装油。

mă˩ʒaŋ˧　jaʔ˥ʃa˧˩　thuʔ˧˩thuʔ˧˩　ʒe˧。
雨　最近　下（重叠）　（成…样子）
最近连连下雨（成连连下雨的样子）。

tun˥　je˥je˥　ti˧　uʔ˧˩！　〔你〕要常常扫地！
室内地　扫（重叠）　做、搞（语尾助）

lă˦pan˧˩　ʃă˩ku˧˩　phuɑ˥pă˦loŋ˧　khɹut˧˩khɹut˧˩　ʒai˧˩
星期　每　衣裳　洗（重叠）　（成…状态）
uʔ˧˩！　〔你〕要每星期都洗洗衣裳！
（语尾助）

4.动词可以名物化，使动词名物化的成分有 ai˧，sai˧，na˧，mă- 等。

ai˧ 和 sai˧ 是语尾助词，它们伴随着动词出现在谓语末尾时，表示陈述式第三人称单数未完成体和完成体；伴随着动词出现在主语、宾语、合成谓语或定语的位置上时，它们是动词名物化的标志。“动词＋ai˧”相当于汉语的“…的”，“动词＋sai˧”相当于汉语的“…了的”，如 ʃa˥ ai˧“吃的”，ʃa˥ sai˧“吃了的”，ʃă˩ʒin˥ ai˧“学习的”，ʃă˩ʒin˥ sai˧“学习了的”。

na˧ 是情貌助词，它伴随着动词出现在谓语中时，辅助该动词表示“将要…”的意义；伴随在动词后面出现在主语、宾语、合成谓语或定语的位置上时，它是动词名物化的标志。“动词＋na˧”相当于汉语的“要…的”，如 kă˩lo˧ na˧“要做的”，

ʃă˩kun˥ na˧ "要带的"。

-mă- 是中加成分，把它加在重叠动词的中间，使该动词名物化，表示"所有…的"的意义。例如：

kă˩lo˧	做	kă˩lo˧mă˥kă˩lo˧	所有做的
khɹap˨	哭	khɹap˨mă˥khɹap˨	所有哭的
ʃa˥	吃	ʃa˥mă˥ʃa˥	所有吃的

带 ai˧ 和 na˧ 的名物化动词和名词一样，也用 ni˧ 表示不定量的复数，加 ni˧ 后代表"…的〔人〕们"、"要…的〔人〕们"。例如：

mă˩tʃiʔ˥ ai˧ ni˧ 生病的〔人〕们
生病 （名物化）

ʃă˩ʒin˥ na˧ ni˧ 要学习的〔人〕们
学习 （名物化）

ŋa˥ khui˧ ai˧ ni˧ 捕鱼的〔人〕们
鱼 捕 （名物化）

puŋ˨li˨ kă˩lo˧ ŋa˨ ai˧ ni˧ 正在干活儿的〔人〕们
活儿 做 在（名物化）

5.动词用情貌助词 na˧，să˧na˧，ju˧ 表示"将要…"，"就要…"，"…过"等意义。例如：

ŋai˧ sa˧ na˧ n˨ŋai˧。 我将要去。
我 去（情貌助）（语尾助）

ŋai˧ sa˧ să˧na˧ n˨ŋai˧。 我就要去了。
我 去（情貌助）（语尾助）

ŋai˧ sa˧ ju˧ să˧ŋai˧。 我去过了。
我 去（情貌助）（语尾助）

在景颇语的动词当中，有一部分词汇意义发生了一定程度虚化的词，这些词给谓语的主要动词补充一定的语法意义。常用的有：

（1）ŋa˧˩（原义是"在"）说明行为动作正在持续中。例如：

lak˧˩sǎ˧ma˧wa˧ lǎ˥khum˧˩ kǎ˩lo˧ ŋa˧˩ ai˧。
木匠 凳子 做 在（语尾助）
木匠正在做凳子。

khan˥the˧ ʃi˧˩lai˧˩ka̠˧ thi˥ ŋa˧˩ ma˥ʔ˧˩ai˧。
他们 报纸 读 在（语尾助）
他们正在读报纸。

（2）wa˧˩（原义是"回；来"）说明行为动作已经开始或正在发展之中。例如：

mǎ˩ʒaŋ˧ thuʔ˧˩ wa˧˩ ʒaʔ˧˩ai˧。 雨下起来了。
雨 下 来（语尾助）

n˧˩lum˧ta̠˧ tu˧˩ sai˧，nam˧˩si˧˩phun˥ ni˧ pu̠˧˩pu̠˧˩
春天 到（语尾助） 果树 们 开花（重叠）
si˧˩si˧˩ wa˧˩ ʒaʔ˧˩ai˧。
结果（重叠）来（语尾助）
春天到了，果树纷纷开起花，结起果来了。

（3）to̠n˧˩（原义是"搁，置"）表示行为动作终结于某一阶段。例如：

khji˧ a˥tso̠m˧˩ʃa˧˩ ka̠˧ to̠n˧˩ sai˧。
他 好好地 写 搁（语尾助）
他好好地记下来了。

thiŋ˧˩pu˧˩wa˧ eʔ˥ tsu̠n˧ to̠n˧˩ uʔ˧˩！
邻居（结构助）说 搁（语尾助）
〔你〕说给邻居吧！

（4）tə˥（原义是"留下"）表示行为动作的延续或其结果的保留。tə˥ 所表示的语法意义同随在后边的语尾助词是未完成体的还是完成体的有一定的联系。后边的语尾助词是未完成体的，则 tə˥ 表示行为动作的延续；后边的语尾助词是完成体的，则 tə˥ 表示行为动作的结果仍旧保留着。例如：

1） pha˧ khai˥ ŋa˨ n˨ni˧? 〔你〕正在栽什么？
什么 栽 在（语尾助）

nai˨sam˧ khai˥ tə˥ weˀ˨ai˧。〔我〕在栽白薯。
白薯 栽 留下（未完成体语尾助）

2）khji˧ eˀ˥ tsun˧ tə˥ seˀ˥ai˧。
他（结构助） 说 留下（完成体语尾助）
〔我〕对他说下了。

（5）mat˨（原义是"丢失"）表示行为动作是由事物自身发出来的。mat˨ 只同不及物动词、自动态动词结合，不同及物动词或使动态动词结合。例如：

khan˥the˧ wa˨ mat˨ mă˞sai˧。
他们 回 丢失 （语尾助）
他们回去了。

naŋ˧ khaˀ˥ mă˞tsiŋ˧ tən˨ ai˧ kha˧ pɹai˧ mat˨
你 刻 记 搁（名物化）记号 消失 丢失

sai˧。 你刻的记号消失了。
（语尾助）

（6）kau˥（原义是"抛弃"）表示行为动作达到承受者身上或对承受者而发。同 kau˥ 结合的都是及物动词或使动态动词，都带宾语。例如：

khji˧ kha˥ ai˧ kha˧ a˨phɹaŋ˨ ʃă˩pɹai˧ kau˥
他 刻 （名物化）记号 砍削 使消失 抛弃
sai˧。 他把刻的记号砍掉了。
（语尾助）

ŋai˧ n˧tai˧ phun˥ tʃă˧so˨ kɹan˧ to?˨ kau˥
我 这 树 枯 砍 断 抛弃
n˨ŋai˧。 我把这棵枯树砍断了。
（语尾助）

（7）tan˥（原义是"显示"）表示动作行为是为别人发出的。例如：

naŋ˧ ŋai˧ e?˥ mă˩tʃan˧ tʃan˧ tan˥ ʒit˨˩
你 我（结构助）调子 唱 显示（语尾助）
你来唱调子给我〔听〕吧！

ŋai˧ khan˥the˧ e?˥ kă˩lo˧ tan˥ mă˩se?˥ai˧。
我 他们 （结构助）做 显示 （语尾助）
我做给他们〔看〕了。

mjin˨pjin˧ ni˧ an˥the˧ e?˥ ʃiŋ˨te?˥ te?˥ tan˥
民 兵 们 我们 （结构助）靶 打 显示
ma?˨ai˧。 民兵打靶给我们〔看〕。
（语尾助）

（8）ja˧（原义是"给"）表示动作行为是为别人发出或代替别人发出的。例如：

ŋai˧ kă˩nau˧ e?˥ lă˩pu˨ tʃui˧ ja˧ n˨ŋai˧。
我 弟弟 （结构助）裤子 缝 给 （语尾助）
我给弟弟缝裤子。

khji˧ ʃiŋ˥noi˥ kă˩pa˨ lă˥ŋai˨ mji˧ wa˨ ja˧
他 背箩 大 一 一 编 给

nuʔ˥ai˧. （ ） 他〔给别人〕编了一个大背箩。
（语尾助）

khji˧ n˥ lu˩ sa˧ ai˧ mă˞tʃo˩, ŋai˧ sa˧ tsun˧
他 不 能 来（语尾助）（连词） 我 来 说
ja˧ n˩ŋai˧. 因为他不能来，所以我来〔替他〕说。
给（语尾助）

6.判断词 ʒe˥ 和 ʒai˥ 是比较特殊的一类动词。判断词一般同名词、代词、名物化动词或名物化形容词相结合，组成合成谓语，共同作句子的谓语，构成判断句。ʒe˥ 和 ʒai˥ 意义相近，都译作"是"，但在语气上和具体使用上略有不同。ʒai˥ 比 ʒe˥ 在语气上更为肯定。在陈述式判断句中，ʒai˥ 的后边可以用表示不同人称和数的语尾助词，在 ʒai˥ 和语尾助词之间还可以用虚化动词 ŋa˩ 等。例如：

ŋai˧ ko˩ tʃiŋ˩phoʔ˩ ʒai˥ n˧ŋai˧.
我（语气助）景颇 是（语尾助）
我是景颇族。

an˥the˧ ko˩ pe˩kjin˧ koʔ˥ n˩na˥ wa˩ ai˧
我们（语气助）北京（结构助）从 来（名物化）
ʒai˥ kaʔ˩ai˧. 我们是从北京来的。
是（语尾助）

tʃiŋ˩phoʔ˩ ʃă˞ji˧num˧ʃa˩ ni˧ ʒaʔ˩ ʃă˞ʒoŋ˥ ai˧
景颇 妇女 们 喜 爱（名物化）
khai˧pau˥ khă˥tʃi˩ ʒai˥ ŋa˩ ai˧.
珊瑚 项链 是 在（语尾助）
景颇妇女喜爱的是珊瑚项链。

判断词 ʒe˥ 的后边只能用第三人称单数语尾助词 ai˧，不能使用其它语尾助词，同时 ʒe˥ 和 ai˧ 之间不能使用虚化动词。

ʒe˥ai˧ 连读通常变作 ʒe˥˩。例如：

mă˩ʃa˨˩ n̥˧tai˧ ko˨˩ ŋje˥˥ phu˥˩ ʒe˥˩。
人 这 （语气助） 我的 哥哥 是
这个人是我哥哥。

n̥˧tai˧ ko˨˩ ŋjep˥ ai˧ ʒe˥˩，wo˧ʒa˨˩ ko˨˩ phun˥
这 （语气助） 垫（名物化）是 那 （语气助）盖
ai˧ ʒe˥˩。 这是垫的；那是盖的。
（名物化）是

疑问式判断句中的 ʒai˥ 和 ʒe˥ 可以直接同疑问式语尾助词词根 -ta˥˩、-ni˥˩ 结合，共同表示疑问语气。ʒai˥ 同 -ta˥˩、-ni˥˩ 结合时变作 ʒai˥˧，ʒe˥ 同 -ta˥˩、-ni˥˩ 结合时，变作 ʒe˥˥。如：

ja˥˥ lai˨˩ka˧ ʃă˩ʒin˥ ai˧ mă˩ʒai˥˩ kă˩te˨˩
现在 文字 学习 （名物化） 位 多少
ʒai˥˧ni˥˩？ 现在学文字的是多少人？
是

tai˨˩ni˥ n̥˨˩ʃon˨˩ te˨˩ sa˧ wa˨˩ mat˨˩ ai˧ ko˨˩
今天 陇川（结构助）去 来 丢失（名物化）（语气助）
kă˩tai˧ ʒe˥˥ni˥˩？
谁 是
今天到陇川去的是谁？

lam˧ e˨˩ khom˧ ŋa˨˩ ai˧ mă˩ʃa˨˩ wo˧ʒa˨˩ ko˨˩
路（结构助）走 在 （名物化）人 那 （语气助）
kă˩tai˧ ʒe˥˥ta˥˩？ 走在路上的那个人是谁？
谁 是

在有疑问代词的句子里，也可以把疑问式语尾助词词根省略，单用 ʒe˥˥ 表示疑问。例如：

wo˧ʒa˩ ko˩ pha˧ poˀ˩ nam˩pan˧ ʒeˀ˥?
那 (语气助) 什么 种类 花 是
那是什么花?

tʃoŋ˩ma˩ ni˧ eˀ˥ mji˩wa˩ lai˩ka˧ ʃă˩ʒin˥ ai˧
学生 们 (结构助) 汉 字 教 (名物化)
kă˩tai˧ ʒeˀ˥? 教学生们汉文的是谁?
谁 是

一些判断是非的疑问句,也可以在 ʒai˥ 的后边直接加语气助词 i˥。例如:

khji˧ tsun˧ ai˧ ʒai˥ i˥? n̩˥ ʒai˥ i˥?
他 说 (名物化) 是 (语气助) 不 是 (语气助)
他说的对? 不对?

7.动词受副词的修饰,程度副词 kɹai˩“很”修饰及物动词时表示该动作的承受者的数量众多。例如:

an˥the˧ n̩˥ta˩ kɹai˩ kă˩lo˧ să˥kaˀ˥ai˧。
我们 房子 很 做 (语尾助)
我们盖了很多房子。

kum˥ʃu˥ kɹai˩ khai˥ ton˩ maˀ˩ai˧。
甘蔗 很 种植 搁 (语尾助)
[他们]种了很多甘蔗。

动词受否定副词 n̩˥“不,没”和禁止副词 khum˩“别”的修饰。例如:

tʃe˧ 认识 n̩˥ tʃe˧ 不认识
să˩ti˩ 注意;留神 n̩˥ să˩ti˩ 不注意;没留神
ʃă˩ka˧ 说话 khum˩ ʃă˩ka˧ 别说话
mă˩khon˥ 唱 khum˩ mă˩khon˥ 别唱

判断词 ʒai˥ 和 ʒe˥˧ 一般只受副词 khɹai˧ "单单；都"、nan˧ "只；就" 的修饰。例如：

ma˧˩　wo˧ʒa˧˩the˧　ko˧˩　niŋ˧˩ʃoŋ˧ma˧˩phuŋ˧　khɹai˧
小孩　那 些　（语气助）　少先队　都

ʒai˥　maʔ˧˩ai˧。　那些小孩都是少先队员。
是　（语尾助）

ʃe˧mă˩ʃa˧˩　ni˧　eʔ˥　mu˥　a˥tsom˧˩　woi˧　kă˩lo˧
社员　们（结构助）活儿　好好地　领导　做

ai˧　ko˧˩　khji˧　nan˧　ʒe˥˧。
（名物化）（语气助）他　就　是

领导社员好好干活儿的就是他。

khji˧　aʔ˧˩　n̥˥ta˧˩　ko˧˩　n̥˧tai˧　koʔ˥　nan˧　ʒe˥˧。
他　（结构助）家（语气助）　这　（结构助）　就　是

他的家就是这里。

（三）形容词

1. 形容词一般用加前加成分 ʃă˩ 或 tʃă˩① 表示使动态，少数形容词用内部屈折表示使动态。例如：

形容词		使动态形容词	
pa˥	累	ʃă˩pa˥	使……累
tʃip˥	紧	ʃă˩tʃip˥	使……紧
tʃaʔ˧˩	硬	ʃă˩tʃaʔ˧˩	使……硬
that˧˩	厚	tʃă˩that˧˩	使……厚
tsit˧˩	绿	ʃă˩tsit˧˩	使……绿
pjaʔ˧˩	破烂	phjaʔ˥	使……破烂

使动态形容词相当于及物动词，它可以带宾语。例如：

① 条件见动词。

naŋ˧ pă˥˩lin˥ tʃă˩phɹiŋ˥ uʔ˨˩!
你 瓶子 使 满 （语尾助）
你把瓶子装满吧!

khji˧ a˨˩ʒi˨˩ ʃă˩tsit˨˩ kau˥ sai˧。
他 线 使绿 （语尾助）
他把线染绿了。

2.形容词在句中作谓语时，用语尾助词表示"人称"、"数"、"体"、"式"等语法范畴。语尾助词所表示的"人称"和"数"需要同主语的"人称"、"数"相一致。例如：

khji˧ kɹai˨˩ kă˩pu˧ ai˧。
他 很 高兴 （语尾助）
他很高兴。（主语第三人称单数未完成体陈述式）

ŋai˧ pa˥ să˧ŋai˧。
我 累 （语尾助）
我累了。（主语第一人称单数完成体陈述式）

3.一些单音节形容词可以加前加成分 tʃă- 构成纯修饰性形容词"……的"，这类形容词一般只作后定语，不作谓语。例如：

形容词		纯修饰性形容词	
so˨˩	枯	tʃă˧so˨˩	枯的
khɹoʔ˥	干	tʃă˧khɹoʔ˥	干的
phɹo˨˩	白	tʃă˧phɹo˨˩	白的

ŋai˧ ŋ˧tai˧ phun˥ tʃă˧so˨˩ kɹan˧ toʔ˨˩ kau˥
我 这 树 枯的 砍 断
na˧ ŋ˨˩ŋai˧。 我要把这棵枯树砍断。
要（语尾助）

4.形容词可以重叠，重叠后，表示程度轻微。例如：

tsi̱t˨˩	绿	tsi̱t˨˩tsi̱t˨˩	有点儿绿
phɹiŋ˥	满	phɹiŋ˥phɹiŋ˥	有点儿满
lum˧	暖和	lum˧lum˧	有点儿暖和
tiŋ˨˩la˧	老	tiŋ˨˩la˧tiŋ˨˩la˧	有点儿老

双音节形容词只重叠词根，表示“经常”、“频繁”、“反复”的意思。例如：

ʃă˩ʒeŋ˧	骄傲	ʃă˩ʒeŋ˧ʒeŋ˧	常常骄傲
kă˩tsi̱˧	凉	kă˩tsi̱˧tsi̱˧	常常凉

形容词重叠后，一般都同词义有一定程度虚化的动词 ʒe˧“成…的样子”、ʒai˨˩“成…的状态”、ŋa˧“觉得…”、ti˧“做、搞…”等结合起来共同作谓语等成分。例如：

să˩poi˥ n˧tai˧ ko˨˩ tʃaŋ˧tʃaŋ˧ ʒe˧ ai˧。
桌子 这 （语气助）黑（重叠）成…样子（语尾助）
这桌子有点儿黑。（成有点黑的样子）

khan˥the˧ aˀ˨˩ kui˨˩kă˩ʃa˨˩ ko˨˩ ka̱˧ka̱˧
他们 （结构助）小狗 （语气助）花（重叠）
ʒai˨˩ muˀ˨˩ai˧。
成…状态（语尾助）
他们的小狗有点儿花。（成有点花的状态）

khai˥niŋ˥mai˨˩ kă˩tʃa˧kă˩tʃa˧ ko˨˩ ʒai˨˩ ŋa˨˩ ai˧。
庄稼 好（重叠） （语气助）成…状态 在
庄稼稍微有点儿好。（成有点儿好的状态，意思是不大好）

5.形容词可以名物化。名物化的方法是在形容词的后边加助词 ai˧，表达相当于汉语的“…的”。例如：

kă˩lu˨˩ 长 kă˩lu˨˩ ai˧ 长的

ŋ˨sa˨	旧	ŋ˨sa˨ ai˧	旧的
phɹiŋ˥	满	phɹiŋ˥ ai˧	满的
kă˩ʃuŋ˧	冷	kă˩ʃuŋ˧ ai˧	冷的

形容词也可以在重叠形式的中间加 -mă- 表达"所有…的"的意思。例如：

khje˧	红	khje˧mă˧khje˧	所有红的
khɹo?˥	干	khɹo?˥mă˧khɹo?˥	所有干的
li˧	重	li˧mă˧li˧	所有重的

6. 形容词可以使用虚化动词 wa˨ "来"、ŋa˨ "在"、kau˥ "抛弃"、mat˨ "丢失"等补充说明性质、状态所处的阶段。如：

pă˧loŋ˧ tʃe˥ mat˨ sai˧。 衣服破了。
衣服 破 丢失（语尾助）

no˧mai˧ a?˨ puŋ˨kho?˥ kɹai˨ ŋ˨nan˧ ŋa˨
诺迈 （结构助） 包头 很 新 在
nu?˨ai˧。 诺迈的包头很新。
（语尾助）

7. 形容词能够修饰名词，修饰名词时放在名词的后边；带结构助词 ai˧ 的形容词也可以放在名词的前边作前定语。（例见定语部分）

形容词受副词的修饰，作状语的副词大部分在形容词的前边，少数在形容词的后边。（例见状语部分）

（四）数词和量词

1. 数词

（1）数词中最基本的是 lă˥ŋai˨（或 ŋ˥ŋai˨）、mji˧ "一"、lă˥khoŋ˨（或 ŋ˥khoŋ˨）、ni˧ "二"、mă˩sum˧ "三"、

mă˩li˧“四”、mă˩ŋa˧“五”、kɹuʔ˥“六”、să˩nit˨˩“七”、mă˩tsa̱t˥“八”、tʃă˩khu˨˩“九”、ʃi˧“十”、khun˧“二十”、tsa̱˧“百”、khjiŋ˥“千”、mun˨˩“万”等用作计算，回答问题多少的基数。其中，lă˥ŋai˨˩ 和 mji˧ 都代表“一”的概念。lă˥ŋai˨˩ 和 mji˧ 结合在一起共同修饰名词，如 phun˥ lă˥ŋai˨˩ mji˧“一棵树”。lă˥ŋai˨˩ 不跟量词结合。当数词和量词组合起来共同修饰名词时，一般只用 mji˧，不用 lă˥ŋai˨˩，如，tʃum˨˩（盐）kjin˧（斤）mji˧（一）“一斤盐”。ni˧“二”只限用于修饰少数时间名词 ni˥“日”、naʔ˥“夜”、niŋ˧“年”和数词 tsa˧“百”等。ni˧ 位于被修饰的名词或数词的前边。例如：ni˧ ni˥“两天”，ni˧ naʔ˥“两夜”，ni˧ niŋ˧“两年”，ni˧ tsa˧“两百”。十位数和百位数都是在 ʃi˧“十”和 tsa̱˧①“百”的前边加表示它们倍数的数目，如 mă˩li˧ ʃi˧②“四十”，kɹuʔ˥ ʃi˧“六十”，să˩nit˨˩ tsa̱˧“七百”，tʃă˩khu˨˩ tsa̱˧“九百”…。如果十位数不是整数，它还带有个位数，则在十位数的后边加个位数，如 ʃi˧ mă˩li˧“十四”、sum˨˩ ʃi˧ kɹuʔ˥“三十六”……。千位数和万位数同十位数、百位数的结构不同，说明 khjiŋ˥“千”或 mun˨˩“万”的倍数的数目必须放在 khjiŋ˥“千”或 mun˨˩“万”的后边，如 khjiŋ˥ mă˩ŋa˧“五千”、mun˨˩ mă˩ŋa˧“五万”……。多位数目的顺序是位数最大的在最前边，由大到小向后排列。较长的多位数目，在两位数目中间若有空位，往往要加一个结构助词 e˨˩。例如：

---

① 乚“一百”lă˩tsa̱˧ 例外。

② mă˩sum˧“三”和 ʃi˧“十”结合时，将 mă˩ 省略，只用 sum 并将声调变成低降调 ˨˩，如 sum˨˩ʃi˧“三十”，但和 khjiŋ˥“千”、mun˨˩“万”结合时不变，仍说作 mă˩sum˧，如 khjiŋ˥ mă˩sum˧“三千”、mun˨˩ ma˩sum˧“三万”。

mun˩ lă˦khoŋ˩ khjiŋ˥ mă˩ŋa˧ e˩ sum˩ʃi˧ mă˩li˧
万 二 千 五 （结构助）三 十 四
二万五千另三十四

有时也可以在位数最大的数词的后边加个 e˩，形成语气上的短暂停顿，然后再同后边的数目连接起来。如：

khjiŋ˥ mă˩ŋa˧ e˩ tʃă˩khu˩ tsa̱˧ mă˩ŋa˧ ʃi˧
千 五 （结构助） 九 百 五 十
kʒu̱ʔ˥。 五千九百五十六。
六

（2）景颇语表达倍数、约数及其它数目概念的方法主要有以下几种：

倍数用 thaŋ˥ 或 tham˩ 表示。thaŋ˥ 一般放在数词的后边，tham˩ 可以放在数词的后边，也可以放在数词的前边。如：

lă˦khoŋ˩ thaŋ˥ 两倍
tham˩ lă˦khoŋ˩ 或 lă˦khoŋ˩ tham˩ 两倍

余数不定的用 tʃa̱n˥ 表示。例如：

khjiŋ˥ ma˩sum˧ tʃa̱n˥ 三千余
mă˩li˧ ʃi˧ tʃa̱n˥ 四十多

“十”以下的约数可以用相邻的两个个位数表示。例如：

n˥ta̱˩ e˩ mă˩nam˩ ma˩li˧ mă˩ŋa˧ ŋa˩
家 （结构助） 客 人 四 五 在
maʔ˩ai˧。 家里有四、五个客人。
（语尾助）

2.量词

（1）一般能具体计数的事物可以直接用数词说明它的数

量。例如：

ŋa˧ kɹu?˥ 六条牛
牛 六

tau˧pa˨ mă˩sum˧ 三个葫芦
葫芦 三

（2）不能具体计数的质料名词多以能够说明容积或体积的名词或动词为量词。例如：

ɲ˨tsin˧ wan˧ mă˩ŋa˧ 五碗水
水 碗 五

phun˥ ʃiŋ˥noi˥ lă˥khoŋ˨ 两筐柴
柴 筐 二

tʃum˨ lă˩tup˥ mji˧ 一把盐
盐 握 一

（3）景颇语的量词不多，这些量词和数词组合起来，共同说明事物或行为动作的数量。量词不能单独作定语或状语。

1)名量词 说明人或事物的数量单位的是名量词。名量词和数词组合时，名量词在前边，数词在后边。

①表示人的数量时，可以用 mă˩ʒai˨ "个；位"。例如：

mă˩ʃa˨ mă˩ʒai˨ mă˩li˧ 四个人（或四位人）
人 个、位 四

由于人的数量可以具体统计，这个量词往往不用，而由数词直接修饰名词。

②能够体现物体形状特点的名量词，常用的有：

khum˨ 是用于圆形物体的名量词。例如：

nam˨si˨ khum˨ la˥khoŋ˨ 两个果子
水果 个 二

tsiŋ˨khat˥ 是用于长形物体的名量词。例如：

ʃă˧ŋu˧ tsiŋ˨khat˥ lă˥khoŋ˨ 两根茅草
茅草 根 二

siŋ˨koŋ˧ 是用于细小长条形物体的名量词。例如：

kă˥ʒa˥ siŋ˨koŋ˧ lă˥khoŋ˨ 两根头发
头发 根 二

khjep˥ 是用于丸状小粒物体的名量词。例如：

khai˥nu˧ khjep˥ lă˥khoŋ˨ 两粒玉米
玉 米 粒 二

③集体事物的名量词，常用的有 wă˧noŋ˧[①] "群"、phuŋ˧ "群、组"、man˧ "双"等。例如：

tum˨su˧ wă˧noŋ˧ mji˧ 一群黄牛
黄牛 群 一

mă˩ʃa˨ phuŋ˧ mă˩sum˧ 三组人（三群人）
人 组，群 三

kjep˨tin˧ man˧ mji˧ 一双鞋
鞋 双 一

④度量衡单位：常用的有 kjin˧ "斤"、siŋ˨ "升"、tʃoi˧ "砣"[②]、ʒoŋ˨ "两"、the˧ "钱"、lă˩lam˧ "庹；排[③]"、toŋ˨ "尺"等。例如：

tʃum˨ kjin˧ mji˧ 一斤盐
盐 斤 一

---

① wă˧noŋ˧ 是只限用于牛的名量词。

② "砣"音 tʃoi˧，一砣相当三市斤。

③ 一排相当成人两臂左右平伸时两手之间的距离，约合五尺。

ɲ˧ku˧ tʃoi˧ mji˧ 一砣米
米 砣 一

sau˥ ʒoŋ˧˩ mji˧ 一两油
油 两 一

tʃa˧˩ the˧ mji˧ 一钱金子
金子 钱 一

mam˧ siŋ˧˩ mji˧ 一升稻子
稻子 升 一

sum˧ʒi˧ lă˩lam˧ mji˧ 一庹绳子
绳子 庹、排 一

sum˧pan˧ toŋ˧˩ mji˧ 一尺布
布 尺 一

2)动量词　说明行为动作的数量单位的是动量词。最常用的动量词是 laŋ˧˩ "次；回"。动量词和数词组合时，一般是数词在前边，量词在后边。如果数词是 mji˧ "一"，则 mji˧ 一定要放在量词的后边，量词 laŋ˧˩ 还可以加前加成分 kă˩。例如：

mă˩sum˧ laŋ˧˩ sa˧ ju˧ sai˧。
三 次 去（情貌助）（语尾助）
〔他〕去过三次了。

laŋ˧˩ mji˧ sa˧ ju˧ sai˧。或
次 一 去（情貌助）（语尾助）

kă˩laŋ˧˩ mji˧ sa˧ ju˧ sai˧。
次 一 去（情貌助）（语尾助）
〔他〕去过一次了。

3.数词和量词都可以重叠，重叠的方式是单音节词重叠整个词；双音节词一般只重叠后一音节。数词 lă˥ŋai˧˩ "一" 重叠后，起代词作用，表示不定量的复数"某些；一些"。例如：

lă˥ŋai˩ ŋai˩ ko˩ tso˩ ai˧, lă˥ŋai˩ ŋai˩
一 （重叠） （语气助） 高 （语尾助） 一 （重叠）
ko˩ nem˩ ai˧. 一些高，一些矮。
（语气助） 矮 （语尾助）

其它数词重叠后，表示以该数词的数量为一个单元。在重叠数词的后边，有时用虚化动词 ʒai˩"成为…状态"、ti˧"做、搞…"等。例如：

nan˥the˧ ŋ̥˥khuʔ˥ teʔ˩ lă˥khoŋ˩khoŋ˩ ʒai˩
你们 屋里 （结构助） 二 （重叠）（成…状态）
ʃaŋ˩ wa˩ muʔ˩! 你们两个两个的进屋里去吧！
进 来 （语尾助）

重叠量词作主语时，是"某些；有些"的意思；作宾语时，是"每人一…"的意思。例如：

tsiŋ˩khat˥khat˥ ko˩ nau˩ kă˩lu˩, tsiŋ˩khat˥-
根 （重叠） （语气助） 太 长 根
khat˥ ko˩ nau˩ kă˩tun˩.
（重叠） （语气助） 太 短
有些根太长，有些根太短。

khai˥nu˧ khjep˥khjep˥ ko˩ kă˩tʃa˧ ai˧, khjep˥-
玉米 粒 （重叠） （语气助） 好 （语尾助） 粒
khjep˥ ko˩ ŋ̥˥ kă˩tʃa˧ ai˧.
（重叠） （语气助） 不 好 （语尾助）
玉米有些粒好，有些粒不好。

ma˩ ni˧ eʔ˥ khaʔ˩wan˧wan˧ ʃa˥ la˥ ʃa˩ŋun˥
孩子 们 （结构助） 碗 （重叠） 吃 拿 让
muʔ˩!
（语尾助）

〔你们〕让孩子们每人吃一碗吧！

kjep˧˩tin˧　man˧man˧　ja˧　maˀ˧˩ai˧.
鞋　双　（重叠）　给　（语尾助）
〔他们〕给每人一双鞋。

数词单独作定语或和量词组合起来共同作定语或状语时，也可以重叠。单独作定语的数词重叠后，除 lă˥ŋai˧˩ “一” 表示 “某些；有的” 外，其它数词重叠表示以该数词的数量为一个单元。例如：

phun˥　lă˥ŋai˧˩ŋai˧˩　ko˧˩　tsə˧˩　ai˧，lă˥ŋai˧˩ŋai˧˩
树　一　（重叠）（语气助）高　（语尾助）一（重叠）
ko˧˩　nem˧˩　ai˧.　　有的树高，有的树矮。
（语气助）矮（语尾助）

ma˧˩　ni˧　eˀ˥　mă˩ko˧si˧˩　lă˥khoŋ˧˩khoŋ˧˩　ti˧
孩子　们　（结构助）　梨　二　（重叠）做、搞
ka˩ʒan˥　ja˧　uˀ˧˩！
分　给（语尾助）
〔你〕把梨两个两个的（每人两个）分给孩子们吧！

数词和名量词组合时，名量词在前，数词在后，重叠时只重叠数词，重叠后表示以该数量词的数量为一个单元。数词和动量词组合时，数词在前，动量词在后①，重叠时只重叠动量词，重叠后表示“频繁”、“反复”。例如：

phun˥　ʃă˩pon˧˩　mă˩sum˧sum˧　phai˧　maˀ˧˩ai˧.
柴　捆　三（重叠）　抬
〔他们〕三捆三捆地抬柴。（数词重叠）

---

① mji˧ “一” 例外。

mă˩sum˧ laŋ˨˩laŋ˨˩ kă˩tai˧ sa˧ na˧!
三 次（重叠）谁 去（情貌助）
三番五次（反复多次）谁还去！

4.数词在句中可以单独作定语，也可以和量词或充当量词用的名词或动词组合起来共同作定语或状语。量词必须同数词组合起来才能作定语或状语。数词单独作定语或同名量词及充当名量词用的名词、动词组合共同作定语时，位于名词中心词之后，数词和名量词的位置是名量词在前，数词在后；数词和动量词组合共同作状语时，位于动词中心词之前，数词和动量词的位置，除 laŋ˨˩ 或 kă˩laŋ˨˩“次”在数词 mji˧“一”之前外，一般都是数词在前边，动量词在后边。

（五）代 词

代词分为人称代词、指示代词和疑问代词。

1.人称代词有单数、双数和复数的分别。

	第一人称	第二人称	第三人称
单数	ŋai˧ 我	naŋ˧ 你	khji˧[①] 他
双数	an˥（或 jan˥）我俩	nan˥ 你俩	khan˥[②] 他俩
复数	an˥the˧（或 jan˥the˧）我们	nan˥the˧ 你们	khan˥the˧[③] 他们

人称代词的后边可以附加结构助词 aʔ˨˩ 表示领属关系，aʔ˨˩ 相当于汉语的“的”，如 an˥the˧ aʔ˨˩“我们的”、khan˥the˧ aʔ˨˩“他们的”等。单数人称代词 ŋai˧“我”、naŋ˧“你”、khji˧“他”还可以用内部屈折构成领属代词 ŋjeʔ˥“我的”、

① 书面语是 shi。
② 书面语是 shan。
③ 书面语是 shanhte。

na?˥ "你的"、khji?˥ "他的"。在这三个领属代词的后面也可以附加结构助词 a?˨，如ŋje?˥ a?˨ "我的"、na?˥ a?˨ "你的"、khji?˥ a?˨ "他的"。

ŋje?˥（或 ŋje?˥ a?˨）poŋ˧tin˧ then˨ mat˨ sai˧。
我的 钢笔 坏 丢失（语尾助）
我的钢笔坏了。

na?˥（或 na?˥ a?˨）pǎ˧loŋ˧ tʃe˥ mat˨ sai˧。
你的 衣服 破 丢失（语尾助）
你的衣服破了。

kui˨ wo˧ʒa˨ mǎ˩sum˧ ko˨ khji?˥（或 khji?˥ a?˨）
狗 那 三 （语气助）他的
n̥˥ta˨ na˥ kh˩ai˧ ʒe˨。 那三只狗都是他家的。
家（结构助）都 是

2.指示代词分远指和近指。远指的指示代词所指的事物离说话人较远，离听话人较近；近指的指示代词所指的事物离说话人较近，离听话人较远。最常用的指示代词有：

tai˧ 这；那（用以指示离说话人较远，离听话人较近的事物）

n̥˧tai˧ 这（用以指示离说话人较近，离听话人较远的事物）

wo˧ ʒa˨ 那（用以指示离说话人及听话人都较远的事物）

指示代词除了有远指和近指的分别以外，还用不同的指示代词分别指示高或低的不同位置。wo˧ʒa˨ "那"所指的物体同说话人处于平行位置；tho˥ʒa˨ "那"所指的物体的位置比说话人的位置高；le˥ʒa˨ "那"所指的物体的位置比说话人的位置低。为了着重说明高或低的程度，还可以将元音延长，将 tho˥ʒa˨

中 tho˥ 音节的元音延长，表示所指的位置很高，将 le˥ʒa˧˩ 中 le˥ 音节的元音延长，表示所指的位置很低。

指示代词的复数一般用加 the˧ 或 ni˧ 的方式构成。例如：

n̥˧tai˧the˧ 或 n̥˧tai˧ni˧ 这些
wo˧ʒa˧˩the˧ 或 wo˧ʒa˧˩ni˧ 那些

泛指代词tiˀ˥naŋ˧"自己"、ʃă˩taˀ˧˩"彼此"等既可以代替名词，也可以代替人称代词。例如：

tiˀ˥naŋ˧ mă˩ʒi˧ ai˧ ʒai˥ tiˀ˥naŋ˧ ʒaˀ˧˩ ai˧.
自己 买 （名物化）东西 自己 喜欢 （语尾助）
自己买的东西自己喜欢。

khan˥ ʃă˩taˀ˧˩ kɹai˧˩ khuŋ˥ka˧˩ khat˥ maˀ˧˩ai˧.
他俩 彼此 很 尊敬 互相 （语尾助）
他俩彼此很尊敬。

3.疑问代词一般都带前加成分 kă˩（有个别例外①），如 ka˩tai˧"谁"、kă˩ʒa˧˩"哪个"、kă˩loi˥"何时"、kă˩teˀ˧˩"何处"、kă˩naŋ˥"何处"等等。疑问代词复数的表达方式有两种：在疑问代词的后边加 ni˧，如 kă˩tai˧ ni˧"谁（复数）、哪些人"，kă˩ʒa˧˩ ni˧"哪些个"；将疑问代词加以重叠，也可以表示复数的概念，重叠的方式是复音节词只重叠词根。例如：

mau˧˩ji˧˩ să˥tut˥ ko̥ˀ˥ n̥˧pha˧pha˧ tut˧˩ maˀ˧˩ ni˥˧?
贸 易 商店 （结构助）什么（重叠） 卖 （语尾助）
贸易公司里〔他们〕卖些什么？

kă˩tai˧tai˧ ko˧˩ să˧ʒa˧ ʒai˥ maˀ˧˩ta˥˧?
谁（重叠） （语气助） 教师 是 （语尾助）
哪些人是教师？

① n̥˧pha˧（或 pha˧）"什么"。

疑问代词 kă.ɪtai˧ “谁”、kă.ɪnaŋ˥ “何处” 表领属关系时用结构助词 aʔ˨ 和 na˥，构成kă.ɪtai˧ aʔ˨ “谁的”、 kă.ɪnaŋ˥ na˥ “哪里的”。例如：

kă.ɪtai˧ aʔ˨ mu˥ 谁的事情
谁 （结构助） 事
kă.ɪnaŋ˥ na˥ mu˥ 哪里的事情
哪里 （结构助）事

在有否定副词 n̥˥ “不；没” 和禁止副词 khum˨ “别” 的句子里，疑问代词表示泛指。例如：

kă.ɪte˨ muŋ˨ n̥˥ sa˧ ju˧ ai˧。
何处 也 没 去（情貌助）（语尾助）
哪里也没去过。
kă.ɪtai˧ eʔ˥ khum˨ tsun˧tan˥ muʔ˨!
谁 （结构助）别 告诉 （语尾助）
〔你们〕谁也别告诉！

4.代词一般多用于替代或指示名词，泛指代词 ti˥naŋ˧ “自己”、ʃă.ɪtaʔ˨ “彼此” 和疑问代词 kă.ɪtai˧ “谁” 还可以替代人称代词。代词不受其它词的修饰。代词在句子里可以作主语、宾语、合成谓语、定语和状语。（例见句子成分）

（六）副 词

副词的作用是修饰动词或形容词，在句中作状语。

1.副词从意义分，有些是说明程度的，如 kɹai˧ “很”、kɹau˧ “更；最”， laʔ˥ “极”， nɔu˨ “太”， tiʁ˨ “顶”，tʃe˨ “越”，khɹai˧ “全；都” 等等；有的说明时间，如 tut˥-moŋ˧ “经常；随时”，kan˧ “即刻”，noʔ˥ “暂且；还；先”，jaʔ˥ʃa˨ “最近；刚才”，ʒai˨（或 kă.ɪʒai˨） “还〔没〕”，pai˥

“又；再”，a˥kǎ˩tʃoŋ˨（或 a˥kǎ˩tʃoŋ˨ʃa˨）“突然”等等；有的表示否定或禁止，如 n̥˥“不；没”，khum˨“别”；有的表示肯定，如 tʃo̱m˥“的确；倒是”，mǎ˧khoi˧“大概；可能”，te̱ŋ˨te̱ŋ˨“当真；一定”等等；有的说明状态，如，khat˥“互相”，a˥“老是；反复不停地”，a˥tso̱m˨（或 a˥tso̱m˨ʃa˨）“好好地”，kau˨ŋui˥ʃa˨“慢慢地”等等。

2.副词修饰动词或形容词的时候，大部分副词在中心词的前边。例如：

nau˨	lo?˥	太多		kɹau˧	ka˩tʃa˧	更好
太	多			更	好	
khum˨	ʃǎ˩ka˧	别说话		n̥˥	ʒa˨	不需要
别	说			不	需要	

有少数副词在动词、形容词的后边。例如：

jen˥	khat˥	互相谦让		kǎ˩tʃa˧	la?˥	极好
谦让	互相			好	极	
tso̱m˨	tik˨	顶漂亮				
漂亮	顶					

3.副词 ʒai˨（或 kǎ˩ʒai˨）“还〔没〕”习惯上不单独修饰动词或形容词，需要同否定副词 n̥˥“不；没”同时使用，共同修饰一个动词或形容词。ʒai˨ 和 n̥˥ 的位置是 ʒai˨（kǎ˩ʒai˨）在 n̥˥ 的前边，如 ʒai˨(还)n̥˥(没)wa˨(来,回)（或 kǎ˩ʒai˨ n̥˥ wa˨）“还没回来”；ʒai˨(还)n̥˥(没)ŋut˥(完)（或 kǎ˩ʒai˨ n̥˥ ŋut˥）“还没完”。

4.副词 a˥“老是；反复不停地”习惯上和 ŋa˨“在”同时出现，a˥ 在动词之前，ŋa˨ 在动词之后。例如：

a˥　tsu̱n˧　ŋa˧˩　ai˧　　　　老是说；不停地说着
老是　说　在（语尾助）

a˥　kă˧˩lo˧　ŋa˧˩　ai˧　　　　老是做；不停地做着
老是　做　在（语尾助）

a˥　mă˧˩ni˧　ŋa˧˩　ai˧　　　　老是笑；不停地笑着
老是　笑　在（语尾助）

5.副词中有大量专门用来描写事物的声音、性质、状态的叠音词。例如：

phɹo˧˩phɹo˧˩　形容树叶响的声音

moŋ˧˩moŋ˧˩　形容火燃烧时冒烟的样子

ʃoi˧ʃoi˧　形容火焰升腾的样子

puk˧˩puk˧˩　形容物体落地的声音

ʒe˧˩ʒe˧˩　形容说话时给人以流畅的感觉

puŋ˧puŋ˧　形容膨胀的感觉

这些词习惯上同虚化动词 ʒe˧“成…样子”、ʒai˧˩“成…状态”、ti˧“搞；做”、ŋa˧“感觉…”等组合起来，共同充当句子成分。例如：

phun˥lap˧˩　phɹo˧˩phɹo˧˩　ŋa˧　ʃă˧˩ʒa˥　ŋa˧˩　ai˧.
树叶　（重叠）　感觉　响　在（语尾助）
树叶刷刷响着。

wan˧˩khut˧˩　moŋ˧˩moŋ˧˩　ʒai˧˩　ŋa˧˩　ai˧.
火　烟　（重叠）成…状态　在（语尾助）
火烟腾腾冒着。

n˧˩puŋ˧li˧　ti˧ti˧　ŋa˧　pje̱n˧　wa˧˩　ʒaʔ˧˩ai˧.
飞机　（重叠）　感觉　飞　来　（语尾助）
飞机似乎嗡嗡飞来了。（隐约听见声音）

这类叠音词较其单音节形式在意义上有所扩大。单音节词表达单一的或一次性的动作或状态；叠音词代表多发的、连续的或反复出现的动作或状态。例如：

phɹu˨ 一只鸟飞过的样子
phɹu˨phɹu˨ 许多只鸟纷纷飞过的样子
pat˥ 抽打一下
pat˥pat˥ 连续反复抽打
pjon˥ 一只动物突然蹿出来的样子
pjon˥pjon˥ 许多只动物连续蹿出来的样子

6.少数副词可以重叠，重叠后表示频繁或众多。例如：

khan˥the˧ ko˨ kɹai˨ kjet˨ ai˧ khɹai˧khɹai˧
他们 （语气助） 很 勤劳（名物化）全都 （重叠）
ʒe˥˩。 他们全都是一些勤劳的人〔们〕。
是

（七）连 词

连词的主要作用是把词或句连接起来，构成词组或复句。常用的连词有 theʔ˨、n̥˨na˥、ʒai˥tim˨、jaŋ˨、tʃaŋ˧、mă˧tʃo˨、thaʔ˨、n̥˥ka˥ 等等。theʔ˨、n̥˨na˥ 等能连接单词，构成词组，也能连接分句，构成复句；ʒai˥tim˨、jaŋ˨、tʃaŋ˧、mă˧tʃo˨、thaʔ˨n̥˥ka˥ 等多用于连接分句，构成复句。例如：

ʃă˧ta˧ theʔ˨ ʃă˧kan˧ 月亮和星星
月亮 （连词） 星

khɹi˧ n̥˨na˥ tʃap˨ 酸而辣
酸 （连词） 辣

ŋai˧ lă˧ko˧ mă˧tʃiʔ˥ n̥˨na˥ n̥˥ lu˨ sa˧
我 脚 疼 （连词） 不 得 去

ni?˥ai˧。　我由于脚疼去不成了。
（语尾助）

mă˩ʃa˩ kă˩loi˥ khum˧tsup˩ jaŋ˩ kă˩loi˥ tsup˩-
人 何时 到齐 （连词） 何时 会

phoŋ˩ pho?˩ ka?˩!
开 （语尾助）

人什么时候到齐，〔咱们〕就什么时候开会吧！

khan˥the˧ joŋ˩ n˥ sa˧ ma?˩ai˧ mă˩tʃo˩ pai˥
他们 大家 不，没 来 （语尾助） （连词） 又

ʃă˩ka˥ ʃă˩ŋun˥ mă˥se?˥ai˧。
叫 让，派 （语尾助）

因为他们都没来，所以〔我〕让〔别人〕又去叫〔他们〕了。

khă˩ʒaŋ˩ji?˥ ko˩ tan˩ ŋut˥ să˥ka?˥ai˧, ʒai˥tim˩
旱地 （语气助） 割 完 （语尾助） （连词）

khau˧na˩ mă˩tʃiŋ˧ wa˧ no?˥ ʒai˥ mă˩ni?˩ai˧。
水田 原样 （语气助） 还 是 （语尾助）

〔我们〕已收割完旱地，但是〔我们的〕水田还是原样（尚未收割）。

（八）助　词

助词是一些没有词汇意义但有一定语法作用的虚词。景颇语的助词按其语法作用可以分为三类：（1）辅助动词或形容词，表达语法意义的语尾助词和情貌助词。（2）能够指明句子成分及其相互关系的结构助词。（3）给句子表达某种语气的语气助词。

1.语尾助词　用于谓语末尾，补充说明充当谓语的动词或形容词的“人称”、“数”、“体”、“式”、“方向”等语法范畴。语尾助词所体现的动词或形容词的“人称”和“数”必须同句子的主语、宾语的“人称”、“数”相适应，如果主语或宾语

有物主，则与主语或宾语的物主的“人称”、“数”相适应。语尾助词表示动词或形容词是完成体还是未完成体①，表示动词或形容词是陈述式、祈使式还是疑问式。根据需要，有一部分语尾助词还兼表动作行为的方向。由于表示不同的语法意义需要使用不同的语尾助词，因此语尾助词的数目很多，（大约有一百四十多个）。这些语尾助词可以分为陈述式、祈使式、疑问式三大类。凡末一音节是 ai˧ 或末一音节的韵母是 ai˧ 的都是陈述式语尾助词；末一音节的韵尾是喉塞音 ʔ 的都是祈使式语尾助词；末一音节是 ni˥˩ 或 ta˥˩ 的都是疑问式语尾助词。

由于语尾助词很多，不能一一列举，这里仅从使用频率较高的几组中抽出一部分作例，简单介绍于下②：

陈述式语尾助词举例：

（1）体现主语的“人称”、“数”和动词、形容词的“体”的。

数 / 体 / 主语人称	单数		复数	
	未完成体	完成体	未完成体	完成体
第一人称	ŋ̥˩ŋai˧	să˧ŋai˧	kaʔ˥˩ai˧	să˧kaʔ˥ai˧
第二人称	ŋ̥˥˩tai˧	sin˧tai˧	mă˩tai˧	mă˧sin˧tai˧
第三人称	ai˧	sai˧	maʔ˥˩ai˧	mă˩sai˧

① 景颇语语尾助词表示的“体”同一般“体”的概念不全同，情况也比较复杂，详见《景颇语语法纲要》。

② 详见《景颇语语法纲要》，1959年科学出版社出版。

ŋai˧ lai˧˩ka̱˧ ʃă˩ʒin˥ ɲ˧˩ŋai˧。　　我学习。
我　书　学习　(语尾助)

an˥the˧ lai˧˩ka̱˧ ʃă˩ʒin˥ ka?˧˩ai˧。　　我们学习。
我们　书　学习　(语尾助)

khji˧ tʃoŋ˧˩ luŋ˧˩ sai˧。　　他上学了。
他　学校　上(语尾助)

khan˥the˧ tʃoŋ˧˩ luŋ˧˩ mă˩sai˧。　　他们上学了。
他们　学校　上　(语尾助)

（2）体现主语的“人称”和“数”，宾语的“人称”和“数”以及动词的“体”的。以体现主语是第一人称单数，宾语是第二、第三人称单数、复数的为例，体现主语和宾语是其它人称的从略。

主语		宾语		未完成体	完成体
人称	数	人称	数		
第一人称	单数	第二人称	单数	te?˧˩ai˧	să˦te?˥ai˧
			复数	mă˩te?˧˩ai˧	mă˦sin˥te?˥ai˧ (mă˦să˦te?˥ai˧)
		第三人称	单数	we?˧˩ai˧	se?˥ai˧
			复数	mă˩we?˧˩ai˧	mă˦se?˥ai˧

ŋai˧ naŋ˧ eˀ˥ kă˩ʒum˧ na˧ teˀ˧˩ai˧.
我 你（结构助）帮助 （情貌助） （语尾助）
我将帮助你。

ŋai˧ khji˧ eˀ˥ kă˩ʒum˧ na˧ weˀ˧˩ai˧.
我 他 （结构助）帮助 （情貌助） （语尾助）
我将帮助他。

（3）体现主语或宾语物主的“人称”、“数”和动词的“体”的①。

物主的人称、数 \ 体		未完成体	完成体
第一人称	单　数	niˀ˧˩ai˧	niˀ˥ai˧
	复　数	mă˩niˀ˧˩ai˧	mă˥niˀ˥ai˧
第二人称	单　数	nit˧˩ai˧	nit˥ai˧
	复　数	mă˩nit˧˩ai˧	mă˥nit˥ai˧
第三人称	单　数	nuˀ˧˩ai˧	nuˀ˥ai˧
	复　数	muˀ˧˩ai˧	mă˥nuˀ˥ai˧

naˀ˥ lă˩pu˧˩ tʃo̱m˥ ko˧˩ kɹai˧˩ tso̱m˧˩ nit˧˩ai˧.
你的 裙子 倒 （语气助）很 漂亮（语尾助）
你的裙子倒很漂亮。

① 体现主语物主的“人称”和“数”的语尾助词同体现宾语物主的“人称”和“数”的语尾助词形式相同。

khan˥the˧　aʔ˨　kă˩ʃa˨　lai˨ka̱˧　ka̱˧　ta̱˥　muʔ˨ai˧.
他们　（结构助）孩子　字　写　（语尾助）
他们的孩子写着字。

祈使式语尾助词举例：

（1）体现主语的“人称”和“数”的。以体现主语是第二人称单数和复数的（命令第二人称发出动作行为的）为例，体现其它人称的（第一人称自我命令或请求第二人称同意第三人称的动作行为的）从略。

1）命令第二人称发出动作行为的：

主语的人称和数	语尾助词	
	第一组	第二组①
第二人称单数	uʔ˨	nuʔ˥
第二人称复数	muʔ˨	mă˦nuʔ˥

lai˨ka̱˧　a˥tso̱m˨ʃa˨　lă˩tʃaŋ˨　to̱n˨　uʔ˨!
书　好好地　整理　搁（语尾助）
〔你〕好好地把书整理好吧！

nan˥the˧　kaŋ˨　loʔ˥loʔ˥　ʃă˩pjo˧　muʔ˨!
你们　钢　多（重叠）使熔　（语尾助）
你们多炼些钢吧！

2）命令第二人称到同说话人所在位置相同或相反的方向发出

① 祈使式语尾助词第一组和第二组的区别是第二组比第一组在语气上更加强调。

动作行为的：

a）命令第二人称到同说话人所在位置相同的方向来发出动作行为的：

主语的人称和数	语尾助词
第二人称单数	ʒit˨˩
第二人称复数	mă˩ʒit˨˩

tuŋ˧ ʒit˨˩！ 〔你来我这里〕坐吧！

phot˥teʔ˨˩ an˥the˧ eʔ˥ tʃau˧tʃau˧ ʃă˩ka˥
明晨 我们 （结构助） 早（重叠） 叫

mă˩ʒit˨˩ jo˥˩！ 明天早晨，〔你们〕早些〔来〕叫我们！
（语尾助） （叹词）

b）命令第二人称到同说话人所在位置相反的方向去发出动作行为的：

主语的人称和数	语尾助词	
	第一组	第二组
第二人称单数	sit˨˩（或sit˥）	suʔ˨˩
第二人称复数	mă˩sit˨˩（或mă˦sit˥）	mă˩suʔ˨˩

naŋ˧ jiʔ˥ sa˧ sit˨˩, ŋai˧ kuŋ˥ʃe˧ teʔ˨˩ sa˧ na˧。
你 旱地 去（语尾助）我 公社 （结构助）去（情貌助）
你到旱地里去吧！我要到公社去。

nan˥the˧ lau˧ sa˧ la̱˥ mă˩suʔ˧˩, ŋai˧ na̱ŋ˥ko̱ʔ˥
你们 赶快 去 拿 （语尾助） 我 这里

la˧˩ na˧。 你赶快去拿吧！我在这里等。
等（情貌助）

（2）体现主语的“人称”和“数”及宾语的“人称”和“数”的。以体现主语是第一人称单数，宾语是第三人称单数、复数的（第一人称单数自我命令施加动作行为给第三人称的）为例，体现主语和宾语是其它人称的（第一人称自我命令将动作行为施予第二人称的、请求第二人称同意第一人称或第三人称将动作行为施予第二人称的、请求第二人称同意第一人称将动作行为施予第三人称或第三人称将动作行为施予第一人称的以及命令第二人称施加动作行为给第一人称的）从略。

主语		宾语		语尾助词	
人称	数	人称	数	第一组	第二组
第一人称	单数	第三人称	单数	weʔ˧˩	seʔ˥
			复数	mă˩weʔ˧˩	mă˩seʔ˧˩

ŋai˧ khji˧ eʔ˥ tai˧˩naʔ˥ lam˧ e˧˩ phun˥
我 他 （结构助） 今晚 路（结构助） 盖

na˧ n̥˧˩pa˥ noʔ˥ khan˥ ʃă˩kun˥ tat˧˩ weʔ˧˩！
（名物化） 毯子 先 跟 带 放 （语尾助）

我先给他带上今晚路上要盖的毯子吧！

ŋai˧ jaʔ˥n̥˧˩tʃaŋ˧ khan˥the˧ eʔ˥ sa˧ ʃă˩ka̱˥
我 立刻 他们 （结构助） 去 叫

mă˩se?˧˩ 我立刻去叫他们吧！
(语尾助)

疑问式语尾助词举例：

（1）体现主语的“人称”、“数”和动词的“体”的：

主语		未完成体	完成体
人称	数		
第一人称	单数	a?˧˩ni˥˩ a?˧˩ta̱˥˩	sa?˥ni˥˩（或să˦ni˥˩） sa?˥ta̱˥˩（或să˦ta̱˥˩）
第二人称	单数	n̥˧˩ni˥˩ n̥˧˩ta̱˥˩	sin˥ni˥˩（或să˦ni˥˩） sin˥ta̱˥˩
第三人称	单数	a?˧˩ni˥˩ a?˧˩ta̱˥˩	sa?˥ni˥˩ sa?˥ta̱˥˩
第一人称	复数	ka?˧˩ni˥˩ ka?˧˩ta̱˥˩	să˦ka?˥ni˥˩ să˦ka?˥ta̱˥˩
第二人称	复数	mă˩ni˥˩ mă˩ta̱˥˩	mă˦sin˥ni˥˩ mă˦sin˥ta̱˥˩
第三人称	复数	ma?˧˩ni˥˩ ma?˧˩ta̱˥˩	mă˦sa?˥ni˥˩ mă˦sa?˥ta̱˥˩

ŋai˧ n̥˥ sa˧ ʒa˧˩ a?˧˩ni˥˩? 我不需要去吗？
我 不 去 需要 (语尾助)

naŋ˧ n̥˥ sa˧ n̥˧˩ni˥˩? 你不去吗？
你 不 去 (语尾助)

khji˧ mă˩na?˥te?˨˩ n̥˥ta̱˨˩ te?˨˩ ʒi˧ wa˨˩ sa?˥ni˥˩?
他 昨天下午 家 （结构助）（语气助） 回 （语尾助）

他昨天下午回家了没有？

nan˥the˧ tai˨˩ni˥ n̥˧pha˧pha˧ wa˧ kă˩lo˧
你们 今天 什么（重叠） （语气助） 做

mă˩sin˥ta̱˥˩? 你们今天做了些什么？
（语尾助）

khan˥the˧ n̥˥ta̱˨˩ e˨˩ kă˩nu˨˩ e?˥ a˨˩mu˥ kă˩lo˧
他们 家 （结构助） 母亲 （结构助） 事 做

lom˨˩ ma?˨˩ni˥˩?
参加 （语尾助）

他们在家帮助〔他们的〕母亲做事吗？

（2）体现主语的"人称"和"数"，宾语的"人称"和"数"以及动词的"体"的。以体现主语是第一人称单数，宾语是第二、第三人称单数、复数的为例，体现主语和宾语是其它人称的从略。

主语		宾语		未完成体	完成体
人称	数	人称	数		
第一人称	单数	第二人称	单数	te?˨˩ni˥˩ te?˨˩ta̱˥˩	să˩te?˥ni˥˩ să˩te?˥ta̱˥˩
			复数	mă˩te?˨˩ni˥˩ mă˩te?˨˩ta̱˥˩	mă˩sin˥te?˥ni˥˩ mă˩sin˥te?˥ta̱˥˩
		第三人称	单数	we?˨˩ni˥˩ we?˨˩ta̱˥˩	se?˥ni˥˩ se?˥ta̱˥˩
			复数	mă˩we?˨˩ni˥˩ mă˩we?˨˩ta̱˥˩	mă˩se?˥ni˥˩ mă˩se?˥ta̱˥˩

ŋai˧ naŋ˧ eʔ˥ n̥˥ kă˩ʒan˥ ja˧ teʔ˨ni˥˧?
我 你 （结构助） 没 分 给 （语尾助）

我没分给你吗？

ŋai˧ nan˥the˧ eʔ˥ kă˩loi˥ sa˧ ʃă˩ka˥ mă˩teʔ˨-
我 你们 （结构助） 何时 去 叫

taˇ˥˧? 我什么时候去叫你们呢？
（语尾助）

ŋai˧ naŋ˧ eʔ˥ kă˩loi˥ wa˧ mă˩suʔ˨ wa˨ ju˧
我 你（结构助）何时 （语气助）骗 来（情貌助）

să˥teʔ˥ni˥˧? 我什么时候骗过你呢？
（语尾助）

ŋai˧ khji˧ eʔ˥ mu˨ ju˧ weʔ˨ni˥˧?
我 他 （结构助）见（情貌助） （语尾助）

我见过他吗？

ŋai˧ khji˧ eʔ˥ kă˩naŋ˥ la˨ na˧ wa˧ ŋu˥
我 他 （结构助） 何处 等（情貌助）（语气助）说

wa˨ seʔ˥ta˥˧? 我对他说将在哪里等〔他〕了呢？
来 （语尾助）

情貌助词 na˧，să˩na˧，ju˧ 已在动词部分讲过，这里不再重复。

2.结构助词 最常用的有 e˨，eʔ˥，thaʔ˨，koʔ˥，teʔ˨，theʔ˨，aʔ˨，na˥ 等，分组举例说明如下：

（1）e˨ 和 eʔ˥①是指明施动者和受动者的结构助词。e˨ 指明在它前边的词语是施动者；eʔ˥ 指明在它前边的词语是受动者。但是，不是任何施动者和受动者的后边都必须用这两个助词。这两个助词的使用情况基本是：

1）根据基本语序（施动者——主语在前，受动者——宾语在

① eʔ˥ 的书面形式是 hpe〔pheʔ˥〕。

后）并结合生活经验和逻辑概念能够分辨哪个是施动者，哪个是受动者时，可以不用结构助词 e˨˩ 和 e?˥。例如：

ŋai˧ u˨˩ lă˦khoŋ˨˩ ʒem˧ na˧ ɲ˨˩ŋai˧.
我 鸡 二 喂养（情貌助）（语尾助）
我要养两只鸡。

khan˥the˧ pă˦li˥ pjen˧ ŋa˨˩ ma?˨˩ai˧.
他们 竹篾 劈 在 （语尾助）
他们正在破竹篾。

naŋ˧ tʃă˦ʒu˨˩ lu?˨˩ să˦ni˥˩? 你喝酒了吗？
你 酒 喝 （语尾助）

2）施动者和受动者如果都是既能施动又能受动的人或其它动物，则需要加 e?˥ 以指明受动者，或同时使用 e˨˩ 和 e?˥，既指明施动者，又指明受动者。例如：

naŋ˧ khji˧ e?˥ kɹai˨˩ mjit˨˩ nu?˨˩ni˥˩?
你 他（结构助）很 想 （语尾助）
你很想念他吗？

ma˨˩ ko?˥ e˨˩ ma˨˩ lu?˥ e?˥ lă˨˩pu˨˩ ta?˨˩ ja˧
麻 果（结构助）麻 鲁（结构助）裙子 织 给
nu?˨˩ai˧ 麻果给麻鲁织裙子。
（语尾助）

kui˨˩ e˨˩ tʃă˧khjon˧ e?˥ kă˨˩wa˥ nu?˨˩ai˧.
狗（结构助）狼 （结构助）咬 （语尾助）
狗咬了狼。

在使用结构助词 e˨˩ 和 e?˥ 的句子中，主语和宾语的位置比较灵活，宾语可以提到主语的前边。

3）充当受动者的如果是较长的词组，可以用 e?˥。例如：

khji˧ ŋ̩˧tai˧ lam˧ a˥pui˥˩ʃa˥˩ kă˧˩lo˧ na˧ eʔ˥
他 这 事 细致地 做 （情貌助）（结构助）

mjit˥˩mă˧˩ta˥˩ ŋ̩˥˩ŋai˧。〔我〕希望他细致地做这件事。
希望 （语尾助）

kɹup˥˩kɹup˥˩jin˧jin˧ khaʔ˥˩ e˥˩ kă˧˩wan˥˩ ʃiŋ˥˩kɹup˥˩
周围 水（结构助）绕 围绕

ton˥˩ ai˧ ka̱˥to˥˩ eʔ˥ tsin˥˩loŋ˧ ŋa˧ maʔ˥˩ai˧.
搁（结构助）陆地（结构助） 岛 称 （语尾助）

〔人们〕把周围由水圈绕着的陆地叫作岛。

结构助词 e˥˩ 除了指明施动者的作用以外，还有以下两种作用：

1）用在一般名词或时间名词的后边，使该名词作状语，说明方位或时间。例如：

ŋ̩˥ta̱˥˩ e˥˩ mă˧˩ʃa˥˩ loʔ˥loʔ˥ ŋa˥˩ maʔ˥˩ai˧
家（结构助）人 多（重叠）在 （语尾助）

家里有一些人。（一些人在家里。）

naŋ˧ phot˥teʔ˥˩ mă˧˩nap˥˩ e˥˩ sa˧ wa˥˩ ʒit˥˩
你 明晨 黎明 （结构助） 去 来（语尾助）

jo˥˩!
（叹词）

你明天黎明时来吧！

2）用于多位数字之中，以连接先后数目或填补空位。（例见数词部分）

（2） thaʔ˥˩，ko̱ʔ˥，teʔ˥˩ 是指明处所方位的结构助词。

一般名词或时间名词的后边带 thaʔ˥˩ 作状语时，说明方位“在…之上”或时间“在某个指定的时间之内”。例如：

khji˧ kum˧˩ʒa˧˩ leŋ˧˩ thaʔ˧˩ tuŋ˧ ŋa˧˩ ai˧.
他 马 车 （结构助）坐 在 （语尾助）
他坐在马车上。

ʃǎ˧ta̱˧ lǎ˦ŋai˧˩ ʃi˧ jaʔ˥ thaʔ˧˩ khun˥mjin˧˩
月 一 十 日 （结构助） 昆明
tu˧˩ sǎ˧ŋai˧. 〔我〕一月十号到了昆明。
到 （语尾助）

thaʔ˧˩ 伴随在名词或代词的后边还表示“比较”的意思，说明在它前边的名词或代词是被比较者。作这类句子谓语的形容词都带说明程度的副词 kɹau˧“更；较”等所作的状语。例如：

ŋ˧tai˧ pum˧˩ ko˧˩ wo˧ʒa˧˩ pum˧˩ thaʔ˧˩ kɹau˧
这 山 （语气助）那 山 （结构助） 更，较
kǎ˩pa˧˩ ai˧. 这山比那山大。
大 （语尾助）

khji˧ thaʔ˧˩ ŋai˧ kɹau˧ kǎ˩lu˧˩ ŋ˧˩ŋai˧
他 （结构助）我 更，较 长 （语尾助）
我比他高。

ko̱ʔ˥ 和 teʔ˧˩ 不仅同名词、代词结合，也可以同名物化动词或名物化形容词结合使该名词、代词、名物化动词或名物化形容词作状语，指明方位。例如：

ka̱˥ ko̱ʔ˥ u̱˧˩ khom˧ ŋa˧˩ ai˧.
地（结构助）鸟 走 在（语尾助）
鸟在地上走着。

khji˧ an˥ ko̱ʔ˥ lai˧˩ka̱˧ ʃap˧˩ ai˧.
他 我俩（结构助）书 借（语尾助）
他到我俩这里来借书。

ŋ̊˨˩tsa˧ teʔ˨˩ ŋ̊˨˩puŋ˧li˧ pjen˧ ai˧.
上面（结构助）飞机 飞（语尾助）
飞机在上面飞。

tʃan˧ pɹu˧ wa˨˩ ai˧ teʔ˨˩ sin˨˩pɹoʔ˥ ʒe˥˩.
太阳 出 来（名物化）（结构助）东方 是
太阳出来的地方是东方。

loi˨˩mji˧ san˨˩ ai˧ teʔ˨˩ pă˧loŋ˧ sa˧ tʃui˧
一些 亮（名物化）（结构助） 衣 去 缝
uʔ˨˩!
（语尾助）
〔你〕到亮一些的地方去缝衣服吧！

（3）theʔ˨˩ 是指明工具手段的结构助词。将它用于作为工具手段的名词或代词之后，说明行为动作是通过这个工具手段完成的。例如：

an˥the˧ tho˧la˧kji˧ theʔ˨˩ khau˧na˨˩ kă˩lau˨˩
我们 拖拉机 （结构助） 田 犁
kaʔ˨˩ai˧.
（语尾助）
我们用拖拉机犁田。

ma˨˩ thuʔ˨˩ pă˥si˥ theʔ˨˩ po˧ mă˩sit˨˩ ai˧.
麻 图 梳子（结构助）头 梳 （语尾助）
麻图用梳子梳头。

（4）aʔ˨˩ 和 na˥ 是表示领属的结构助词。aʔ˨˩ 表示是属于某人或某物的；na˥ 表示是在某个地点或时间之内的。它们位于名词或代词的后边，成为该名词或代词作定语或合成谓语的标志。例如：

ma˨˩ kam˧ aʔ˨˩ ŋ̊˨˩pa˥ 麻干的毯子
麻 干（结构助） 毯子

an˥the˧ aʔ˨˩ a˨˩kho˥a˨˩khaŋ˥ 我们的权利
我们 （结构助）权利

mă˧niŋ˧ na˥ mam˧ 去年的谷子
去年 （结构助）谷子

kă˩naŋ˧ na˥ mă˩ʃa˩ 哪里的人
哪里 （结构助）人

n̥˧tai˧ poŋ˧tin˧ ŋjeˀ˥ aˀ˩ ʒe˩.
这 钢笔 我的（结构助）是
这支钢笔是我的。

na˥ 还可以用在带结构助词 thaˀ˩ 的名词以及带结构助词 ko̱ˀ˥ 的名词或代词的后边，表示该名词或代词是定语，说明"在…的方位的"。例如：

să˩po̱i˧ ko̱ˀ˥ na˥ lai˩ka̱˧ 桌上的书
桌 （结构助）（结构助）书

muŋ˩ka̱n˩ thaˀ˩ na˥ muŋ˥tan˧ kă˩pa˩
世界 （结构助）（结构助）国 大
世界上的大国

3.语气助词　最常用的有 ko˩, wa˧, ʒi˧（或 ji˧），n̥˥-then˥, ku̱n˥, i˥, i˩, taˀ˩ 等。语气助词有的用于句子中间某个成分的后边，有的用于句子的末尾。

（1）ko˩, wa˧, ʒi˧（或 ji˧）是用于句子中间的语气助词。ko˩ 和 wa˧ 一般起隔离、停顿或语气上前后关联的作用。例如：

naŋ˧ khji˧ eˀ˥ ko˩ tsu̱n˧tan˥ sin˧tai˧, ŋai˧
你 他（结构助）（语气助）告诉 （语尾助） 我
eˀ˥ ʒai˩ n̥˥ tsu̱n˧tan˥ n̥˩tai˧.
（结构助）还 没 告诉 （语尾助）
你已经告诉他，还没告诉我。

kă˩tun˩ ai˧ ʃiŋ˥na˥ eˀ˥ lu˩ kaŋ˧ mă˩koˀ˩
短 （名物化） 棍子 （结构助）得 拉 弯

na˧ ko˨ ʒam˧ʒam˧ jak˨ ai˧。
（情貌助）（语气助） 相当 难（语尾助）
要将短的棍子拉弯相当困难。

khan˥the˧ an˥the˧ eʔ˥ mă˩khoi˧ wa˧ mu˨
他们 我们（结构助） 大概（语气助） 见
tat˨ mă˩saʔ˥ta˥˩? 他们大概看见我们了吧！
放 （语尾助）

ʒi˧（或 ji˧）一般用于谓语的主要动词或形容词之前，表达对情况作肯定与否定两种估计的语气。例如：

naŋ˧ ʒi˧（或 ji˧）kham˧ kă˩tʃa˧ n̥˨ni˥˩?
你（语气助） 健康 好 （语尾助）
你身体好不好？

khji˧ naŋ˧ eʔ˥ kum˥phaʔ˥lai˨ka˧ ʒi˧（或 ji˧）
他 你（结构助） 信 （语气助）
ʃă˩kun˥kun˥ ti˧ nit˨ta˥˩?
带 （重叠） 做（语尾助）
他是不是经常给你带信来？

（2）n̥˥then˥，kun˥，i˥，i˥˩ 等是用于句子末尾的语气助词。它们一般位于完整的陈述句的末尾，用以表示估计、疑信之间、询问以及商酌等语气。

n̥˥then˥ 表示估计语气。例如：

tsup˨phoŋ˨ sa˧ wa˧ sai˧ n̥˥then˥！
开会 去 来（语尾助）（语气助）
恐怕〔他〕去开会了吧！

i˥ 表示询问语气。例如：

ʃa˥ khʒu˥ sai˧ i˥? 吃饱了吗？
吃 饱（语尾助）（语气助）

i˥˩ 表示商酌的语气。例如：

na?˥ a?˨˩ khum˨˩ tʃom˥ kɹai˨˩ kham˧ ŋa˨˩
你的（结构助） 身体 倒 很 健康 在
n˨˩tai˧ i˥˩！ 你的身体倒很健康，对吧！
（语尾助）（语气助）

（3）ta?˨˩ 是表示转述语气的语气助词。它一般出现在句尾，有时也出现在句子中间。例如：

n˧tai˧ ko˨˩ tʃiŋ˨˩pho?˨˩ a˨˩mju˥ ni˧ khai˨˩ ai˧
这 （语气助）景颇 族 们 讲（名物化）
mau˨˩mji˨˩ ʒai˥ ŋa˨˩ ai˧ ta?˨˩。
故事 是 在（语尾助）（语气助）
据说这是景颇族讲的故事

wa˥˩ ta?˨˩ ŋa˧ jaŋ˨˩ mam˧ mjin˧ sai˧ ta?˨˩。
爸爸（语气助）说（连词） 谷子 熟 （语尾助）（语气助）
据爸爸说谷子熟了。

（九）叹 词

叹词是位于句子的前边或后边给句子表达情感的成分。它独立于句子之外，和句中其它成分没有语法上的关系。常用的叹词有 a˨˩tsi˥lu˥˩，a˥ka˥lo˥˩，a˨˩the?˥，lo˥˩，tʃoi˥˩ 等等。

a˨˩tsi˥lu˥˩ 是表示惊异的叹词。例如：

a˨˩tsi˥lu˥˩，ʃiŋ˨˩kan˨˩ te?˨˩ mă˨˩ʒaŋ˧ thu?˨˩ ai˧
（叹词） 外边 （结构助） 雨 下 （语尾助）
lu˥˩！ 哎呀，外边下雨喽！
（叹词）

a˨˩ka˥lo˥˩ 是表示痛苦的叹词。例如：

a˩ka˥lo˥˩, ŋ˩ʃaŋ˧ mă˨tʃi̱ʔ˥ laʔ˥ niʔ˩ai˧ lo˥˩!
(叹词) 腰 疼 极 (语尾助) (叹词)
哎哟，〔我的〕腰疼极啦!

a˩theʔ˥ 是表示惋惜的叹词。例如：

a˩theʔ˥, phun˩lum˧ kă˨pa̱˥ ka̱u˥ ai˧.
(叹词) 开水 烫 抛弃 (语尾助)
唏，开水烫着了。

lo˥˩ 用于句首时表示提醒或召唤，用于句尾是表示不满、不太愉快的叹词。例如：

lo˥˩, n˥ta̱˥˩ teʔ˩ wa˩ uʔ˩ lo˥˩!
(叹词) 家 (结构助) 回 (语尾助) (叹词)
嘿，〔你〕回家去吧!

tʃo̱i˥˩ 是表示不满的叹词。例如：

tʃo̱i˥˩, n˥ ka̱m˧ kă˨lo˧ ŋ˩ŋai˧ lo˥˩!
(叹词) 不 愿 做 (语尾助) (叹词)
哼，〔我〕不愿意做喽!

二、词的组合

两个或两个以上的词可以组成为词组。词组的构成要服从一定的词序搭配原则，有时还需要使用一定的虚词。

景颇语的词组按其结构方式和组合关系，可以分为以下几种类型。

（一）联合词组 联合词组中的几个成分，其相互间的关系

是平等的，它们之间可以用连词加以连接，也可以不用连词。如：

ma˧˩ kam˧ theʔ˧˩ ma˧˩ no˧ 麻干和麻诺
麻 干 （连词） 麻 诺

kă˨lu˧˩ n̥˧˩na˥ kă˨tʃi˧˩ 长而窄
长 （连词） 窄、小

ŋai˧、naŋ˧、khji˧ 我、你、他
我 你 他

tʃan˧、ʃă˧ta̱˧、ʃă˧kan˧ 太阳、月亮、星星
太阳 月亮 星

（二）动宾词组 由名词或代词同动词或使动态形容词组成。动宾词组的前一成分大多数是名词、代词或名词性词组，后一成分是动词或使动态形容词。例如：

lai˧˩ka̱˧ ka̱˧ 写字　　kum˧˩ʒa˧˩ tʃon˧˩ 骑马
字 写　　马 骑

lam˧ khom˧ 走路　　n̥˧pha˧ mă˨ʒi˧ 买什么
路 走　　什么 买

sum˧pa̱n˧ tʃă˨khje˧ 把布染红
布 使红

（三）修饰词组 由名词同数词、数量词组、形容词、代词、另一名词组成或由动词同数量词组、副词等组成。

以名词为中心的修饰词组，其基本结构规律是：数词、数量词组、形容词在中心词的后边。例如：

u̱˩ kă˨nu˩ lă˦khoŋ˩ 两只老母鸡
母鸡 二

phaʔ˩ lap˩ kjin˧ mji˧ 一斤茶叶
茶叶 斤 一

lă˦khon˩ ŋ˩nan˧　　新手镯
手镯　　新

指示代词修饰名词时，指示代词的单数形式可以在中心词的前边，也可以在中心词的后边；指示代词的复数形式只能放在中心词的后边。例如：

ŋ˧tai˧ sum˥pu̱ʔ˥ 或 sum˥pu̱ʔ˥ ŋ˧tai˧　　这只箱子
这　　箱子　　　箱子　　这

wo˧ʒa˩ thum˩ 或 thum˩ wo˧ʒa˩　　那个碓
那　　碓　　　碓　　那

luŋ˩pu̱˧ ŋ˧tai˧ni˧　　这些石洞
石洞　　这些

ŋau˧ wo˧ʒa˩the˧　　那些木料
木料　　那　　些

名词、名物化动词、名物化形容词修饰名词时，作修饰成分的名词、名物化动词、名物化形容词在中心词的前边。例如：

mam˧ pum˩　　谷堆
谷子　　堆

lă˩ŋu˧ mă˩tsu̱n˧　　芭蕉叶芽
芭蕉　　叶芽

an˥the˧ lam˧ teʔ˩ ʃa˥　na˧　ʃat˩ kun˧ kaʔ˩!
我们　　路（结构助）吃（名物化）饭　　带
我们把路上要吃的饭带上吧！

动词作中心词的修饰词组，其基本结构是：作修饰成分的数量词组、副词在中心词的前边。例如：

mă˩sum˧ laŋ˩ mă˩kaŋ˧　　薅三次
三　　次　　薅

tuŋ˥naoŋ˧ ʃa˩ʒin˥　　经常学习　　　ŋ˥ lu˩　　没有
经常　　学习　　　　　　　　　　　　不、没 有

以形容词为中心词的修饰词组，充当修饰成分的副词一般在中心词的前边，有少数在中心词的后边。修饰成分在前的，如：

ŋ˥ kă˩tʃa˧　　不好　　　kɹai˩ tsom˩　　很美丽
不　　好　　　　　　　　很　　美

kɹau˧ kă˩ʃuŋ˧　　更冷
更　　　冷

修饰成分在后的，如：

tsan˧ tik˩　　极远　　　kă˩pa˩ la?˥　　很大
远　　极　　　　　　　　大　　　很

（四）**主谓词组**　由名词或代词同动词或形容词组成。名词或代词在前边作被表述的成分，动词或形容词在后边作表述成分。主谓词组不同于句子，它不带有任何语调，也不带语气助词，它只是包含在一个较大的语言形式（句子或词组）中，充当该语言形式的一个结构成分。例如：

khji˧ ka˧ ai˧ lai˩ka˧ kɹai˩ pɹa?˥ ai˧
他　　写（名物化）字　　很　　清楚（语尾助）
他写的字很清楚。（主谓词组作定语）

khji˧ tsun˧ ai˧ ʒai˥ i˥?　　ŋ˥ ʒai˥ i˥?
他　　说（名物化）是（语气助）不 是（语气助）
他说的对？不对？（主谓词组作主语）

（五）**连动词组**　连动词组中前后连用的动词之间的关系主要有以下几种：

（1）能愿动词 tʃe˧ "会"、mai˧ "可以"、lu˩ "能" 和

其它动词连用时，一般位于其它动词的前边。例如：

tʃe̱˧ tsu̱n˧　　会说　　　　mai˧ laŋ˧　　可以用
会　说　　　　　　　　　　可以　用

lu˩ lam˧　　能晒
能　晒

表示心理活动的能愿动词 mă˩ju˧“想”、ka̱m˧“愿意”、sam˥“可能”、ʒa˩“喜欢”、kui˥“敢”等一般位于其它动词的后边。例如：

jup˥ mă˩ju˧　　想睡觉　　　　su˩ sam˥　　可能醒
睡　想　　　　　　　　　　　醒　可能

ʃa˥ ʒa˩　　喜欢吃　　　　mjit˩ kui˥　　敢想
吃　喜欢　　　　　　　　　想　敢

（2）表趋向的动词 sa˧“去”，有时在其它动词的前边，有时在其它动词的后边，在前边与在后边意义略有不同。例如：

① sa˧ khui˧　　去捕［鱼］

② khui˧ sa˧　　捕［鱼］去

例①在意义上着重说明“捕［鱼］”而②着重说明“去”。

（3）几个一般动词（包括使动态动词和使动态形容词）连用，通常后边的动词是前边几个动作的结果或目的。例如：

thaˀ˩ la̱˥　　拣起（结果）
拣　拿

ʃă˩tu˩ tʃă˩khɹap˩　　逗哭（结果）
逗　　使哭

tiˀ˩ ʃa˥　　摘吃（目的）
摘　吃

连动词组还可以有它的连带成分，包括修饰成分和被支配成分。例如：

mam˧ n̥˥ lu˩ lam˧　　不能晒谷子
谷子　不　能　晒

mam˧ tiŋ˧ sa˧　　种谷子去
谷子　种　去

pha˧ tsun˧ mă˩ju˧　　想说什么
什么　说　想

a˥lă˩wan˧ thaˀ˩ la˥　　赶快拣起
赶快　　拣　拿

（六）补充词组　动词同它后面的补充成分构成补充词组。在这类词组中给动词作补充成分的大都是形容词。例如：

ʒaŋ˥ ŋut˥　　修完　　　ʃa˩tu˧ khut˩　　煮熟
修　完　　　　　　　　煮　　熟

phɹoŋ˧ a˩jai˥　　跑散　　　thu˩ a˩jun˥　　舂细
逃跑　散　　　　　　　　舂　细

三、句子和句子成分

句子按其结构形式，可以分为单句和复句。每个单句和复句的结尾都有句终语调。句子按其表达功能，又可分为陈述句、疑问句、祈使句、感叹句等四类。这四类句子的不同语气主要靠句尾的语尾助词、语气助词或叹词加以体现（详见助词和叹词部分）。

（一）句子成分

单句一般包括主语部分和谓语部分。主语部分的中心词是主

语，谓语部分的中心词是谓语。如果谓语是动词（包括使动态动词）或使动态形容词，这个动词或使动态形容词所支配的对象是宾语。

主语、宾语、谓语可以各有自己的连带成分。名词性主语、宾语的修饰成分是定语，谓语的修饰成分是状语，补充成分是补语。

同位语、呼语等是独立于句子结构之外的特殊成分。

句子成分可以由实词（包括名词、代词、动词、形容词、数词、副词等）或词组充当。虚词（包括助词、连词、叹词等）不能单独充当句子成分，只能在句中起连接作用或辅助实词、词组或句子表达一定的语法作用。由于定语是名词的连带成分，状语是动词或形容词的连带成分，这两种成分已在前一节的修饰词组中加以介绍，这里不再重复。下面只介绍主语、谓语、宾语和补语四种成分。

（1）主语　主语一般位于句首，只有带结构助词 eʔ˥ 的宾语或说明时间、地点的状语可以提到主语的前边。用作主语的主要有名词、代词、名物化动词和名物化形容词（包括由它们构成的联合词组）。例如：（下加横线的是主语）

thai˩wan˥ ko˩ tʃuŋ˥ko˩ aʔ˩ lă˨mu˩ka˥ ʒe˥˧.
台湾　（语气助）中国　（结构助）领土　是
台湾是中国的领土。（名词作主语）

an˥the˧ lă˨pu˩ pă˨loŋ˧ khɹut˩ ŋa˩ kaʔ˩ai˧.
我们　裤　衣　洗　在　（语尾助）
我们正在洗衣服。（代词作主语）

khɹap˩mă˦khɹap˩ ko˩ num˧ʃa˩ khɹai˧ ʒe˥˧.
哭　哭　（语气助）小姑娘　光　是
所有哭的都是小姑娘。（名物化动词作主语）

n˨nan˧ ai˧ ko˨ să˩poi˥ tha?˨ ŋa˨ ai˧, n˨sa˨ ai˧
新（名物化）（语气助）桌子（结构助）在（语尾助）旧（名物化）
ko˨ mat˨ sai˧。
（语气助）遗失（语尾助）
新的在桌子上；旧的遗失了。（名物化形容词作主语）

（2）谓语　谓语在主语的后边。如果有宾语，则在宾语的后边。动词、形容词以及由它们构成的词组都可以作谓语。名词、代词（包括带结构助词 a?˨、na˥ 的名词和代词）以及名物化动词、名物化形容词作谓语则需要同判断词 ʒe˨ “是”、ʒai˥ “是”结合成合成谓语。动词和由动词构成的词组作谓语时，用情貌助词 na˧、să˩na˧、ju˧ 和虚化动词 ŋa˨、wa˨、ton˨、ta˥、mat˨、kau˥ 等补充一定的语法意义（详见动词部分），在谓语的末尾还要用语尾助词补充说明主、宾语的“人称”、“数”，动词的“体”、“式”等语法范畴（详见语尾助词），在语尾助词的后边有时还有语气助词 i˥、i˨、kun˥ 等。形容词和由形容词构成的词组作谓语时，也可以用虚化动词 ŋa˨、wa˨、mat˨ 等补充一定的语法意义，在谓语的末尾也要用语尾助词补充说明主语的“人称”、“数”和形容词的“体”、“式”等。例如：

kha?˨ phɹe˧phɹe˧ lui˧ ŋa˨ ai˧。
水　潺　潺　流　在（语尾助）
水潺潺流着。（动词作谓语）
ŋai˧ phun˥ tʃă˩khɹo?˥ n˧tai˧ kɹan˧ to?˨ kau˥ se?˥ai˧。
我　树　枯　这　砍　倒　抛弃（语尾助）
我把这棵枯树砍倒了。（连动词组作谓语）
n˥thoi˥ thoi˨ wa˨ sai˧。
白昼　亮　　来　（语尾助）
天逐渐亮起来了。（形容词作谓语）

khji˧ pǎ˧loŋ˧ kaŋ˧ tʃe˥ kau˥ sai˧.
他 衣 扯 破 抛弃（语尾助）
他把衣服扯破了。（动补词组作谓语）

tiŋ˩la˧ ɲ˧tai˧ ko˩ ʃe˧tʃaŋ˥ ʒe˨.
老人 这 （语气助）社长 是
这个老人是社长。（名词＋判断词作谓语）

ŋai˧ tsun˧ ai˧ ko˩ ɲ˧tai˧ ʒai˥ ŋa˩ ai˧.
我 说（名物化）（语气助）这 是 在（语尾助）
我说的正是这个。（代词＋判断词作谓语）

ɲ˧tai˧ sum˩la˧ ko˩ soi˥ ai˧ ʒe˨.
这 画儿（语气助）画（名物化）是
这张画儿是画的。（名物化动词＋判断词作谓语）

sǎ˧ku˩ aʔ˩ mun˧ ko˩ phɹo˩ ai˧ ʒe˨.
绵羊（结构助）毛（语气助）白（名物化）是
绵羊的毛是白的。（名物化形容词＋判断词作谓语）

poŋ˧tin˧ ɲ˧tai˧ ko˩ sum˩ lut˥ laʔ˩ aʔ˩ ʒe˨.
钢笔 这（语气助） 孙禄 拉（结构助）是
这支钢笔是孙禄拉的。（名词＋结构助词 aʔ˩ ＋判断词作谓语）

ɲ˧tai˧ ko˩ pe˩kjin˥ na˥ ʒe˨, wo˧ʒa˩ ko˩ jin˩nan˩ na˥ ʒe˨.
这（语气助） 北京（结构助）是 那 （语气助） 云南 （结构助）是
这是北京的；那是云南的。（名词＋结构助词 na˥ ＋判断词作谓语）

pǎ˧loŋ˧ wo˧ʒa˩ ko˩ khji˧ aʔ˩ ʒe˨.
衣 那 （语气助）他（结构助）是
那件衣服是他的。（代词＋结构助词aʔ˩＋判断词作谓语）

重叠动词和重叠形容词习惯上同虚化动词 ʒe˧ “成…的样子”、ʒai˩ “成…的状态”、ŋa˧ “觉得…”、ti˧ “做、搞…” 等结合起来共同作谓语。例如：（下加横线的是谓语）

an˥the˧ pă˥lin˥ koʔ˥ sau˥ paŋ˧paŋ˧ ti˧ ai˧.
我们　瓶（结构助）油　放（重叠）做、搞（语尾助）
我们常常往瓶子里装油。（重叠动词＋ ti˧ 作谓语）

mă˩ʒaŋ˧ jaʔ˥ʃa˩ thuʔ˩thuʔ˩ ʒe˧.
雨　刚才　下（重叠）成…样子
刚才连连下雨。（重叠动词＋ ʒe˧ 作谓语）

să˩poi˥ ŋ˧tai˧ ko˩ tʃaŋ˧tʃaŋ˧ ʒe˧ ai˧.
桌子　这（语气助）黑（重叠）成…样子（语尾助）
这张桌子有点儿黑。（重叠形容词＋ ʒe 作谓语）

khan˥the˧ aʔ˩ kui˩kă˩ʃa˩ ko˩ ka˧ka˧ ʒai˩ muʔ˩ai˧.
他们（结构助）小狗（语气助）花（重叠）成…状态（语尾助）
他们的小狗有点花。（重叠形容词＋ ʒai˩ 作谓语）

（3）宾语　宾语一般位于主语的后边，谓语的前边。如果有两个宾语，则指人宾语（间接宾语）在指物宾语（直接宾语）的前边。名词、代词、名物化动词、名物化形容词等都可以作宾语。例如：（下加横线的是宾语）

ʃe˧mă˩ʃa˩ ni˧ mam˧ tan˩ maʔ˩ai˧.
社员　们　谷子　收割（语尾助）
社员们收割谷子。

ŋai˧ ʃe˧mă˩ʃa˩ ni˧ eʔ˥ tʃiŋ˩phoʔ˩ lai˩ka˧ ʃă˩ʒin˥ ja˧
我　社员　们（结构助）景颇　文字　教　给
ŋ˩ŋai˧.（语尾助）　我教社员景颇文。

naŋ˧ pha˧ kă˨lo˧ ŋa˩ n̩˩ta˥?
你 什么 做 在（语尾助）
你在做什么？
kuŋ˥ʒin˩ ni˧ an˥the˧ e?˥ tʃak˩ kă˩lo˧ ja˧ ma?˩ai˧.
工人 们 我们 （结构助）机器 做 给（语尾助）
工人给我们造机器。
an˥the˧ kă˩tun˩ ai˧ ko˩ n̩˥ ʒa˩, kă˩lu˩ ai˧ ko˩
我们 短（名物化）（语气助）不需要 长（名物化）（语气助）
no?˥ ʒa˩ ka?˩ai˧. 我们不需要短的，还需要长的。
暂且 需要 （语尾助）

（4）补语 补语是用来补充、说明谓语的句子成分。景颇语的补语基本上分两类：

1）在谓语是 ʃă˩ŋun˥ “让、派”、lă˩ta?˥ “选”等的句子里，出现在宾语后边，谓语前边的成分是补语。这类补语一般由动宾词组充当。带这类补语的句子相当于汉语中通常叫作兼语式的句子。例如：（下加横线的是补语）

ma˩ kam˧ e?˥ kă˥wa˥ jan˥ mji˧ kɹan˧ la˥ ʃă˩ŋun˥
麻 干（结构助）竹子 棵 一 砍 拿 让、派
u?˩! 〔你〕派麻干去砍一棵竹子吧！
（语尾助）

ŋje?˥ a?˩ nu˥ mă˩tʃi?˥ n̩˩na˥ wa˥ ŋai˧ e?˥ tsi˩să˩ʒa˧
我的（结构助）妈 病 （连词） 爸 我（结构助） 医生
sa˧ ʃă˩ka˥ ʃă˩ŋun˥ ai˧.
去 喊 让、派（语尾助）
我妈病了，爸爸让我去请医生。

2）在谓语是 ŋa˧“称、叫”或 ŋu˥ “称、叫”的句子里，宾语

后边谓语前边的成分是补语。这类补语一般都由名词充当。例如：（下加横线的是补语）

ʃă˩naˀ˥ phun˥ ai˧ eˀ˥ <u>pă˩si˧ŋ˩pa˥</u> ŋa˧ maˀ˩ai˧.
夜　盖（名物化）（结构助）棉　毯　叫　（语尾助）
〔人们〕管夜里盖的叫棉毯

（二）句子的独立成分

独立成分是句子结构以外的成分。它和句子结构中的其它成分没有语法上的关系，只能对句中某一成分起意义上的补充作用或给整个句子增添某种情感。独立成分包括同位语、呼语和情感成分。

（1）同位语　同位语是名词或人称代词的复指成分，它可以和作为本位语的成分起相互说明的作用。用作同位语的主要有名词和代词。例如：（下加横线的是同位语）

an˥the˧ aˀ˩ ʃu˧tu˧ <u>pe˩kjin˥</u> kɹai˩ kă˩pa˩ ai˧.
我们（结构助）首都　北　京　很　大　（语尾助）
我们的首都北京很大。

ma˩ ʒoi˧ <u>khji˧</u> ʃă˩kau˧ ʒep˩ ŋa˩ ai˧.
麻　瑞　她　韭菜　割　在（语尾助）
麻瑞她正在割韭菜。

2）呼语　呼语是用于呼唤或对面谈话时称呼对方的成分。呼语的后边常带有一个 e˩ 或 e˥ 以表达呼唤的语气。常用作呼语的有人名和亲属称谓。例如：（下加横线的是呼语）

<u>ma˩ no˧ e˥</u>, naŋ˧ khau˧na˩ teˀ˩ sa˧ uˀ˩！
麻　诺　你　田　（结构助）去（语尾助）
麻诺呀，你到田里去吧！

khau˧ e˧˩, mă˦lut˥ luʔ˧˩ kaʔ˧˩ !
表兄弟　　烟　　吸（语尾助）
老表呵，〔咱们〕吸草烟吧！

3）情感成分　位于句首或句尾的叹词是表达情感的成分。例如：（下加横线的是情感成分）

a˥ka˥˩, mă˩ʒaŋ˧ thuʔ˧˩ wa˧˩ ʒaʔ˧˩ai˧ lo˥˩!
（叹词）雨　　下　　来（语尾助）（叹词）
哎呀，下起雨来啦！
kă˩nu˧˩ ko˧˩ kă˩ʃa˧˩ eʔ˥ ʃeʔ˧˩ tsoʔ˥ʒa'˧˩ lo˥˩!
母亲（语气助）孩子（结构助）才　　爱　　（叹词）
母亲才爱孩子哪！

（三）句子成分的省略

景颇语的省略句基本可以分为两类：不在特定的语言环境中的省略句和在特定的语言环境中的省略句。不在特定的语言环境中的省略句可以省略主语或宾语，还可以同时省略主语和宾语。例如：

tho˧ʒa˧˩ teʔ˧˩ ŋau˧ sa˧ phai˧ maʔ˧˩ai˧.
那里（上方）（结构助）木料　去　抬　（语尾助）
〔他们〕到上边去抬木料。（省略主语）
ŋai˧ lă˦khoŋ˧˩ laŋ˧˩ kă˩ʒum˧ ju˧ seʔ˥ai˧.
我　二　次　帮助（情貌助）（语尾助）
我帮助〔他〕两次了。（省略宾语）
khji˧ sum˧pan˧ n̥˥ lu˧˩ jaŋ˧˩, mă˩ʒi˧ ja˧ na˧ weʔ˧˩ai˧.
他　布　没有（连词）买　给（情貌助）（语尾助）
他若没有布，〔我〕将买给〔他〕。（后一分句，省略主语和宾语）

由于景颇语用语尾助词表示动词的“人称”、“数”，而动词的“人称”和“数”必须同主语、宾语的“人称”、“数”相一致，因此这类省略句可以通过语尾助词体现出被省略的主语、宾语的“人称”和“数”。试比较以下例句：

（1） ŋai˧ naŋ˧ e?˥ tsun˧tan˥ na˧ te?˩ai˧.
我 你(结构助) 告诉 (情貌助)(语尾助)
我将告诉你。

（2） naŋ˧ e?˥ tsun˧tan˥ na˧ te?˩ai˧.
你(结构助) 告诉 (情貌助)(语尾助)
〔我〕将告诉你。

（3） ŋai˧ tsun˧tan˥ na˧ te?˩ai˧.
我 告诉 (情貌助)(语尾助)
我将告诉〔你〕。

（4） tsun˧tan˥ na˧ te?˩ai˧.
告诉 (情貌助)(语尾助)
〔我〕将告诉〔你〕。

以上四个例句只有例（1）是完整的句子，其余三句都是省略句。例（2）省略主语；例（3）省略宾语；例（4）省略主语和宾语。句尾的语尾助词 te?˩ai˧ 专用于主语是第一人称单数，宾语是第二人称单数的句子，只要谓语的末尾有 te?˩ai˧ 就说明句子的主语是第一人称单数，宾语是第二人称单数。因此，例（2）、例（3）、例（4）虽分别将主语、宾语和主语及宾语省略，但句子的主语和宾语还是明确的，绝不会由于成分的省略而造成意义上的混乱。

景颇语还有一些出现在特定的语言环境中的省略句。这类省略句不仅可以省略主语、宾语，有时还可以省略谓语。例如：

（1）问：kă˩teˀ˩ sa˧ ？　　到哪儿去？（省略主语）
何处　　去

答：wo˧ʒa˩ teˀ˩。　　那里。（省略主语和谓语）
那里（结构助）

（2）问：kă˩tai˧ ʒeˀ˥ ？　　是谁？（省略主语）
谁　　是

答：ŋai˧。我。（省略合成谓语中的判断词）

（四）句子的类型

句子分单句和复句。单句是复句的基础，两个或两个以上的单句可以组成一个复句。景颇语的句子可以分为陈述句、祈使句和疑问句三种类型。这三类句子除了语调不同外，在基本结构上没有差别，它们主要靠语尾助词所体现的"式"加以区分。如：

陈述句：

ma˩ kai˧ khaˀ˩ sa˧ tʃaˀ˩ sai˧。
麻　该　水　去　接（语尾助）
麻该去打水了。

祈使句：

ma˩ kai˧, khaˀ˩ sa˧ tʃaˀ˩ suˀ˩ ！
麻　该　水　去　接　（语尾助）
麻该，去打水！

疑问句：

ma˩ kai˧ khaˀ˩ sa˧ tʃaˀ˩ saˀ˥ni˥˩?
麻　该　水　去　接（语尾助）
麻该去打水了吗？

以上三个句子的结构完全相同，只是语尾助词不同，陈述句用的是陈述式语尾助词，祈使句用的是祈使式语尾助词，疑问句

用的是疑问式语尾助词。

疑问句除了用疑问式语尾助词构成外，还可以在完整的陈述句的句尾加表示疑问语气的语气助词构成。例如：

khan˥the˧ khau˧na˩ kă˩lau˩ ŋut˥ mă˩sai˧ i˥？
他们 水田 犁 完（语尾助）（语气助）
他们犁完田了吗？

khan˥the˧ khau˧na˩ kă˩lau˩ ŋut˥ mă˩sai˧ kun˥？
他们 水田 犁 完（语尾助）（语气助）
他们是不是犁完田了？

祈使句和疑问句的语尾助词在一定的情况下可以省略。祈使句中如果有表示禁止的副词 khum˩ “别”，则句尾的祈使式语尾助词可以省略。例如：

khum˩ ʃă˩ka˧ 〔uˀ˩〕！ 〔你〕别说话！
别 说话 （语尾助）

疑问句的语尾助词只有当句中有表示疑问的疑问代词或副词时，才能省略。例如：

naŋ˧ kă˩teˀ˩ sa˧ na˧ 〔n̩˩ni˥〕？
你 何处 去（情貌助）（语尾助）
你要到哪儿去？

复句按其结构可以分为联合复句和偏正复句。联合复句的各个分句是平等的；偏正复句的分句有主要和次要的分别。复句中的各分句除一部分联合复句可以不用关联词语外，一般都靠关联词语加以连接。复句中各分句的主语如果属于同一人称和数，一般只在最后一个分句的句尾使用语尾助词，前边各分句可以将语尾助词省略。例如：

n̥˧kau˧ mji˧ kɔ˧˩ naʔ˧˩tʃe̱ʔ˥ ʃă˧˩tʃoʔ˥, n̥˧kau˧ mji˧ kɔ˧˩
部分 一（语气助） 锄头 安装 部分 一（语气助）

mam˧n̥˧li˧ thaʔ˧˩ na˥ n̥˥ san˧˩ n̥˥ seŋ˥ ʒe˧ ai˧ pɹaŋ˧-
谷 种子（结构助）（结构助）不 净 不 洁成…样子（名物化）稗子

si˧˩ ʃai˧ tʃă˧˩san˧˩ kau˥ ʒai˧˩ ŋa˧˩ maʔ˧˩ai˧.
筛 使净 抛弃 成…状态在（语尾助）

一部分人安装锄头，一部分人正在把谷种里的不洁净的稗子筛净。

联合复句常常用 pai˥n̥˧˩na˥, thaʔ˧˩n̥˥ka˥ 等连词把各个分句连接起来。例如：

an˥the˧ aʔ˧˩ khik˧˩kham˧˩ ai˧ tʃi˧woi˧muŋ˥tan˧ kɔ˧˩
我们（结构助） 伟大 （名物化） 祖 国 （语气助）

n̥˧˩phɹaŋ˧˩ʒai˥ sum˧˩pum˧˩sum˧˩ta˧˩ phɹiŋ˥ tă˧˩pak˥ ʒoŋ˧
矿 藏 许许多多 满 充满 在内

ŋa˧˩ ai˧, pai˥n̥˧˩na˥ a˧˩phum˧a˧˩sau˧ ʒe˧ ai˧ u̱˧˩waʔ˧˩-
在（语尾助） （连词） 肥肥胖胖 成…样子（名物化）家禽

jam˧ŋa˧ tu˧˩sat˧˩tu˧˩mjaŋ˥ muŋ˧˩ khum˧tsup˥ ŋa˧˩ ai˧.
家畜 动 物 也 齐全 在（语尾助）

我们伟大的祖国到处是宝贵的矿藏，而且有各种各样的野生动物和家禽家畜。

an˥the˧ aʔ˧˩ tʃi˧woi˧muŋ˥tan˧ kɔ˧˩ niŋ˧˩than˥ʒum˥ ai˧
我们（结构助） 祖 国 （语气助）统一 （结构助）

theʔ˧˩ a˧˩mju˥ loʔ˥ ai˧ muŋ˥tan˧ ʒe˥ ai˧, thaʔ˧˩n̥˥ka˥
（连词） 民族 多（名物化） 国家 是（语尾助） （连词）

muŋ˧˩kan˧˩ thaʔ˧˩ na˥ muŋ˥tan˧ kă˧˩pa˧˩ lă˧ŋai˧˩ mji˧
世界 （结构助）（结构助）国家 大 一 一

ʒai˥ ŋa˩ ai˧.
是 在（语尾助）
我们的祖国不仅是统一的多民族的国家，而且是世界上的
一个大国。

偏正复句的主要分句叫正句，次要分句叫偏句。偏句在正句的前边。在偏句和正句之间常用 jaŋ˩、tʃaŋ˧、mǎ˞tʃo˩ 等连词。例如：

mu˩wa˩lai˩ka˧ n˥ tʃe˧ jaŋ˩ ko˩ lǎ˞tʃum˧ suŋ˩ ai˧
汉 字 不 懂（连词）（语气助）内 容 深（名物化）
pha?˩tʃi˥ ʃǎ˞ʒin˥ na˧ mǎ˞tu˧ jak˩ ŋa˩ ai˧.
知识 学习（名物化） 目的 困难 在（语尾助）
若是不懂汉文，学习内容深奥的知识有困难。

ma˩ kai˧ puŋ˩li˩ kǎ˞lo˧ kjet˩ ai˧ mǎ˞tʃo˩ joŋ˩ khji˧
麻 该 活儿 做 勤劳（语尾助）（连词）大家 他
e?˥ ʃǎ˞kon˩ ma?˩ai˧.
（结构助）赞扬 （语尾助）
因为麻该干活儿很勤劳，所以大家都赞扬她。

复句的各个分句之间在意念上的关系有递进、转折、因果、条件等几类。一般说来，使用连词 pai˥n˩na˥ 或 tha?˩n˥ka˥ 时，前后分句是递进关系；使用连词 ʒai˥tim˩ 时，前后分句是转折关系；使用连词 mǎ˞tʃo˩ 时，前后分句是因果关系；使用连词 jaŋ˩ 或 tʃaŋ˧ 时，前后分句是条件关系。例如：

nan˥the˧ a?˩ mam˧ tʃom˥ ko˩ kɹai˩ kǎ˞tʃa˧ mǎ˞nit˩-
你们 （结构助）谷子 确实（语气助）很 好 （语尾
ai˧, tha?˩n˥ka˥ n˥si˩ muŋ˩ kɹai˩ kat˩ tsom˩ mǎ˞-
助） （连词） 穗 也 很 饱满 好 （语尾

nit˩lai˧.
助)

你们的谷子确实长得很好，而且谷穗也很饱满。（递进）

khan˥the˧ joŋ˩ khun˥mjin˧ tu˩ ko˩ tu˩ ʒu˧ mă˩sai˧
他们 大家 昆明 到(语气助)到(情貌助)(语尾助)

ʒai˥tim˩ ʃiŋ˥tʃut˥ʃiŋ˥noʔ˥ ko˩ ŋ˥ tʃe˧ maʔ˩ai˧
(连词) 犄角旮旯 (语气助) 不 认识 (语尾助)

ŋ˥then˥.
(语气助)

他们虽然都到过昆明，但是偏僻的旮旯儿恐怕不一定认识。（转折）

khan˥the˧ joŋ˩ mu˩wa˩ ka˩ ŋ˥ tʃe˧ ka˩ ai˧ khʒai˧
他们 大家 汉 话 不 会 说(名物化) 光

ʒai˥ maʔ˩ai˧ mă˩tʃo˩ ka˩kă˩le˥ ja˧ na˧ mă˩ʃa˩ tam˧
是 (语尾助) (连词) 翻 译 给(名物化) 人 找

ŋa˩ maʔ˩ai˧.
在 (语尾助)

因为他们都是不会说汉话的〔人〕，所以〔他们〕正在找当翻译的人。（因果）

naʔ˥ aʔ˩ pă˧loŋ˧ ŋ˥ mu˩ tʃaŋ˧ ŋ˧tai˧ phun˥ uʔ˩!
你的(结构助) 衣 不 见 (连词) 这 穿 (语尾助)

假若你的衣服不见了，〔你〕就穿这件吧！（条件）

复句如果包括三个以上分句，各分句之间的关系不一定相同。例如：

（1） jiʔ˥ sa˧ na˧ ʒai˥ jaŋ˩ ko˩ lau˧ sa˧ wa˩ mă˧-
旱地 去(名物化)是 (连词)(语气助)赶快 去 来 (语尾

nuʔ˥, ŋ˥ sa˧ na˧ ʒai˥ jaŋ˩ ko˩ ŋ˥ta˩ ŋa˩ kaʔ˩.
助) 不 去(情貌助)是(连词) (语气助)家 在 (语尾助)

〔你们〕若是要到旱地去，就快去！若是不去，〔咱们〕就在家里！

（2） tai˧ pau˦kau˧ khan˥the˧ joŋ˨˩ mă˩tat˨˩ ko˨˩
这 报告 他们 大家 听（语气助）

mă˩tat˨˩ ju˧ ai˧ khɹai˧ ʒai˥ mă˩sai˧， ʒai˥ti̱m˨˩ naŋ˧
听（情貌助）（名物化）光 是（语尾助） （连词） 你

ʒau˧ jaŋ˨˩ ko˨˩ pai˥ kă˩thap˨˩ tsu̱n˧tan˥ jaŋ˨˩ kɹau˦
闲（连词）（语气助）再 重复 告诉 （连词） 更

kă˩tʃa˧ ai˧。
好（语尾助）

这个报告他们听是听过了，但是你若有空，重新给〔他们〕讲讲更好。

例（1）是联合结构的复句，在两个并列的分句之间没有使用连词，前后两个分句又各是一个偏正复句，偏句和正句之间是条件关系。

例（2）是偏正结构的复句，前后两个分句是转折关系，其中前一分句是个单句，后一分句是由偏正复句构成的，在这个偏正复句中包含一个偏句和一个正句，偏句和正句之间是条件关系。

文　字

一、景颇文基本结构

景颇族原有一种拉丁字母形式的拼音文字。它是十九世纪末在景颇族地区用拉丁字母拼写景颇语而逐渐发展形成的一种文字。早期使用的景颇文共有以下四十个单字母和复字母，（按照原有文字字母表的顺序排列）

a ă e ē è i o u ai au aw oi b chy d g
gy h j k ky hk hky l m n ng ny p hp
hpy r s sh t ts ht w y z

在多年使用过程中，群众对这套字母曾经做过一些补充修订。近年来使用的景颇文基本上与早期的一致，只将 ă、ē、è取消，增加了 by、py、my 三个复字母，共包括下列四十个单字母和复字母：（方括弧内的是国际音标注音）

辅音：					
	b[p]	p[p]	hp[ph]	m[m]	w[w]
	d[t]	t[t]	ht[th]	n[n]	l[l]
	z[ts]	ts[ts]	s[s]		
	j[tʃ]	chy[tʃ]	sh[ʃ]	r[ʒ]	y[j]
	g[k]	k[k]	hk[kh]	ng[ŋ]	
	by[pj]	py[pj]	hpy[phj]	my[mj]	
	gy[kj]	ky[kj]	hky[khj]	ny[ŋj]	

元音：i[i]　e[e]　a[a]　o[o]　u[u]

ai[ai]　au[au]　oi[oi]　ui[ui]　aw[o]

景颇语元音分松紧两套对立的音位，原有文字用不同的辅音代表元音的松紧。用b[p]、d[t]、g[k]、z[ts]、j[tʃ]兼表与它们结合的韵母中的元音是松元音；用p[p]、t[t]、k[k]、ts[ts]、chy[tʃ]兼表与它们结合的韵母中的元音是紧元音，如ba代表[pa]，pa 代表 [pa̱]。辅音的送气成分用字母 h 表示，将 h 加在塞音字母 p、t、k 的前边，构成 hp、ht、hk 分别代表送气塞音 [ph]、[th]、[kh]。景颇语双唇、舌根两个部位的辅音有腭化与不腭化的对立，有卷舌化与不卷舌化的对立。原有文字用字母 y 表示腭化成分，用 r 表示卷舌成分，用 by、py、hpy、my、gy、ky、hky、ny 等分别代表 [pj]、[phj]、[mj]、[kj]、[khj]、[ŋj] 等声母，用br、pr、hpr、gr、kr、hkr 分别代表 [pɹ]、[phɹ]、[kɹ]、[khɹ] 等声母。景颇语有 [m]、[n]、[ŋ]、[p]、[t]、[k]、[ʔ] 七个辅音韵尾，原有文字用 m、n、ng、p、t、k 分别代表 [m]、[n]、[ŋ]、[p]、[t]、[k] 六个韵尾，喉塞音 [ʔ] 韵尾未予表示。景颇语有三个声调，文字上一律没有表示出来。

解放后，中央和地方语文机构根据景颇族人民的意愿对景颇族的语言、文字做了比较全面、深入的调查研究，认为这种文字基本上反映景颇语的实际，但还存在一些缺点，例如紧元音和松元音的对立现象没有全面分开；同一音位用不同的书写形式表示；七个辅音韵尾只表示了六个，喉塞音韵尾和声调没有表示出来，等等。为了使景颇文能够更好地为广大群众服务，同时广泛照顾到原有文字使用者的习惯，1957年由中国科学院和云南省少数民族语文指导工作委员会合作，经过全面调查，决定以我国景

颇语为基础方言，以恩昆土语为标准音，提出景颇文字改进方案，对原有景颇文做了适当的改进，并规定了书写规则和读音规则。改进后的文字方案共有以下二十三个字母，其字体、顺序、名称如下表：

印刷体	大楷	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
	小楷	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
书写体	大草	*A*	*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*
	小草	*a*	*b*	*c*	*d*	*e*	*f*	*g*	*h*	*i*	*j*	*k*	*l*
字母名称		a	ba	chya	da	e	fa	ga	ha	i	ja	ka	la
读音	国际音标	ʌ	p	tʃ	t	e	f	k	x	i	tʃ	k	l

印刷体	大楷	M	N	O	P	R	S	T	U	W	Y	Z
	小楷	m	n	o	p	r	s	t	u	w	y	z
书写体	大草	*M*	*N*	*O*	*P*	*R*	*S*	*T*	*U*	*W*	*Y*	*Z*
	小草	*m*	*n*	*o*	*p*	*r*	*s*	*t*	*u*	*w*	*y*	*z*
字母名称		ma	na	o	pa	ra	sa	ta	u	wa	ya	za
读音	国际音标	m	n	o	p	ʒ	s	t	u	w	j	ts

由以上二十三个字母分别组成四十个声母和四十二个韵母。

四十个声母，包括单字母的声母十七个，复字母的声母二十三个（带*的是专用于拼写汉语借词的声母，方括弧内是国际音标注音，凡带“-”的都是用于紧喉元音前面的声母）。

声母表

b[p]	p[p-]	hp[ph]	m[m]	w[w]	f[f]*
d[t]	t[t-]	ht[th]	n[n]	l[l]	
z[ts]	ts[ts-]	zh[tsh]*	s[s]		
j[tʃ]	chy[tʃ-]	ch[tʃh]*	sh[ʃ]	r[ʒ]	y[j]
g[k]	k[k-]	hk[kh]	ng[ŋ]	h[x]*	
by[pj]	py[pj-]	hpy[phj]	my[mj]		
gy[kj]	ky[kj-]	hky[khj]	ny[ŋj]		
br[pɹ]	pr[pɹ-]	hpr[phɹ]			
gr[kɹ]	kr[kr-]	hkr[khɹ]			

四十二个韵母：包括五个单元音韵母，四个带元音韵尾的韵母，三十个带辅音韵尾的韵母和三个带介音的韵母（带*的是专用于拼写汉语借词的韵母）。

韵母表：

a[a]	e[e]	i[i]	o[o]	u[u]
ai[ai]			oi[oi]	ui[ui]
au[au]				
am[am]	em[em]	im[im]	om[om]	um[um]
an[an]	en[en]	in[in]	on[on]	un[un]
ang[aŋ]	eng[eŋ]	ing[iŋ]	ong[oŋ]	ung[uŋ]
ap[ap]	ep[ep]	ip[ip]	op[op]	up[up]
at[at]	et[et]	it[it]	ot[ot]	ut[ut]
ak[ak]	ek[ek]	ik[ik]	ok[ok]	uk[uk]
ua[ua]*				
iau[iau]*				iu[iu]*

改进后的文字方案在群众中经过广泛试验，教学效果及群众

反映良好。廿多年来，党和政府用景颇文为群众出版了报纸、小学教科书、成人扫盲课本、通俗读物、汉景对照词典等。

二、书面语对口语的影响

景颇文是以石丹土语和恩昆土语为主要依据并吸收了其它土语某些成分而逐渐形成的一种书面语，它带有一定的人为成分，掌握并长期使用这种文字的景颇族知识分子，他们的口语受书面语的影响逐渐发生了一些变化。

书面语和口语的差异主要表现在以下几方面：

1．景颇语有三个基本声调并有喉塞韵尾，但是景颇文没有把声调和喉塞韵尾表示出来，致使同音异调的词和带喉塞韵尾与不带喉塞韵尾的词在书面形式中发生混淆。为了解决这个问题，书面语吸收了恩昆、石丹土语以外的其它土语的某些成分。例如，恩昆、石丹土语的 [khji˧] 是"他，她"，[khji˥] 是"屎"，书面语若一律写作 hkyi 则"他，她"和"屎"相混，因此，书面语采用了高日土语的 shi [ʃi˧] "他，她"，而"屎"仍写作 hkyi，这样就把"他，她"和"屎"在书面上区别开来了。又如，恩昆土语和石丹土语的结构助词 e˧ 和 eʔ˥ 一个是用来指明施事的，一个是用来指明受事的。例如：

① mǎ˩ʃa˧ n˧tai˧ ko˧ tǎ˩mja˧ e˧ kap˧ sat˧ ai˧ ʒe˧.
人 这（语气助）土匪（结构助）射击 杀（名物化）是
这人是土匪打死的。

② mǎ˩ʃa˧ n˧tai˧ ko˧ tǎ˩mja˧ eʔ˥ kap˧ sat˧ ai˧ ʒe˥.
人 这（语气助）土匪（结构助）射击 杀（名物化）是
这是打死土匪的人。

上述两个例句所用的词以及各词的位置全部相同，只因结构助词 e˧˩ 和 eʔ˥ 的区别，两个例句的意义却截然不同。书面语若把 e˧˩ 和 eʔ˥ 一律写作 e 必然造成施受关系含混不清。为了解决这个问题，书面语吸收了高日土语的 hpe [pheʔ˥]（又读 [feʔ˥]）① 代表指明受事成分的 [eʔ˥]，这样就把施事和受事区别开了。上述两个例句的书面形式是：

① măsha ndai go dămya e gap sat ai re.
这人是土匪打死的。

② măsha ndai go dămya hpe gap sat ai re.
这是打死土匪的人。

操恩昆土语、石丹土语的知识分子往往放弃自己土语这几个词的读音而按书面语把 [khji˧]"他，她"说成 [ʃi˧]，把 [eʔ˥]（结构助词）说成 [pheʔ˥]，等等。

2．景颇语元音松紧对立的现象，书面语用声母辅音表示。以塞音 [p]、[t]、[k]、塞擦音 [ts]，[tʃ] 为声母的音节用 b、d、g、z、j 表示韵母的主要元音是松元音，用 p、t、k、ts、chy 表示韵母的主要元音是紧元音。在恩昆土语中，以塞音 [p]、[t]、[k]、塞擦音 [ts]、[tʃ] 为声母的词，其韵母的主要元音读作紧元音的比石丹土语多。在恩昆土语中韵母的主要元音是紧元音，声调读作高平调的一些词，在石丹土语中大部分读作松元音，声调变为高升调 ˧˥。例如，恩昆土语的"土；地"是 [ka̠˥]，石丹土语读作 [ka˧˥]；另有少数以鼻音、边音、擦音为声母的词，在恩昆土语是紧元音，而石丹土语多读作松元音，例如，恩昆土语"鸽子"是 [u̠˧˩ʒa̠˥]，石丹土语则是 [u˧˩ʒa˧˥]；恩昆土语

① Ola Hanson,《A Dictionary of the Kachin Language》是 pfe。

“拿”是 [la˥]，石丹土语则是 [la˥]。书面语处理这些词的松紧元音时大都以石丹土语为依据，把恩昆这些词中的紧元音按松元音处理，一律未予表示，将 [u˨ʒa˥] 写作 ura“鸽子”，将 [la˥] 写作 la“拿”等等。由于书面语中紧元音音节比恩昆土语的少，操恩昆土语的知识分子受书面语影响，往往把这些紧元音的音节也读成松的，致使恩昆土语的紧元音出现了逐渐松音化的趋势。

3．有些词恩昆土语是单元音韵母，石丹土语带鼻音韵尾[-ŋ]，例如，恩昆土语“头”是 [a˨po˧]，“知道，认识，会”是 [tʃe˧]，石丹土语则为 [a˨poŋ˧] 和 [tʃeŋ˧]。书面语采取了恩昆土语的单元音韵母，写作 abo 和 chye。操石丹土语的知识分子大都按照书面语把这些词的鼻辅音韵尾 [-ŋ] 丢掉，读作单元音韵母。与这一情况相反，“谷子、稻子”这个词在恩昆土语是 [ma˧]，书面语为了避免和同音异调词 [ma˨] “小孩”相混，采用了石丹土语的 [mam˧]，写作 mam。操恩昆土语的人一般都能按照书面语把“谷子、稻子”说成 [mam˧]。

4．景颇语有大量用以辅助作谓语的动词、形容词表达“人称”、“数”、“体”、“式”、“方向”等语法意义的语尾助词。这些语尾助词在恩昆土语区的群众口语中使用相当严格，但是由于书面语陈述式句子比较多，句中“人称”、“数”的变化比较少，主语一般都是第三人称，因此，语尾助词使用得比较少。一些知识分子的口语受书面语的影响，在语尾助词的使用方面，也变得不那么严格了。

通过上述事实，可以看到景颇文作为景颇语的书面形式对于景颇语各土语的逐步走向统一，对景颇语的规范化已经起了并正在起着积极的促进作用。

词 汇 附 录

天	lă˩mu˧˩
太阳	tʃan˧
月亮	ʃă˧ta̱˧
星星	ʃă˧kan˦
雷	muʔ˥
云	să˧mui˧
风	ŋ̥˧˩puŋ˧
雨	mă˩ʒaŋ˧
雪	kjo˧naʔ˥
水（天然的）	khaʔ˧˩
水（喝的）	ŋ̥˧˩tsi̱n˧
雾	sai˧wan˧˩
霜	khjen˧
露	num˧˩ʒiʔ˥
雹子	a˩sin˧
地（天地）	ka̱˥
河	khaʔ˧˩
海	paŋ˧lai˧
湖	noŋ˥
池塘	la˩iŋ˧
井（水井）	khaʔ˧˩thuŋ˧
沟（水渠）	khaʔ˧˩la˥
山	pum˧˩
田（水田）	khau˧na˧˩
地（旱地）	jiʔ˥
平坝	pa̱˦
土（干土）	ka̱˥
泥（稀泥）	khum˥pu̱p˥
山洞	kin˧˩loŋ˧khu˧
窟窿	khu˦
金子	tʃa˧˩
银子	kum˧˩phɹo˧˩
铜	mă˩kɹi˧
铁	phɹi˧˩
钢	kaŋ˧˩
锡	mă˧jan˧
石头	ŋ̥˧˩luŋ˧˩
沙子	tsai˧˩pɹu˧˩
煤	ŋ̥˧˩phɹaŋ˧˩wan˧˩ ŋ̥˥ka˧˩
火	wan˧˩
烟（炊烟）	wan˧˩khut˧˩
东	sin˧˩pɹo̱ʔ˥
西	sin˧˩naʔ˥
南	tiŋ˧˩taʔ˧˩

北 tiŋ˧˩tuŋ˧
前面 ʃoŋ˧
后面 phaŋ˧
左边 p̡a̱i˧
右边 khɹa˥
旁边 mă.ɪka̱u˧
上面 n̥˧˩tsa̱˧
下面 n̥˥puʔ˥
里面 kă.ɪta̱˧˩
外面 ʃiŋ˧˩kan˧˩
时候 te̱n˧˩
年 ʃă.ɪniŋ˧
岁（他九岁） niŋ˧
今年 tai˧˩niŋ˧
去年 mă·ɪniŋ˧
明年 thă·ɪniŋ˧
前年 moi˧˩niŋ˧
后年 phɹa˧˩niŋ˧
春 n̥˧˩lum˧ta̱˧
夏 ji˧nam˧ta̱˧
秋 mă.ɪŋai˧ta̱˧
冬 n̥˧˩ʃuŋ˧ta̱˧
月（月份） ʃă·ɪta̱˧
正月 ʒa˧ta̱˧
二月 wut˧˩ta̱˧
三月 ʃă.ɪla˧˩ta̱˧
四月 tʃă.ɪthum˧ta̱˧
五月 să·ɪŋan˧ta̱˧
六月 ʃi˧˩mă.ɪʒi˧˩ta̱˧
七月 kup˧˩ʃi˧˩ta̱˧
八月 kup˧˩tuŋ˧ta̱˧
九月 ka̱·ɪla˥ta̱˧
十月 mă·ɪtʃi˧ta̱˧
十一月（冬月） mă·ɪla˧˩ta̱˧
十二月（腊月） khɹu˥ta̱˧
天（日） jaʔ˥
今天 tai˧˩ni˥
昨天 mă·ɪni˥
前天 ma˧ni˥
明天 phot˥ni˥
后天 phot˥ni˥tin˧˩
初一 pɹo̱ʔ˥lă·ɪŋai˧˩
初二 pɹo̱ʔ˥lă·ɪkhoŋ˧˩
初三 pɹo̱ʔ˥mă.ɪsum˧
初五 pɹo̱ʔ˥mă.ɪŋa˧
初十 pɹo̱ʔ˥ʃi˧jaʔ˥
十一日 pɹo̱ʔ˥ʃi˧lă·ɪŋai˧˩ jaʔ˥
十五日 ʃă.ɪkoŋ˧˩
十六日 tʃan˧lai˥
三十日 sum˧˩ʃi˧jaʔ˥
白天 ʃă.ɪni˥
早晨 tʃă.ɪphot˧˩
中午 ʃă.ɪni˥ka˧˩aŋ˧
夜里 ʃă.ɪnaʔ˥

现在	jaʔ˥
从前	ʃoŋ˧teʔ˧˩
今后	phaŋ˧teʔ˧˩
牛	ŋa˧
水牛	wă˧loi˧
黄牛	turn˧˩su˧
马	kum˧˩ʒa˧˩
	waʔ˧˩
山羊	pai˧˩nam˧
绵羊	să˥˩ku˧˩
狗	kui˧˩
猫	ŋjau˧
兔	pɹa̱ŋ˧˩ta̱i˥
龙	pă˩ʒen˧˩
象	mă˩kui˧
老虎	ʃă˩ʒo˧ 或 ʒoŋ˧˩pa˧˩
熊	tsa̱p˥
豹	ʃă˩ʒo˧
野猪	waʔ˧˩tu˧˩
猴子	woi˧
狼	tʃă˥˩khjon˧
水獭	ʃă˩ʒam˧
老鼠	ju˥
鸡	u̱˧˩
公鸡	u̱˧˩la˧˩
母鸡	u̱˧˩ji˧˩
鸭子	khai˧pjek˥

鹅	khɹaŋ˧ma˧
	或 ʃaŋ˧ma˧
鸽子	u̱˧˩ʒa̱˥
雉（野鸡）	u̱˧˩kɹaŋ˧
鸟	u̱˧˩
老鹰	kă˧la˧
乌鸦	u˧kha˧ 或 kă˧kha˧
喜鹊	khă˥˩kə̱˧˩laʔ˧˩
燕子	lă˩mu˧˩pji̱˥lan˧˩
麻雀	u̱˧˩tsa̱˧
蝙蝠	phă˥˩tsi̱p˥
蛙	ʃuʔ˧˩
鱼	ŋa˥
蛇	la˩pu̱˧
蜜蜂	kət˧˩ne̱n˧
蝴蝶	pə̱̆˩lam˧˩laʔ˥
蜻蜓	khaʔ˧˩n̩˧˩sen˧˩
蟋蟀	khă˧ton˧
螳螂	n̩˧kaŋ˧ko̱t˧˩
蚂蚁	kă˧kjin˧
蜈蚣	waʔ˧˩n̩˥tu˧˩jan˧
蜘蛛	n̩˧˩ti˧˩kɹam˧˩
臭虫	ʃă˥˩kɹep˥
跳蚤	waʔ˧˩khă˧li˧
虱子（衣服上的）	ʃă˥˩kɹa̱t˥
苍蝇	mă˥˩tʃi̱˧˩

蚊子	tʃiʔ˧˩kɹoŋ˧˩	芋头	nai˧˩
水蛭（蚂蟥）	toŋ˧˩pjin˧˩ 或 wot˧˩pjin˧˩	甘蔗	ku̠m˥ʃu˥
蚯蚓	kă˧tʃin˧tʃai˧	花生	ka̠˥lă˧si˧˩
蛆	pjet˧˩	棉花	pă˩si˧
虫	ʃiŋ˧ta̠i˧	苎麻	
蛋	ti˧˩	豆子	noʔ˧˩kju̠˥
翅膀	ʃiŋ˧˩ko̠˧	瓜	
毛	mun˧	南瓜	kum˧˩khje˨
爪	lă˩mjin˧	黄瓜	n̥˧kjin˧
蹄（马蹄）	lă˩khɹuʔ˧˩	茄子	ʃă˩pa˧˩
角	n̥˧˩ʒuŋ˧	蔬菜	tʃiŋ˥khɹaŋ˥
尾巴	mai˧˩ 或 n̥˧˩mai˧˩	白菜	khɹaŋ˧˩phɹo˧˩
树	phun˥	萝卜	khɹaŋ˧˩khji˥ 或 lo˧˩pu˧
松树	mă˩ʒau˧phun˥	葱	kau˧˩poŋ˧
杉树	ʃa˧mu˧˩phun˥	蒜	la˧˩son˧
柳树	khaʔ˧˩num˥ʒi˧˩-phun˥	姜	ʃă˧nam˥
竹子	kă̠˧wa˥	辣椒	mă˧tʃap˥
竹笋	mă˧kɹu̠ʔ˥	水果	nam˧˩si˧˩
稻子	ma˧ 或 mam˧	桃子	sa˧ŋ̥um˥si˧˩
小麦	khau˧˩lan˧˩mam˧ 或 thaŋ˧˩mam˧	石榴	khai˥nu˧si˧˩
高粱	lă˧tsan˧	柿子	mu˧˩wa˧˩să˧pjin˧˩ 或 să˧pjin˧si˧˩
玉米	khai˥nu˧	葡萄	să˩pjiʔ˥si˧˩
甘薯	nai˧˩sam˧	烟	mă˧lut˥
马铃薯	jaŋ˧˩ji˧	草（杂草）	tsiŋ˧
		草（茅草）	pɹaŋ˧

草（青草）	tsi̱ŋ˧tu˧
菌子	mă˧tḭ˧˩
种子	li˧ 或 n̩˧li˧
根	ʒu˧˩
茎	n̩˥phun˥
叶子	lap˧˩
树枝	lă˩kjiŋ˧˩
芽（种子芽）	mă˩ku̱ʔ˥
果核	tu̱m˧
花（结果实的）	pu̱˧˩
花（供观赏的）	nam˧˩pa̱n˧
穗子	n̩˥si˧˩
刺	tʃu˥
身体	khum˧˩
头	po˧ 或 a˧˩po˧
额头	kă˩than˧
头发	kă̱˧ʒa̱˥
辫子	sam˥pan˧˩
脑髓	nuʔ˥
脸	mjiʔ˧˩man˧ 或 man˧
眉毛	mjiʔ˧˩ko̱˧mun˧
眼睛	mjiʔ˧˩ 或 a˧˩mjiʔ˧˩
眼泪	mjiʔ˥pɹu̱i˧
鼻子	lă˧ti˧˩
耳朵	na˧ 或 a˧˩na˧
嘴	n̩˧˩kup˧˩

嘴唇	n̩˧˩te̱n˧
牙齿	wa˧ 或 a˧˩wa˧
舌头	ʃiŋ˧˩let˧˩
胡子	niŋ˧˩mun˧ 或 n̩˧˩mun˧
脖子	tuʔ˧˩ 或 a˧˩tuʔ˧˩
喉咙	mă˩juʔ˧˩
肩膀	kă˩phaʔ˧˩
手	lă˩ta̱ʔ˥
胳臂	lă˩phum˧˩
手指	lă˩juŋ˧
指甲	lă˩mjin˧
胸脯	sin˧˩taʔ˧˩
脊背	ʃiŋ˧ma˧
乳房	tʃu̱ʔ˥
肚子（腹部）	ka̱n˧
腰	n̩˧˩ʃaŋ˧
脚（自踝以下）	lă˩ko˧
腿	lă˩ko˧
腋下	kă˩phaʔ˧˩n̩˥pu̱ʔ˥
皮肤	phjiʔ˧˩ 或 a˧˩phjiʔ˧˩
骨头	n̩˧ʒa˧
筋	lă˧sa˧
血	sai˧˩
胃	ka̱n˧
肾（腰子）	să˧te˥
肠子	pu̱˧˩ 或 a˧˩pu̱˧˩

心	să˧lum˧
肝	sin˧˩tʃaʔ˧˩
肺	sin˩wop˥
胆（苦胆）	ʃă˩kɹi˧˩
膀胱	ʃă˩poŋ˧
汗	să˩lat˧˩
鼻涕	nep˧˩ 或 a˩nep˧˩
痰	mă˩kha˥
口水	khum˧˩pai˥
奶	tʃu̠ʔ˥
屎	khji˥
尿	tʃit˧˩
疮	ʃă˧kɹu̠i˧
脓	mă˩tsu̠i˧
天花	wun˧˩pa˧
疟疾	khaʔ˧˩li˧˩
人	mă˩ʃa˧˩
男人	la˧
女人	num˧
老人（男的）	tiŋ˧˩la˧
老人（女的）	kum˩kai˧
青年男子（未婚的）	ʃă˩pɹaŋ˧˩
青年女子（未婚的）	mă˩khon˧
儿童	ma˧˩
朋友	tʃiŋ˩khuʔ˧˩

敌人	ti˧˩ʒin˧˩
主人	mă˩tuʔ˧˩
客人	mă˩nam˧˩
瞎子	mjiʔ˧˩ti˥
聋子	na˧˩phaŋ˥
哑巴	ma˧˩a˧˩ 或 ja˧˩pa˧˩
疯子	mă˩na˧˩
跛子	lă˩jot˧˩ 或 koŋ˧˩-jot˧˩
木匠	lak˧˩să˧ma˧
主席	tʃu˥ʃi˧˩
总理	tsuŋ˥li˥
部长	pu˧tʃaŋ˥
县长	ʃen˧tʃaŋ˥
书记	ʃu˥kji˧
社长	ʃe˧tʃaŋ˥
社员	ʃe˧jen˧˩ 或 ʃe˧-mă˩ʃa˧˩
党员	taŋ˥jen˧˩
团员	thon˧˩jen˧˩
同志	thuŋ˧˩tʃi˧ 或 mjit˧˩-ʒum˥wa˧
干部	kan˧pu˧
群众	khjin˧˩tʃuŋ˧
官	tu˧
兵	phjen˧
工人	kuŋ˧ʒin˧˩ 或 tʃak˧˩-

	mu˥mă˩ʃa˧˩	哥哥	kă˩phu˧˩
农民	nuŋ˧˩mjin˧˩ 或	姐姐	kă˩na˧
	khai˥mu˥mă˩ʃa˧˩	弟弟	kă˩nau˧
医生	tsi˧˩sä˧ʒa˧	妹妹	kă˩nau˧
老师	sä˧ʒa˧	丈夫	mă˩tuʔ˧˩wa˧
学生	tʃoŋ˧˩ma˧˩	妻子	mă˩tuʔ˧˩tʃan˧
代表	tai˧pjau˥	儿子	la˧ʃa˧˩
模范	mo˧˩fan˥	女儿	num˧ʃa˧˩
英雄	jin˥ʃuŋ˧˩	儿媳	kă˩nam˧
民族	mjin˧˩tsu˧˩ 或	女婿	kă˩khɹi˧
	a˧˩mju˥	侄子	kă˩ʃa˧˩
汉族	mu˧˩wa˧˩ 或	侄女	kă˩ʃa˧˩
	mji˧˩wa˧˩	孙子	kă˩ʃu˧˩
祖父	kă˩tʃi˧tui˧˩ 或	孙女	kă˩ʃu˧˩
	kă˩tʃi˧	房屋	n̥˥ta˧˩
祖母	kă˩woi˧tui˧˩ 或	家	n̥˥ta˧˩
	kă˩woi˧	墙壁	ʃă˧kum˧˩
父亲	kă˩wa˧˩	柱子	ʃă˩to˥
母亲	kă˩nu˧˩	梁	num˧˩ko˧
伯父	wa˧˩pa˧˩	门	tʃiŋ˧kha˧
伯母	tuŋ˧		或 n̥˧kha˧
姑父	kă˩ku˧˩	窗户	khă˧lap˥
姑母	kă˩moi˧	石灰	tʃă˩khui˧
舅父	kă˩tsa˧˩	砖	wut˧˩
舅母	kă˩ni˧	瓦	wa˥
岳父	kă˩tsa˧˩	板子	phun˥pjen˧
岳母	kă˩ni˧	钉子	tin˧˩tse˧˩

	或 mai˧˩na˥
城	mjuʔ˥
村寨	kă˩thoŋ˧˩
庙	mjau˧
坟墓	lup˧˩
粮仓	mam˧tum˧
菜园	sun˥ 或 kai˧˩waŋ˧
牛圈	wă˦loŋ˧˩
窝	u̱˧˩tsip˥
头帕	puŋ˧˩khoʔ˥
帽子	kup˧˩tʃo̱p˥
斗笠	kă˩pan˧
耳环	lă˦tan˧ 或
	na˧lă˦tan˧
手镯	lă˦khon˧˩
手表	na˧ji˧
戒指	laʔ˧˩tʃo̱p˥
衣服（上衣）	pă̱˦loŋ˧
袖子	loŋ˧˩ta̱ʔ˥
裳衣	so˧˩ji˧˩
裤子	lă˩pu˧˩
裙子	lă˩pu˧˩
裹腿	ko˧khjen˧˩
鞋	kjep˧˩tin˧
袜子	mo˧tsa˧
蚊帐	sut˥
被子	n̥˧˩pa̱˥
席子	tʃa˦thai˧˩
枕头	puŋ˧˩khum˥
布	sum˧pa̱n˧
绸子	lai˧sum˧pa̱n˧
米	n̥˧ku˧
面粉	ʃă˦tuŋ˧˩
饭	ʃat˧˩
粥	phaʔ˧˩
油	sau˥
盐	tʃum˧˩
肉	ʃan˧˩
菜（饭菜）	ʃaʔ˧˩mai˥
汤（菜汤）	ʃaʔ˧˩mai˥ tʃă˩ khu˧
酒	tʃă̱˦ʒu˧˩
面条	mjen˧
茶	phaʔ˧˩lap˧˩
糖	thaŋ˧˩ 或
	tʃum˧˩tui˧˩
细糠	khă˦ŋui˧˩
粗糠（谷壳）	num˥kho˥
食（猪食）	waʔ˧˩ʃat˧˩
斧头	niŋ˧˩wa˧
刀	n̥˧˩thu˧
镰刀	n̥˧˩ʃau˧
锄头	na˧˩tʃeʔ˥
犁	na˧˩thai˧
耙	na˧˩sit˧˩

牛轭	wan˩tan˩	桶	puŋ˥
机器	tʃak˩	脸盆	thuŋ˩phun˧
拖拉机	tho˧la˧tʃi˧	菜刀	ʃaʔ˩mai˥n̥˩ʃi˩
织布机	phuŋ˩	碗	wan˧
锤子	sum˩tu˧	筷子	khoi˧tse˩
锯	tsiŋ˩ʒet˥	盘子	phan˩ 或 pan˩
针	să˦mjit˥	杯子	kom˧
线（缝衣服用）	ʒi˩ 或 a˩ʒi˩	瓶子	pă˦lin˥
绳子	sum˧ʒi˧	桌子	să˨poi˥
枪	să˦nat˥	椅子	tiŋ˥jaŋ˩
炮	mjok˩	凳子	lă˦khum˩
子弹	tʃu̱˧ 或 pă˦la˥	床	jup˥ku̱˩
弓	n̥˩tan˧	梯子	lă˦ka̱˧
箭	n̥˩tan˧pă˦la˥	箱子	să˨tek˩
棍子	ʃiŋ˥na˥	镜子	pat˥ 或 man˧ju˧
鞭子（马鞭子）		梳子	pă˦si˥
簸箕（簸米用）	kha˦won˧	剪子	tsen˩tau˩ 或 n̥˩te̱p˥
筛子	ʃai˧ 或 khiŋ˧	刷子	pɹut˥
鞍子（马鞍子）	khji˩an˧	肥皂	ˀa˧pja˧
磨	lui˧	电话	ten˧xua˧ 或 tʃă˦nan˧
碓	thum˩	灯	sau˥wan˧
箩筐	ka̱ʔ˥	电灯	tat˥wan˧
锁	tsoʔ˩	蜡烛	phă˨joŋ˥teŋ˧
钥匙	tsoʔ˩si˩	火柴	wan˩khɹet˩
扫帚	tiŋ˩je˥	漆	khɹi˧
锅（炒菜的）	tiʔ˩		
盖子	mă˨kap˩		

柴	phun˥
肥料	nam˧˩phun˧
粪	khji˥nam˧˩phun˧
灰（草木灰）	tap˧˩ 或 a˧˩tap˧˩
路	lam˧
铁路	khă˩ʒaŋ˧˩leŋ˧˩lam˧
公路	mo˧to˧lam˧
桥	mă˩khɹai˧
车子	leŋ˧˩
火车	khă˩ʒaŋ˧˩leŋ˧˩
汽车	mo˧to˧
船	li˧
飞机	n̥˧˩puŋ˧li˧ 或 pjen˧li˧
集市（圩场街子）	kat˥
商店	seŋ˧
钱	kum˧˩phɹo˧˩
价钱	mă˩nu˧
银行	jin˧˩xaŋ˧˩ 或 kum˧˩phɹo˧˩tum˧
利息	a˧˩mjat˧˩
工资	ʃă˩pɹai˧
工分	kuŋ˧phun˧ 或 kuŋ˧fun˧
纸	mai˧˩sau˧˩
自来水笔	poŋ˧tin˧
铅笔	khe˥tan˧
墨水	lai˧˩ka̱˧tsi̱˧˩
字	lai˧˩ka̱˧
书	lai˧˩ka̱˧
信	ku̱m˥phaʔ˥lai˧˩ka̱˧ 或 ʃă˩kɹa̱m˧
歌	mă˩khon˥
民歌	
故事	mau˧˩mji˧˩
电影	tat˥ʃin˧˩
球	po˧˩luŋ˥
旗子	toŋ˧˩khon˧
唢呐	tum˧˩pa˧
锣	pau˧˩
鼓	tʃiŋ˧to̱t˧˩
钟（敲的钟）	tiŋ˧˩si˧˩
药	tsi̱˧˩ 或 a˧˩tsi̱˧˩
话	ka˧˩
声音	n̥˧˩sen˥
力气	n̥˧˩kun˧˩
胆量	mă˩sin˧˩
事情	lam˧
名字	mjiŋ˧
东西	ʒai˥ 或 a˧˩ʒai˥
梦	jup˧˩ma̱ŋ˧
影子	ʃiŋ˧˩na˧˩
神	să˩kja˧˩
鬼	nat˥

国家	muŋ˥tan˧
政府	tʃin˧fu˥ 或 a˨˩su˥jaʔ˥
人民公社	ʒin˨˩mjin˨˩kuŋ˧ ʃe˨˩
共产党	kuŋ˨˩tʃhan˥taŋ˥
共青团	kuŋ˨˩tshin˧thon˨˩ 或 ʒam˥ma˨˩phuŋ˧
人民	ʒin˨˩mjin˨˩ 或 muŋ˥mă˩ʃa˨˩
工人阶级	kuŋ˧ʒin˨˩ kai˧kjiʔ˨˩
共产主义	kuŋ˨˩tʃhan˥tʃu˥ji˧
社会主义	ʃe˧xui˧tʃu˥ji˧
政治	tʃin˧tʃi˧
经济	kjin˥tsi˧
文化	wun˨˩xua˧
教育	kjau˧juʔ˨˩
卫生	wui˧sin˥
革命	keʔ˨˩mjin˧
运动	jin˧tuŋ˧
政策	tʃin˧tshe˧
总路线	tsuŋ˥lu˧sen˧
思想	mjit˨˩
觉悟	kjo˨˩wu˧ 或 tum˥phɹaŋ˨˩
报告	pau˧kau˧
办法	pan˧fa˥
任务	lit˥

优点	ju˥ten˥
缺点	khje˥ten˥
错误	mă˩ʒa˨˩
整风	tʃen˥fuŋ˥
态度	thai˧tu˧
经验	kjiŋ˥jen˧
计划	kji˧xua˧
意见	ji˧kjen˧
技术	kji˧ʃu˧
工厂	kuŋ˥tʃhaŋ˥
工业	kuŋ˥je˧
农业	nuŋ˨˩je˧
学校	tʃoŋ˨˩
民主	mjin˨˩tʃu˥
自由	tsi˧ju˨˩
和平	xo˨˩phjin˨˩
平等	ʒap˨˩ʒa˧
看	ju˧
看见	mu˨˩
闭（闭眼）	mjiʔ˨˩ti˥
听	mă˩tat˨˩
吃	ʃa˥
喝（喝水）	luʔ˨˩
咬	kă˩wa˥
嚼	mă˩ja˥
舔	mă˩taʔ˥
含	mă˩um˧

啃（啃骨头） mă·|kɹe̱t˧˩

吞 mă·|ṳt˥

咽 mă·|juʔ˧˩

吐（吐口水） mă·|tho˥

呕吐 mă·|ton˧ 或 ṇ˧˩phat˧˩

吹（吹火） kă·|wut˧˩

说 tsṳn˧

读 thi˥

喊（大声叫） mă·|ʒon˥

闻（嗅） mă·|nam˥

拿（拿书） la̱˥

拍（拍桌子） a˧˩puk˧˩

握（握刀把） lă·|tṳp˥

摘（摘果子） tiʔ˧˩

搓（搓绳子） ʒit˧˩

撕（撕纸） a˧˩ʃep˧˩

拧（拧毛巾） ʃup˧˩

拾（拾起） tha˧˩

捉（捉鸡） ʒim˧˩

扔（丢掉） kă·|pai˧˩

撒（撒种子） kat˧˩

掷（掷石头） kă·|pai˧˩

伸（伸手） lă·|ton˥

拉（向前拉） kaŋ˧

推 noŋ˥

抱（抱小孩） po̱n˧

踢 thoŋ˧˩

跪 phut˧˩tiʔ˧˩

踩 kă·|pjeʔ˧˩

跳 ka̱˧˩

站（站立） tsa̱p˥

跨（跨小沟） kan˧kap˥

骑（骑马） tʃon˧˩

走 khom˧

跑 kă·|kat˧˩

跌（跌倒） kă·|to̱˧

坐 tuŋ˧

背（背小孩） paʔ˧˩

钻 kum˧˩tsun˧

（钻进洞里）

爬 kum˧˩ʒot˧˩

（虫在地上爬）

靠 ʃă·|mjet˧˩

（人靠在树上）

住 ŋa˧˩

（住在家里）

休息 saʔ˥

睡 jup˥

醒（睡醒） su˧˩

做 kă·|lo˧

劳动 puŋ˧˩li˧˩kă·|lo˧

修理 kɹam˥

连接 mă·|tṳt˥

炼钢	kaŋ˩ʃă˩pjo˧	学	ʃă˩ʒin˥la˥
打铁	n̥˩tup˩	写	ka̱˧
搬（搬椅子）	thot˩	擦（把字擦掉）	kă˩tsu̱t˥
抬（两人用棍子抬）	ʃiŋ˩tau̱˥	改（改正）	ʃa˩ʒai˥
扛	phai˧	贴（贴标语）	ʃă˩kap˥
犁（犁地）	kă˩lau˩	煮	ʃă˩tu˧
耙（耙地）	mă˩sit˩	炒	kă˩ŋau˧
挖（挖洞）	thu˩	蒸	kă˩po˧
种（种菜）	khai˥	烤（烤衣服）	kă˩kaŋ˧
浇（浇菜）	tʃo˥	烤（烤火）	kɹa̱˩
割（割稻）	tan˩	杀（杀鸡）	sat˩
砍（砍树）	kɹa̱n˧	切（切菜）	mot˩
劈（用斧头劈柴）	tʃe̱ʔ˥	剁（剁肉）	to̱k˥
劈（用刀劈柴）	kă˩laʔ˥	刮（刮猪毛）	a˩khut˩
拔（拔草）	po˥	剪	tsen˩ 或 ʒep˩
放牧	ʒem˧	扎（用针扎）	a˩pɹu̱p˥
喂（喂鸡）	joʔ˩	插	tsa̱t˥ 或 tʃu̱n˥
阉（阉公鸡）	ton˧	磨（磨刀）	kă˩ʒaŋ˧
牵（牵牛）	tun˧	磨（磨米）	ʒin˥
织（织布）	taʔ˩	簸（簸米）	kă˩tsa̱p˩
量（量布）	ʃă˩ton˥	舀（舀水）	kă˩mai˧
买	mă˩ʒi˧	穿（穿衣服）	phun˥
卖	tut˩	戴（戴帽子）	kup˩
数（数东西）	thi˥	脱（脱衣服）	ʒoʔ˩
算（计算）	son˧	卷（卷衣袖）	khum˩pɜʔ˩
称（称东西）	ʃen˧	洗（洗手）	ʃin˥ 或 kă˩ʃin˩
教	ʃă˩ʒin˥ja˧	洗（洗衣服）	khɹut˩

洗澡　kha?˧˩ʃin˥
剃（剃头）　ʃă˧˩ŋun˧
染（染衣服）　tʃo˥
补（补衣服）　kă˧˩pa̱˧˩
梳（梳头）　mă˧˩tsit˧˩
编（编辫子）　khʒi?˧˩
铺（铺床）　nep˥
扫　je˥
开（开门）　pho?˧˩
揭（揭开盖子）　pho?˧˩
放（放置）　to̱n˧˩
挂（挂在墙上）　noi˥
解（解绳结）　phʒan˧˩
放（把鸟放走）　tat˧˩
包（包糖）　mă˧˩ka̱i˧˩ 或 mă˧˩tep˥
捆　ʃă˧˩pon˧˩
装（装进袋里）　po˧˩
塞（塞住洞口）　a˧˩nin˧˩
埋（埋物）　lup˧˩
藏　mă˧˩ko̱i˧
（把东西藏起来）
挑选　lă˧˩ta̱?˥
堆（堆积泥土）　pum˧˩
钉（钉钉子）　tit˧˩
点（点灯）　ʃa˧˩tʃi̱?˥
要（我要这个）　ʒa˧˩

得（得到）　lu˧˩
遗失　ʃă˧˩mat˧˩
寻找　ta̱m˧
用（使用）　laŋ˧
玩耍　tʃai˧
赢　taŋ˧˩
输　sum˥
唱歌　mă˧˩khon˥
跳舞　ka̱˧˩
过年　ko˧ŋjen˧˩
打猎　ʃan˧˩kap˧˩
包围　waŋ˧
射　kap˧˩
中（射中）　khʒa˥
问　san˥
答　thai˧˩
借（借钱）　khoi˧˩
还（还钱）　wa?˥
送　sa˧˩
嫁　num˧ja˧
娶　num˧la̱˥ 或 num˧phʒon˥
告诉　tsu̱n˧tan˥
帮助　kă˧˩ʒum˧
救（救人）　khje˧
医治　tsi̱˧˩
发（发工资）　thuk˧˩ 或 fa˧˩

分（分配）	kă˧˩ʒan˥
欠	ʒa˧˩
赔偿	waʔ˥
等候	la˧˩
遇见	khɹum˥
骂	mă˧˩tsa˧
打架	ka˧˩loʔ˥
打（打人）	kă˧˩jat˧˩
逃	phɹoŋ˧lot˧˩
追（追上）	ʃă˧˩tʃut˥
赶（驱逐）	kau˧˩
抢	kă˧˩ʃun˥
剥削	sep˧˩luʔ˧˩sep˧˩ʃa˥ 或 po˧˩ʃoʔ˧˩
偷	lă˧˩ku˥
骗	mă˧˩suʔ˧˩
笑	mă˧˩ni˧
哭	khɹap˧˩
爱（爱小孩）	ʒaʔ˧˩
喜欢（喜欢唱歌）	ʃă˧˩ʒoŋ˥
相信	kam˧˩
知道	tʃe˧
懂	tʃe˧
猜	tak˧˩
记得	tum˥
忘记	mă˧˩lap˧˩
想（思考）	mjit˧˩

生气	mă˧˩sin˧˩pot˧˩
恨	ŋ˧toŋ˧
怕	khɹit˧˩
敢	kui˥
会（会做）	tʃe˧
是（这是什么）	ʒeʔ˥
不是（这不是我的）	ŋ˥ ʒe˥
有	lu˧˩
没有（我没有书）	ŋ˥ lu˧˩
来	sa˧
去	sa˧
回	wa˧˩
到	tu˧˩
过（过河）	ʒap˥
经过	lai˧˩
上（上山）	luŋ˧˩
下（下山）	juʔ˥
出（出去）	pɹu˧
进（进来）	ʃaŋ˧˩
退	thiŋ˧˩nut˧˩
在	ŋa˧˩
晒（晒太阳）	lam˧
下雨	mă˧˩ʒaŋ˧ thuʔ˧˩
刮风	ŋ˧˩puŋ˧ puŋ˧
打闪	mjiʔ˧˩phɹap˧˩ kă˧˩lam˧˩

打雷 muʔ˥kuŋ˧˩
流（水流） lui˧
溢 kă˩pɹot˥
浮（浮在水面） wo˥
裂开（墙裂开） kaʔ˧˩
倒塌 pjaʔ˥
缺 jeʔ˥
（碗缺了一个口）
滚（石头滚） tʃai˧
旋转 kă˩jin˧
掉（掉在地上） khɹat˧˩
断（绳子断了） tiʔ˧˩
破 woʔ˧˩
（罐子破了）
浸（浸种子） tsiŋ˧˩
漏（水桶漏水） kă˩jun˧
滴（水往下滴） kă˩theʔ˧˩
沸 pɹut˧˩
变（蛹变蛾） tai˧ 或 kă˩lai˧
生（生孩子） ʃa˩ŋai˧˩
长（长大） kă˩pa˧˩ wa˧˩
病（生病） mă˩tʃiʔ˥
发抖 kă˩ʒiʔ˥
肿 pum˥
死 si˧
飞 pjen˧
吠（狗吠） wau˥
啼（公鸡啼） koi˧˩
生（生蛋） ti˧˩ti˧˩
孵 phum˥
发芽 mă˩tsun˧tsun˧
开花 pu˧˩pu˧˩
结果 si˧˩
落 khɹat˧˩
枯（树叶枯了） so˧˩
烂（瓜果烂了） jat˧˩
跃进 jau˧tsin˧
节约 tseʔ˧˩joʔ˧˩
生产 ʃen˥tʃhan˥
建设 kjen˧ʃeʔ˧˩
发展 fa˧˩tʃan˥
提高 thi˧˩kau˥
开始 phaŋ˧
管理 kon˥li˥
团结 mjit˧˩khɹum˥
开会 khai˥xui˧ 或
tsă˩phoŋ˧˩phoŋ˧
讨论 thau˥lun˧
选举 lă˩taʔ˥
领导 woi˧on˥
动员 tuŋ˧jen˧˩
号召 xau˧tʃau˥
宣传 sen˥tʃhon˧˩
拥护 juŋ˥xu˧

保护	mă˩ko̱p˧˩
表扬	ʃă˩ko̱n˧˩
解放	kai˥faŋ˧
胜利	taŋ˧˩
失败	ʃi˧˩pai˧
批评	phji˥phjin˧˩
检查	tsen˥tʃha˧˩
消灭	ʃă˩mjit˥
侵略	ʃă˩ŋjen˧˩
宽	pa̱˧
窄	kjip˥
远	tsa̱n˧
近	ni˧˩
多	loʔ˥
少	ŋ˥ loʔ˥
大	kă˩pa˧˩
小	kă˩tʃi˧˩
高	tso̱˧˩
低	nem˧˩
深（水深）	suŋ˧˩
浅（水浅）	ta̱ŋ˧
尖（笔嘴很尖）	mă˩sen˧˩
圆（球很圆）	tin˧˩
方（桌子是方的）	
长	kă˩lu˧˩
短	kă˩tun˧˩
粗（粗大）	pɹau˥
细（细小）	tsɿ˧tsɿ˧
厚	that˧˩
薄	pha˧˩
直（棍子很直）	tiŋ˧
弯（棍子是弯的）	mă˩koʔ˧˩
横（横躺在路上）	ŋ˧˩taʔ˧˩
竖	tiŋ˧˩tuŋ˧
平（路很平）	ʒa˧
陡（山很陡）	kă˩toŋ˧
正（帽子戴得正）	tiŋ˧
歪（帽子戴歪了）	ŋ˧˩khjeŋ˧˩
轻	tsa̱ŋ˧
重	li˧
硬	tʃaʔ˧˩
软	kja˧˩
亮（房子很亮）	thoi˧˩
暗（房子很暗）	sin˧
晴	phoŋ˥
阴	muŋ˧
红	khje˧
黄	thoi˧˩
白	phɹo˧˩
黑	tʃa̱ŋ˧
绿	tsit˧˩
花（布是花的）	ka̱˧

满	phɹiŋ˥
美丽	tsom˧˩
丑	n̥˥ tsom˧˩
胖	phum˧
肥（肉肥）	sau˧
瘦（肉瘦）	
瘦（人瘦）	lă˧si˧˩
干净	san˧˩seŋ˥
脏	mă˧tsat˥
老（菜老）	
老 （植物的叶子老）	na˧˩ka˧
年轻	
嫩（菜嫩）	khă˧luŋ˧
好	kă˧tʃa˧
坏	n̥˥ kă˧tʃa˧
快（走得快）	tʃaŋ˧˩
慢（走得慢）	lă˧ŋjan˧˩
干（衣服干）	ka˧
湿（衣服湿）	mă˧ti˧
老（人）	tiŋ˧˩la˧（男人） kum˧˩kai˧（女人）
新	n̥˧˩nan˧
旧	n̥˧˩sa˧˩
生（生肉）	kă˧tsiŋ˧
熟（熟肉）	tʃă˧khut˧˩
快（刀快）	tai˥
钝（刀钝）	ton˧
早	tʃau˧
迟	phaŋ˧khɹat˧˩
真	tʃet˧˩
假	sot˥
贵	phu˧
便宜	po˥ 或 pha˧˩
容易	loi˧˩
难	jak˧˩
松（绑得松）	kin˧˩ʒo˥
紧（绑得紧）	kɹi˧
热（天气热）	kă˧thet˧˩
冷（天气冷）	kă˧ʃuŋ˧
暖和	lum˧
凉快	kă˧tsi˧ pjo˧
酸	khɹi˧
甜	tui˧˩
苦	kha˥
辣	tʃap˧˩
咸	ʃum˧
香（花香）	mă˧nam˧ pjo˧
臭	mă˧nam˧ khaŋ˥
腥	n̥˧˩siŋ˧
饱	khɹu˥
饿	koʔ˥si˧
渴	phaŋ˧˩kă˧ʒaʔ˧˩
累（疲乏）	pa˥

痒	kă˧ja˥
痛	mă˧tʃi̱ʔ˥
聪明	tse̱n˧
愚蠢	ŋok˧˩
勤	kje̱t˧˩
懒	lă˨kon˧˩
高兴	kă˧pu˧
穷	mă˧tsa̱n˧˩
富	lu˧˩su˥
光明	san˧˩pɹa̱ʔ˥
光荣	a˧˩ʒoŋ˥să˧taŋ˧
伟大	khik˧˩kham˧˩
正确	te̱ŋ˧˩man˧
幸福	ŋui˧˩pjo̱˧
勇敢	mă˧kɹau˧˩kɹaŋ˧
先进	sen˥tsin˧
落后	phaŋ˧khɹat˧˩
反动	fan˥tuŋ˧
一	lă˦ŋai˧˩
二	lă˦khoŋ˧˩
三	mă˧sum˧
四	mă˧li˧
五	mă˧ŋa˧
六	kɹu̱ʔ˥
七	să˧nit˧˩
八	mă˧tsa̱t˥
九	tʃă˧khu˧˩

十	ʃi˧
十一	ʃi˧ lă˦ŋai˧˩
十二	ʃi˧ lă˦khoŋ˧˩
十三	ʃi˧ mă˧sum˧
二十	khun˧
二十一	khun˧ lă˦ŋai˧˩
百	lă˧tsa̱˧
千	khjiŋ˧
万	mun˧˩
亿	kă˧ti˧˩
零（一百零五）	e˧˩
第一	nam˥pat˥ la˦ŋai˧˩
第五	nam˥pat˥ mă˧ŋa˧
第八	nam˥pat˥ mă˧tsa̱t˥
半（一半）	tʃen˧
个（一个人）	mă˧ʒai˧˩
条（一条绳子）	siŋ˧˩koŋ˧
粒（一粒米）	khjep˥
滴（一滴水）	kă˧theʔ˧˩
双（一双鞋）	tsum˧ 或 man˧
庹（两臂左右伸直的长度）	lă˧lam˧
拃（拇指和中指张开的长度）	lă˧kham˧
尺	toŋ˧˩
升	siŋ˧˩

斗　　tu˧˩

两（一两银子）ʒoŋ˧˩

斤　　kjin˧

元（一元钱）lap˧˩

我　　ŋai˧

我们　　an˥the˧

咱们　　an˥the˧

你　　naŋ˧

你们　　nan˥the˧

他　　khji˧

他们　　khan˥the˧

自己　　tiʔ˥naŋ˧

别人　　mă˩ʃa˧˩ni˧

这　　ŋ̥˧tai˧

这里　　naŋ˧˩

那　　wo˧ʒa˧˩

那里　　wo˧ʒa˧˩ teʔ˧˩

谁　　kă˩tai˧

什么　　pha˧ 或 ŋ̥˧pha˧

哪（哪一个的）kă˩ʒa˧˩

哪里　　kă˩teʔ˧˩ 或 kă˩naŋ˥

多少　　kă˩te˧˩

刚才　　jaʔ˥ʃa˧˩

先（先去）　ʃoŋ˧

后（后去）　phaŋ˧

立刻　　jaʔ˥tʃaŋ˧

常常（常常来）tu̠t˥noŋ˧

慢慢（慢慢走）kau˧˩ŋui˥ 或 jat˧˩jat˧˩

快快（快快走）a˥lă˩wan˧

很（很小）　kɹai˧˩

最（最大）　kɹau˧

都（大家都来）joŋ˧˩

也（他也去）muŋ˧˩

再（明天再来）pai˥

一定（我一定去）te̠ŋ˧˩te̠ŋ˧˩

不（他不来）ŋ̥˥

别（别去）　khum˧˩ 或 ʃum˧˩

后　记

早在四十年代中期，我国已故著名语言学家罗常培先生就曾通过个别发音合作人搜集了一些景颇语资料，对景颇语做过一些初步分析研究。可惜当时由于条件限制，未能到景颇地区进行实地调查。

解放后，在党的关怀和各级领导的支持下，一九五四至一九五五年中国科学院语言研究所和云南民族学院联合组成调查小组深入德宏自治州各个县、区对景颇语进行了全面调查。当时参加这项工作的有安荣同志、李文正同志（景颇族）和我。一九五六年至一九五八年恩昆腊同志（景颇族）在协助我编写《景颇语语法纲要》的过程当中，也曾提供了比较系统的语言材料。

我从一九五九年开始以上述两部分材料为基础编写了《景颇语简志》的第一稿，以后经过数次修改，一九六三年第一次定稿。

一九八〇年春，我再次到德宏自治州的盈江县，在一九六三年稿的基础上经过广泛征求意见，做了进一步补充和修改。一九八一年完成定稿。

一九八〇年在盈江县组织审稿期间得到了县委的热情支持和各有关部门的积极协助。县文教局、文化馆、妇联、政协等单位分别派景颇族干部参加对一九六三年稿的审查工作，同志们认真负责地提出修改意见并补充了许多宝贵材料。当时参加这项工作的有金学明、金麻途、泡尖东、莫孜迈、沙永琴、早巴等同志。

另外，中央民族学院景颇族教师岳相昆同志曾为一九六三年稿提供过修改意见；徐悉艰同志参加了词汇附录的编排工作。谨向这些同志致以诚挚的谢意。

本书如有错误疏漏，概由本人负责，敬希读者批评指正。

编　著　者

1981年9月

另外，中央民族学院景颇族教师岳相昆同志曾为一九六三年稿提供过修改意见；徐悉艰同志参加了词汇附录的编排工作。谨向这些同志致以诚挚的谢意。

本书如有错误疏漏，概由本人负责，敬希读者批评指正。

编　著　者

1981年9月

另外，中央民族学院景颇族教师岳相昆同志曾为一九六三年稿提供过修改意见；徐悉艰同志参加了词汇附录的编排工作。谨向这些同志致以诚挚的谢意。

本书如有错误疏漏，概由本人负责，敬希读者批评指正。

编　著　者

1981年9月